

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

Vol. 37 - No. 1



January 1976



R. Buckley



A. E. Britten



Ph. O. de Souza

Buckley, Britten Promovi pa Shift Foreman; De Souza Ta Avanza pa Engineering Technician

Efectivo Januari 1, 1976, Ramon Buckley y Adelbertus (Betty) E. Britten a recibí promoción pa Shift Foreman den HDS Division, mientras Philip O. de Souza avanza pa Engineering Technician den Mechanical Engineering Division di Departamento Técnico.

Ramon a drenta servicio di Lago ariba September 15, 1954 como un Junior Clerk den Oficina di Process-Cracking. El a progresá pa Process Clerk II den Catalytic & Light Ends na 1961. Siguientemente el a ser asigná den e unidadan di proceso como Leveleman na 1964 y a bira un Assistant Operator na 1966 den Fuels Division. El a ser promoví pa Operator na 1971 y a traha como Panel Operator den Refining Operations Center (ROC). Tambe el tabata activamente involvi den startmento di e unidadan di HDS-1.

For di October 1973 te December 1974, Ramon tabata ariba un asignacion ultramar na Fawley Refinery di Esso Petroleum Co., Ltd. cerca di Southampton, na Inglaterra, na unda el a asistí den startmento di e plantanen hydroliners, MEA units, plantanen di azufre y otro facilidadnan di e refineria.

Un graduado for di St. Dominicus College cu diploma MULO-A, Ramon a tuma cursonan di Ingles y Typemanto na Lago.

Den su ora liber, Ramon ta gusta scucha musica y e tin un set di stereo completo. Siendo un ex-beisbolista di Marlboro y di e selección Antillano, ainda el ta activo den softball y ta

hunga pa e subcampeonnan di Aruba, Casa Haime.

Ramon y su esposa Mania tin dos iyu muher, di 8 y 4 anja y un iyu homber di 13 anja. Nan ta biba na Oranjestad.

BETTY BRITTON a principia na Lago ariba September 25, 1950 como un estudiante di School di Ofishi di Lago den e anterior Industrial Relations Department. Despues di a gradua, el a ser asigná den Cracking Department na 1953 como un Process Helper D.

(Continua na pagina 5)

Steve Macmanus Becomes Lago's Controller; Succeeds Tom Keevan Effective February 1

Effective Februario 1, 1976, Stephen (Steve) P. Macmanus will succeed Controller Tom J. Keevan as Lago's Controller. Mr. Keevan, who has been Lago's Controller since 1969, will assume the position of Controller of International Petroleum, Ltd. in Bogota, Colombia.

Prior to joining Lago, Mr. Macmanus had been Financial Manager of Esso Standard Oil Co. S.A. (Uruguay) in Montevideo since March 1975. He began his Exxon career on June 14, 1968 in the Controller's Department of Exxon's New York office. Subsequently, he was assigned as Systems Analyst in the Humble Headquarters and later worked at the Central America Controller's Department of Esso Standard Oil S.A. Ltd. in San Salvador as

Otilio Franken Assigned As Supervisor for Startup Of HDS at Esso Belgium

Another Lago employee to go on a temporary overseas assignment is Otilio Franken, a Shift Foreman in the HDS Division, who left for the Esso Belgium refinery in Antwerp on January 8. He was accompanied by his wife Braula and three of their four sons, Rudy Roland (19), Nestor Nikito (15), and Oscar Otilio (10). Their eldest son, Franklin (20), will join them later after taking his Secondary Technical School (MTS) exams.

Otilio will assist Esso Belgium for about one year as Controlhouse Supervisor for the startup of the Vacuum Pipestill, Gas Oil Hydrofiner, MEA units and Sulfur Plants which will be put into operation as part of their new HDS facilities. At Esso Belgium, Otilio will join Lago's Process Foreman Julio Curiel who is on an overseas assignment there since June 1975 to assist as startup supervisor for several of the units of the new HDS complex of the Antwerp refinery.

A Shift Foreman since September 1971, Otilio has process experience on all HDS units at Lago. He assist
(Continued on page 2)



S. P. Macmanus

MCS Coordinator.

In 1972 he transferred to Esso Inter-American (EIA) Headquarters as Advisor in the Controller's Accounting Research & Practices Division and later
(Continued on page 5)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de Cube

Photographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.



Otilio Franken and his family leaving for Esso Belgium in Antwerp.
Otilio Franken y su familia se lleva a Esso Bel'gium na Antwerpen.

Otilio Franken a Ser Asigna Como Supervisor Pa Startmento di Unidadnan HDSna Esso Belgica

Un otro empleado di Lago cu a wor du asigná temporalmente den extranjeria ta Otilio Franken, un Shift Foreman den Division di HDS, cu a sali pa e refineria di Esso Belgica na Antwerpen dia 8 di Junerai. El a wordu acompanjá pa su esposa Bruala y 3 di nan 4 yu hombor, Rudy Roland (19 anja), Nestor Nikito (15 anja) y Oscar Otilio (10 anja).

Nan yiu hombor major Franklin (20 anja) lo reuni cu nan despues di pasa su MTS-examen.

Otilio lo asistí Esso Belgica pa mas o menos 1 anja como Controlhouse Supervisor di e Vacuum Pipestill, Gas Oil Hydrofiner, unidadnan di MEA y e plantanan di Azufre cu lo wordu poní na funcionamiento como parti di nan facilidadnan desulfurador HDS nobo. Na Esso Belgica Otilio lo tra ha hunto cu Lago Process Foreman Julio Curiel cu ta aya ariba su asignacion den extranjeria desde Juli 1975 como supervisor pa startmento di diferente unidadnan di e complejo nobo di refineria di Antwerpen.

Siendo un Shift Foreman desde September 1971, Otilio tin experiencia den tur unidadnan di HDS di La-

go. El a asistí den startmento di tur e plantanan di Lago su HDS-I y HDS-II. El a sigui un curso pa simulacion di operacion di plantanan desulfurador na Floryham Park, N. J. També el a sigui cursonan di Process Training y DDC-Control na Lago. E tabata Maintenance Coordinator pa e planta HDS-I y recentemente e tabata Process Foreman encargá cu e Unidadnan Vacuum, e Plantanan di Azufre y e Unidadnan MEA di Lago su HDS complex.

Franken Assigned

(Continued from page 1)

ed in the startup of all the units of Lago's HDS-I and HDS-II facilities. He also followed an HDS simulation course at Floryham Park, N.J., and took the Process Training and DDC-Control courses at Lago. He had been a Maintenance Coordinator for the HDS-I units and most recently was an acting Process Foreman in charge of the Vacuum units, Sulfur plants and MEA units of Lago's HDS complex.

Trahadornan di Mechanical Y Dok Ta Usa e Comedor Mas Espacioso di Lago

Situá zuid-oost di Porta # 2, cerca waye di haef y canto di camina principal di refineria, ta e "lunch shelter" mas grandi den refineria. Awor yama Finger Pier Lunch Shelter, e edificio aki anteriormente tabata ser usá como Garage pe Trucknan di Pega Candela cuasi tabata inclui un cuarto cu kashi pa personal de garaje. For di un lugar parcialmente habri y cubri cu un dak, e edificio aki a ser renobada anja pasa y converti den un comedor y cuarto cu kashi pa asina crea un ambiente mas conveniente y mejor pa trahadornan den planta di Mechanical y personal de Dok cu ta traha den e distrito ey.

Pa logra e propósito aki, e parti habri di e edificio a ser cerrá cu blokki y dos porta cu glas a ser instalá pa drenta den e parti di comedor. Bentanan existente a ser modificá pa permiti instalacion di unidadnan pa airecondicionado, mientras cu e murayanan, kozijnnan di porton y vloer a ser re-condicioná y gevert.

E sala di comedor espacioso awor tin seis mesa largo, cu lugar pa sesenta persona por sinta. Canto di un muraya tin un careda di kashi cubri cu forma bérde, cu lugar pa poner "hot plates" of canicas pa koffi; un water cooler, un baki pa laba col' kibra y dos labamano caminda empleadon por laba nam promer cu nan sinta come, y un spel na muraya.

Un nevera pronto lo ser instalá tanto di e muraya aki. Canto di e muraya na otro banda tin sesenta kashi unda empleadon por warda nam saco di cumindia, thermo, bleki di koffi y otro efectuon personal.

Banda di e comedor, pero cu entradas separa for di pafor, tin dos cuarto cu locker caminda empleadon por cambia di panja limpi pa panja di trabao y warda algun otro cosnan di uso personal.

Renobacion di e Finger Pier Lunch Shelter ta parti di Lago su esfuerzonan continuo pa mejora ambiente di trabao. Tin otro facilidadnan similar mas chikito, algun di nan combina cu oficina, den varios parti di refineria. Unda cu ta necesario — pa motibo di probleman ambiental — e comedornan aki a ser airecondicioná. Ademas di e facilidadnan permanentes aki, tin un trailer-comedor estaciona unda cu tin un gran concentracion di actividad durante trabaoen de revision y reparacion di otro proyektonan.



M. Christiaans



B. A. Kalis

Mariano Christiaans, Bernhard Kalis Ta Cuminza Traha den Technical Department como Ingeniero

Ariba Januari 7, 1976 Mariano Christiaans a drenta servicio di Lago como Ingeniero den Mechanical Engineering Division di Departamento Tecnico. Mariano a graduat for di Tulane University na December anja pasá, na unda el a obtene su grado di Bachiller den ingeniería mecanica.

El ta un graduado di St. Augustinus College di San Nicolas y a studia tambe na Colegio Arubano. El a traha pa varios firma promer cu el a drenta Tulane University na 1971, na unda originalmente el a studia cu un beca di Teagle Foundation y durante ultimo anja cu un ayudo financiero di Lago Scholarship Foundation.

Mariano inicialmente lo ta asigná den Technical Services Section unda el lo por aplica su habilidad den ingeniería mecanica pa yuda solucionar algun di e problemanan diario relacio-

na cu operacion di equipo.

Mariano y su esposa Jacinta tin un yiu homber di 3 luna cu yama Jamar Gerard.

Ariba Januari 9, 1976 Bernhard A. Kalis a drenta servicio di Lago su Departamento Tecnico como Ingeniero. Inicialmente el lo bai traha cu e Grupo di Conservacion di Energia. Den e asignacion aki Bernard lo traha hunko cu varios otro Ingeniero pa emprende estudios tocante energia di unidadan di refineria. E estudianan aki ta forma parti integral di Lago su programa continuo pa conserva energia.

Bernhard a obtene su grado den Tecnologia Quimica for di Hogere Technische School na Den Haag na Juni 1975.

Como parti di su programa educacional pa obtene experiencia practi-

M. Christiaans, B. Kalis Join Technical Department As Engineers Early January

On January 7, 1976, Mariano Christiaans joined Lago as an engineer in the Technical Department's Mechanical Engineering Division. Mariano graduated from Tulane University in December last year with a Bachelor's degree in Mechanical Engineering.

He is a graduate of St. Augustinus College of San Nicolas and also studied at Colegio Arubano. He worked for various local firms before entering Tulane University in 1971, where he studied initially with a Teagle Scholarship and then with a Lago Scholarship Foundation grant in his final year.

Mario will initially be assigned to the Technical Services Section where he will be able to apply his mechanical engineering expertise to help solve some of the day-to-day problems associated with equipment operation.

Mariano and his wife Jacinta have a three-month old son, Jamar Gerard.

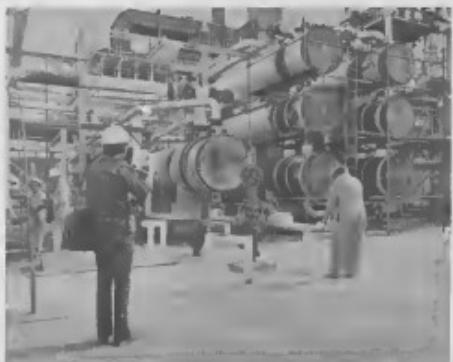
On Januri 9, 1976, Bernhard A. Kalis joined Lago's Technical Department as an engineer. Initially he will work with the Energy Conservation Group. In this assignment Berhard will join several other engineers in

(Continued on page 5)

co, Bernhard a traha den Lago su Process Engineering Division for di Febrero te Juli 1974 pa haya experiencia como ingeniero di contacto den varios operacionnan di refineria.



A film on Energy Conservation is being prepared for presentation to Lago employees. Jerry Francis here uses portable videotape equipment to film Marcialino Angela at the ROC Center. At right, he captures a scene showing a Mechanical Tradesman doing insulation work on No. 5 Pipessili to improve efficiency in operations.



Un pelicula tocante di Conservacion di Energia ta ser prepara pa empleadonan di Lago. Jerry Francis aki ta usa un equipo portatil pa videotape Marcialino Angela na ROC Center. Na drechi, al la capture un escena mostrando un empleado di Mechanical haciendo trabao de Insulacion ariba Pipessili No. 5 pa mehora efficiencia den operacion.



An array of solar cells provides power for a fog signal and obstruction lights on an oil platform in the Gulf of Mexico. The batteries in the container just below the array, operate the equipment at night.

Un formacion di celinan solar te dune energie pa luznen di senjel di neblina y obstrucion eriba un plateforma di ozeta den Gulta di Mexico. E beterianen den e caha nel beo di e formacion di cel, ta opere e equipo enochi.

Un Fuente di Energia den Horizonte . . .

Imagina Bo un fuente di energia cu no ta contamina ambiente, cu por provee por lo menos un parti di mundo su necesidad di energia economicamente pa semper. Claro cu un forma di energia asina lo ta ideal. Y e ta existi tambe.

Solo ta bombardeá Estados Unidos continental so, cu cantidadan grandi di energia. A ser calculá cu e energia solar aki den 1974 tabata igual cu mas di 75 bez e cantidad di energia cu America ta consumi actualmente. Un poco di e energia aki por ser converti den calor usando colectadorn di calor o den electricidad doer di usa cristalnan di silicon, e segundo elemento mas abundante den e capa rond di mundo. Ta e ultimo aki ta ofrece e desafio mas grandi di tecnologia, ya cu otro formanan di energia ta bira dificil pa haya.

Solo ta ofrece mas energia cu henter di mundo jamas lo tin mester, Y a energia aki ta limpi y gratis.

Anto, pakico nos no a cambia pa Energia Solar?

E contesta, ironicamente, ta pasobra e ta mucho caro. Pasobra sunque energia solar ta liber den naturaleza, convirtiendo esaki den electricidad pa uso masal no la comercialmente economico compará cu otro formanan di energia.

Pero energia solar ta ser usá na jugaman di mundo na unda otro medidanan di potencia lo ta demasiado caro pa mantener y na unda potencia electrico comercial no ta disponible.

Un compania, situá na Wakefield,

Massachusetts, cu ta activamente envolvi den e aplicacion comercial di potencia solar ta e Corporacion di Potencia Solar, un subsidiario di Exxon Enterprises.

Segun Lou Shrier, gerente de proyecto por Exxon Enterprises y alavez un miembro di e junta di Corporacion di Potencia Solar, e compania probando activamente e mercadonan existente y ta trata di expande nan.

"Reconociendo e potencia solar di energia como un fuente sin limite, nos kier miré ser poní den uso aki na mundo," Shrier a bisá. "Tambe nos ta realiza com caro e ta. Y pesey, mientras nos ta test e mercadonan pa potencia solar di awendia, nos ta hací investigaciones na Linden tambe pa busca sistemanan avansa cu podisera lo no bin den uso pa un decada."

Pa provee potencia electrico barata den cantidadan comercial, e investigación lo mester vence dos problema inmenso — e costonan inicial y necesidad di lugarnan grandi pa conectar energia.

Energia Solar a ser usá hopi vez den espacio pa duna potencia na mas cu 600 satelite di Estados Unidos, incluyendo e estacion espacial di Skylab. Pero e cualidad especial di celinan di silicon tabata trahé na man y ta demasiado caro. (Electricidad ta ser produci ora cu un unidad di luz for di solo, yamá un "photon", de te arriba e cel creando un carga negativo y positivo).

(Continuá na pagina 6)

An Energy Source on the Horizon . . .

Imagine a non-polluting energy source which can supply at least a part of the world's energy needs economically forever. Clearly, such a form of energy would be ideal. And it does exist.

The sun bombards just the continental United States alone with large amounts of energy. It is estimated that in 1974 this energy was equal to more than 75 times the amount of energy actually consumed by the country. Some of this energy can be converted into heat using thermal collectors, or electricity by using crystals of silicon, the second most abundant element in the earth's crust. It is the latter which offers the greatest technological challenge as other forms of energy become harder to find.

The sun offers more energy than the entire earth shall ever need. Clean energy. And free.

So why haven't we switched to solar energy?

The answer, ironically, is because it's too expensive. For while solar energy occurs freely in nature, converting it to electricity for mass use is not commercially economical compared to other forms of energy.

But solar energy is being used — in areas of the world where other means of power would be too costly to maintain and where commercial electric power isn't available.

One company, located in Wakefield, Mass., which is actively involved in the commercial application of solar power is the Solar Power Corporation, a subsidiary of Exxon Enterprises. According to Lou Shrier, project manager for Exxon Enterprises, and a member of the board of Solar Power Corporation, the company is actively testing existing markets and seeking to expand them.

Recognizing the potential of solar energy as an unlimited source, we want to see it put to use here on earth," Shrier said. "We also recognize how expensive it is. So while we're testing the markets for solar power available today, we're also doing research at Linden to look at advanced systems which may not come into use for a decade."

To provide cheap electric power in commercial quantities, the research will have to overcome two immense problems — initial cost and the necessity for large areas for energy collection.

Solar energy has been used time and time again in space to power (Continued on page 8)



The above group of Mechanical Department employees completed a Metal Tradesman course last month and were presented certificates. The course was taught by F. T. Damien in the Mechanical Training Center in the Laboratories Building. A similar course is planned for another group this year.



M&C Division Superintendent L. S. F. Anje presented the certificates to the men completing the course. At left, he hands a certificate to Ruerto Boekhoudt while at right, Roy Lacé receives his. Present at the short ceremony were Materials Division Superintendent Hap Young and Shops & Facilities Superintendent Guy Alexander.



Steve Macmanus Ta Bira Sucesor di Tom Keevan Como Controller di Lago Efectivo 1 di Februari

Efectivo Februari 1, 1976, Stephen (Steve) P. Macmanus lo sigui Tom J. Keevan como Controller di Lago. Sr. Keevan, kende tabata Controller di Lago desde 1969, lo asumi e posicion di Controller di International Petroleum, Ltd. na Bogota, Colombia.

Promer di a bini Lago, Sr. Macmanus tabata Gerente Financiero di Esso Standard Oil Co. S.A. (Uruguay) na Montevideo desde Maart 1975. El a principia su carrera na Exxon Juny 14, 1968 den Departamento di Controller di oficina principal di Exxon na New York. Siguentemente el a se asigna como Systems Analyst den Oficina Principal di Humble Oil y despues a traña na Departamento di Controller di America Central di Esso Standard Oil S.A. na San Salvador como MCS Coordinator.

Na 1972, el a cambia pa Esso Inter-American (EIA) su oficina principal como Consejero den Controller su Ac-

ounting Research & Practices Division y luego como Consejero MCS y Hefe di Division of Controller's-Financial Forecasts and Planning Division.

Un graduado di Artes Liberales di Universidad Notre Dame, na Indiana, na 1967, Sr. Macmanus a haya su grado di MBA (con estudio principal den Finanzas) na Washington University na St. Louis na 1968.

Steve y su esposa Shai tin un yiu muher, Michelle, di 8 anja y un yiu homber, Daniel, di 6 anja.

Macmanus

(Continued from page 1)

as MCS Adviser and Division Head of the Controller's Financial Forecasts and Planning Division.

A Liberal Arts graduate from the University of Notre Dame, Indiana, in 1967, Mr. Macmanus earned his MBA degree (majoring in Finance) from Washington University in St. Louis, Mo., in 1968.

Steve and his wife Shai have an 8-year old daughter, Michelle and a 6-year old son, Daniel.

Buckley, Britten, De Souza Promovi

(Continued from pagina 1)

Luego el a move pa e posicionnan di Houseman y a avanza pa Assistant Operator na 1964 den Cracking & Light Ends Department. El a haya promocion pa Operator na 1971. Desde Maart 1973, Betty ta actua varios bez como shift foreman. Tambe el tabata un Instructor di Entrenamiento pa e plantanant di HDS-I y a assisti den startimento di e facilidadnan di HDS-I y HDS-II.

Na Lago, el a tuma cursonan den testamento di gas y Entrenamiento Basico di Proceso.

Durante su tempo liber, Betty ta gusta sambuya y piska y cultiva mata di fruta den su hoffi.

Betty y su esposa Elizabeth tin un yiu homber di 8 anja. Familia Britten ta biba na Tanki Leendert.

Un graduado di School Technico John F. Kennedy, el a obtene su diploma como Tecnico di Welding for di Instituto Holandes di Welding y Tecnologia na Den Haag. Na Lago el a sigui cursonan bao auspicio di compania, incluyendo Curso Metalurgico tocante "Corrosion" y tambe Diseño di Seguridad, Testamento No-Destructivo y pa Scrib Ingles Eficazmente.

Na Juli 1974, Philip a haya promocion pa Engineering Assistant A.

Promer di a bini Lago, el a obtene experiencia di trabao mientras trahando pa Chicago Bridge y Ralph M. Parsons den terreno di Lago unda el a ocupa e puestonan de Welder Primera Clase pa Tuberia y Tanki y Inspector di Welding. Tambe el a traña cu Curaçao Drydock Co. como Instructor di Welding promer di cuminza na Lago.

Su pasatempo favorito ta inclui bowling, hunga domino y pool. Philip y su esposa Ambar tin un yiu homber di 4 luna. Nan ta biba na Curaçao.

Christiaans, Kalis

(Continued from page 3)
conducting refining unit energy surveys. These surveys are an integral part of Lago's continuing program to conserve energy.

Bernhard received his degree in Chemical Technology from the Higher Technical School at The Hague in June 1975.

As part of his educational program to obtain practical experience, Bernhard worked in Lago's Process Engineering Division from February to July 1974 to gain contact engineering experience in various refinery operations.

PHILIP DE SOUZA a cuminza su empleo na Lago arriba Mei 2, 1975 como un Engineering Assistant B den Sección di Inspección di Equipo di Mechanical Engineering Division.



Ismael Wolter of Controller's-Office Services is presented with his 30-year emblem and certificate on the occasion of his anniversary December 19.



Julio Dania of Mechanical - Materials is congratulated by Division Superintendent Hap Young who hands him his 30-year emblem and certificate Jan. 10.



Norman N. Pantophlet of Process-Utilities completed 25 years of Company service on December 5 and was presented his service watch.



Federico Tromp of Technical-Lab. Inspection Section, accepts his 25-year service watch on his anniversary December 14.



Emmanuel Oduber of Process-Fuels is congratulated by Fuels Superintendent Jorge Aviles who hands him his 25-year service watch December 23.



Earlin Nedd of Technical-Lab. Inspection is handed his 25-year service watch on his anniversary January 8.

(Continua di pagina 4)

Como parti di e programa solar nacional, investigacion pa un metodo pa produccion masai di celinan di silicon ta ser conduci den un esfuerzo pa rebaha e costo te na algo menos cu un dollar pa watt for di e actual costo \$20, pa haci potencia solar competitivo cu otro formanan de energia.

E segundo problema, sinembargo, por ta mas dificil di vence si energia solar lo bei ser usá arriba un escala masai. E energia solar ta esina plamá cu e lo requiri pa instala colectadoran arriba un area masha grandi pa colecta suficiente cantidad pa duna potencia electrico pa eparatonan grandi of pa casnan completo.

E unidad di modulo basico di e Corporacion de Potencia Solar, cu ta contiene cinco disco chikito di 2.17 duim den diametro conectay den serie of paralelo, tin mes cu 1 pi largo y mas of menos 3 duim hancho. E modulo te capaz di produci 1.5 watt di electricidad ne eficiencia maximo

Un Fuente di Energia

den luz di solo directo, y lo mester di un gran cantidad di modulonan pa un solo instrumento chikito.

Un aire-acondicionador di 1000 watt, por exemplo, lo requeri 667 di modulonan aki operando arriba un eficiencia maximo.

Sr. Shrier ta admisi cu pa mayoria di e aplicacionnan usando tecnologia actual mas avanzá, potencia solar ta demasiado caro. Pero e tin algun aplicacion cual ta ser explorá pa Corporacion di Potencia Solar.

"Potencia solar awendia ta deseabla pa instrumentonan den lugaran remoto, na unda hibamento di combustible di mantencion lo ta dificil y podisar mas costoso arriba un periodo largo cu e costo inicial di e equipo solar," Shrier a bise.

Un sitio na unda vleha regular pa hiba combustible ta costoso ta e Golfo di Mexico. Pa e ultimo 3 aña, un señal di nublina y cuetro luz indicando obstrucción te 3 milie di distancia la ser opera arriba potencia solar. Energia solar te del arriba 80 penel

colectador pa generá 120 watt di electricidad maximo cuadra duna e energia necesario durante oranana di dia mientras cu e ta carga e baterianan pa uso anoche tambe. E baterianan ta capaz pa duna corriente pa un periodo extenso, en caso cu un tempestad cu ta dura varios dia rebaha e cantidad di energia cu ta ser collectá.

Otro aplicacionnan pa energia solar actualmente ta inclui equipo di señal di ferrocarril y stacionnan cu ta repiti señali y interesantemente un receptor di television cu ta duna programen educativo pa estudiantenan na school den un parti remoto di Africa. Un aplicacion baste nobo ta e unidad di seis modulo cu lo tiene bateria di un bote constantemente cerca.

E articulo ahi ta turná for di Exxon Manhattan.

Cu e solo tropical constantemente eriba nos isle, Aruba lo por bira un lugar ideal di experimento pa e futuro fuente di e energie ahi.



These men are enjoying their lunch at one of the six white formica-covered tables in the Finger Pier Lunch Shelter. In the background, near one of the entrances, a row of lockers can be seen.

E empleacionan aki ta disfrutando di nan cuminda alintá na un di e diez mesanan blanco cubri cu formica na Finger Pier Lunch Shelter. Parti patras, cerca di uno di e entradanan e lockernan pa warda cuminda por ser mirá.

Mechanical Field Workers, Dock Personnel Boast Largest Lunch Room Facilities in the Refinery

Located southeast of Gate # 2, near the harbor fence and across the refinery main road, is the largest lunch shelter in the refinery. Called the Finger Pier Lunch Shelter, this building had previously served as the Fire Truck Garage which included a locker room for garage personnel. A partially open area covered with a roof, the building was renovated last year and converted into a lunch area and locker room facilities to provide a more convenient and neater environment for Mechanical field workers and dock personnel working in the area.

To accomplish this purpose, the open portion of the building was blocked off and two glass panel doors leading to the lunch area were installed. Existing windows were modified to permit the installation of airconditioned units, while the walls, door frames and floor were re-conditioned and repainted.

The spacious lunch area now has six long tables, with seating accommodations for sixty men. Against one wall there is a row of green formica-covered cabinets, with counters for hot plates or coffee pots; a water cooler; a double sink and two lavatories where the men can wash up before having lunch, and a mirror on the wall. A refrigerator will soon be installed against this wall.

On the opposite wall there are sixty food lockers where employees can store their lunch bags, thermos bottles, coffee cans and other personal

belongings.

Adjacent to the room, but with separate entrances from the outside, are two locker rooms where the men can change into work clothes and keep their personal effects.

Renovation of the Finger Pier Lunch Shelter is part of Lago's continuing efforts to improve working environment. Smaller facilities, some of them in combination with offices, are located in the various refinery areas. Where necessary — due to environmental problems, these shelters have been airconditioned. In addition to these permanent facilities, a mobile shelter is stationed wherever there is a high concentration of



One area of the Lunch Room is provided with drinking and washing facilities. Un pari di e comedor lin e facilidaddan pa bebe awa y pa laba man y col kibra.

**LAGO PRESENTS
FOR YOUR ENJOYMENT**

**"THE
MARY TYLER MOORE
SHOW"**

On TELE-ARUBA

EVERY SUNDAY, AT 7 P.M.

DON'T MISS IT !

activity during turnaround work or other projects.



This is the Finger Pier Lunch Shelter which serves as a temporary "haven" for Mechanical field workers and dock personnel at lunch time. Esaki ta e Finger Pier Lunch Shelter cual ta crea un sortio di "ambiente" temporario pa trahadornan den field y personal di dok ora di come.

Farewell Party for Controller Tom Keevan at the Esso Club January 23



A large group of management members were on hand at the Esso Club on Friday, January 23 to bid farewell to Controller Tom J. Keevan, who has been named Controller of International Petroleum Ltd. in Bogota, Colombia. In these pictures, Mr. Keevan can be seen in pleasant conversation with colleagues, employees and friends.

Un grupo grande di miembri di gerencie tabata presente na Esso Club eriba Diabierna, Janeiro 23 pa yeme Controller Tom J. Keevan ayo. Sr. Keevan a ser nombrá Controller di International Petroleum Ltd. na Bogota, Colombia. Ariba e portretman aki, Sr. Keevan te ser muestra den agradable conversacion cu colegan, empleadon y amigon.



An Energy Source

(Continued from page 4)

more than 600 United States satellites, including the Skylab space station. But the space-quality silicon cells were made by hand and are prohibitively expensive. (Electricity is produced when a unit of light from the sun, called a photon, strikes the cell creating a positive and negative charge.) As part of the national solar program, research on a method for mass production of the silicon cells is being conducted in an effort to lower the cost to something less than a dollar a watt from the present \$20 to make solar power competitive with other forms of energy.

The second problem, however, may be more difficult to overcome if solar energy is to be used on a massive scale. The sun's energy is so diffused it would require energy collectors spread over a substantial area to collect sufficient amounts to power major appliances or entire homes.

Solar Power Corporation's basic unit or module, which contains five

2.17-inch diameter wafers wired in series or parallel, is more than a foot in length and about three inches wide. The module is capable of producing 1.5 watts of electricity at maximum efficiency in direct sunlight, necessitating a large number of modules for even a small appliance.

A 1,000-watt airconditioner, for example, would require 667 of these modules operating at peak efficiency.

Shrier admits that for most applications using the most advanced present technology, solar power is prohibitively expensive. But it does have some applications which are being explored by Solar Power Corporation.

"Solar power today is desirable for instruments in remote areas where refueling or maintenance would be difficult and perhaps even more costly over a period of time than the initial cost of the solar equipment," said Shrier.

One area where regular refueling visits are costly is the Gulf of Mexico. For the last three years, a fog signal and four three-mile obstruction

lights have been operating on solar power. Energy from the sun strikes 80 collector panels to provide 120 watts of peak power which provides the necessary power during the daylight hours while charging the batteries for use at night. The batteries are capable of providing power for an extended period should a storm lasting several days cut down on the amount of energy being collected.

Other applications for solar energy at this time include railroad grade crossings, other railroad signal equipment requiring low power, radio repeater stations and, interestingly, a television receiver bringing educational programs to students in a school in a remote part of Africa. A fairly new application is a six-module unit which will keep a pleasure boat's battery constantly charged.

(From: Exxon Manhattan).

With the tropical sun constantly over our island, Aruba would be an ideal experimental site for this future energy source.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 — No. 2

February 1976



F. O. Clark



C. Feliciano



J. E. Pompey



D. A. Schmidt



P. Tromp

Clark, Feliciano, Pompey, Schmidt and Tromp Move Up to New Positions in Process - Utilities

Effective February 1, 1976, Faustino O. Clark, Candido ("Candy") Feliciano, Julian ("Jules") E. Pompey, Daniel A. Schmidt and Pablo ("Poipy") Tromp were promoted to Process Technician in Process-Utilities Division. These employees will be responsible for the supervision and operation of Powerhouse No. 2 and the offsites utilities functions when they work the night shift, and responsible for all electrical systems, chemical treatment and energy conservation functions when they are on day shift.

Faustino O. Clark started with the Lago Vocational School in 1947. Following graduation in 1951, he was assigned to the Utilities as a Process Helper C. In 1958, after progressing through the Process Helper categories, he was promoted to Controlman. Subsequent promotions made him an Assistant Operator in 1962, and an Operator in 1964.

Faustino has followed a Gas Testing Course and a Process Training course and has also attended a Seminar of Public Speaking and a Seminar on Chemistry.

His hobbies include listening to sentimental music and dancing. He and his wife Alberta, have a 21-year-old daughter, and four teenage sons. On his vacation, Faustino and his family plan to visit his daughter and little granddaughter in the U.S.A.

Candido (Candy) Feliciano joined Lago as a Process Helper C in Process-Utilities in July 1964. He ad-

vanced to Controlman in 1965 and to Assistant Operator in 1968. Prior to his most recent promotion, Candy had been an Operator since 1973.

Candy attended the La Salle Collega in Oranjestad and later followed the MTS curriculum at the John F. Kennedy School. He spent his practical training assignment at Lago. Since his employment he has followed the Process Training course.

At home he is currently following a Home Appliances Servicing Course from the National Schools. When not studying, he dedicates his time to putting finishing touches to his new home at Pos Chiquito or watches football matches. This year he plans to take up tennis again.

Candy and his wife Vera are looking forward to the birth of their first baby due in April.

(Continued on page 4)

Mini - Computer Poni na Uso den Lab. Inspection Ta Facilita Sistema di Reporta Resultado di Test

Un lago importante entre Oil Movements Division y Laboratorio a ser estableci cu e startamento di e Real-Time System Mini-Computer den Inspection Saction di Laboratorio. E equipo nobo, cual ta consisti di un computer chikito y un sario di CRT (Pantallas di Cathoda Ray Tube) y otro aparato relaciona den edificio di Laboratorio a keda programada pa documentacion y pa transmiti resultado den inspeccioanan y pa transmisi resultado den inspection Saction directamente pa

Lago Emphasizes Conservation Of Fresh Water in the Refinery

Like industry throughout the world today, Lago is doing all possible to conserve energy. In the Lago Refinery this means a rigid check and control on oil, water, steam and electricity. Needless to say, this requires the constant efforts of all concerned.

Unlike many places in the world which have natural sources of fresh water, in Aruba fresh water used by Lago is obtained from the Balashi Water Plant which uses an expensive distilling process.

Therefore, fresh water conservation is a very important part of Lago's overall energy conservation effort. Over 85% of the fresh water consumed in the refinery is used to generate steam at the two Powerhouses and offsite boilers. For efficient operation and maintenance of boilers, this fresh water is chemically treated to keep the boiler tubes clean. Another

(Continued on page 4)

Oil Movements Division, asina facilitando operacionnan den ambos division. E sistema a cumenza funciona luna pasá.

E idea di un computer pa tuma over mayoria di e funcionnan di trabao di clerks den Inspection Saction di Laboratorio surgi di fer 1973. Despues de un estudio cuidadoso door di MCS Division y aprobacion final basa arriba confiabilidad y facilidad di uso di e equipo, e proyecto a keda iniciá na 1974.

(Continua na pag. 3)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



E. E. Coffi



G. Lambrinos



E. Brown

E. Coffi, G. Lambrinos, E. Brown Advance To New Positions in Mechanical February 1st

As of February 1, 1976, Edgar ("Ed") E. Coffi, George Lambrinos and Errol E. Brown have been promoted in the Mechanical Department. Edgar advanced to Zone Supervisor of the Contract Execution Group in M&C Division, while George has become Zone Supervisor of the Refinery Maintenance Group in the M&C Division. With his promotion to Instrument Technician in Mechanical - Instrument, Errol has attained management status.

Edgar Coffi began his Company career in 1949 as an apprentice in the Lago Vocational School. After graduation, he was assigned as a Process Helper D in the Light Oils Finishing Department. Here he advanced to Trainer in 1960.

In 1962, Edgar transferred to the Marine - Floating Equipment Division as a Tugmate Trainee where he followed navigation training. In 1964, he was promoted to Tug Captain. Here he worked six years before transferring to Process - Oil Movements, Black Oils where he was promoted to Maintenance Coordinator. Edgar, who has been in the Mechanical-M&C Division since 1971, when he transferred as a Mechanical Supervisor, was promoted to Regional Supervisor in 1973. With his recent promotion he will be responsible for the execution of all Company contracts.

Over the years, Ed followed many management training courses. These

include Effective Management, Kepner-Tregoe and Critical Path Method courses.

In his leisure time, Ed enjoys boating and fishing. He also likes to read, prepare curry dishes and most recently, he has started to grow a herb garden. Ed and his wife Rufina,

(Continued on page 5)

Mario Bikker Ta Cuminza su Carera cu Lago Como un Ingeniero Electrico den IEES

Ariba Januari 19, 1976, Mario G. Bikker a principia su carera na Lago como un Ingeniero Electrico den Lago su Departamento Tecnico. Mano



Mario here studies the panel of Joy Compressor at No. 2 Powerhouse.
Aki Mario ta studia e panel di un compresor Joy ne Powerhouse No. 2

Gilbert Hodge, Estudiante Cu Beca di Lago, Ta Ricibi Reconocimiento, Meritonan

Leonardo Hodge di Process-Oil Movements, Floating Equipment, recientemente a recibi un pakai den post cual a haciele masha contento y orguyoso. E pakai a ser manda p'a door di su ylu Gilbert S. Hodge, un estudiante den su ultimo anja na Rose-Hulman Institute of Technology ne Terre Haute, Indiana.

E pakai tabatin un plaketa den dje cual Gilbert a recibi recientemente na su colegio despues di keda eligi como miembro di "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges" pa 1976. E emblema a ser entrega na dje en reconocimiento di su meritonan sobresaliente y lo-granan como estudiante na e universidad.

Gilbert, kende ta studiano cu un beca di Lago Scholarship Foundation, ta preparando pa su grado di ingenieria mecanica y ta spera di gradua e anja aki. El a participa den e programan di entrenamiento den verano aki na Lago caminda el a haya experiencia den su ramo di estudio.

Siendo un excelente estudiante, kende ta haya ademas tempo pa participa den actividadnan no escolar, Gilbert a recibi e noticia di su premio durante ultimo parti di anja pasá. E carta di e decano di su colegio ta bira

(Continua na pagina 5)

inicialmente a ser asigná na Sección di Ingeniería di Instrumento Electrico (IEES) na unda su promer tarea ta den trabao di diseño y ingenieria pa panel di sistema di alarma cu la sirbi pa protisha aparatonan importante den Powerhouse.

Mario a obtiene su grado den Tecnología Electrico for di Hogere Technische School pa Electronica Rens & Rens na Hilversum, Holanda, na December anja pasá. El a gradua na 1970 cu MULO-A diploma na Mon Plaisir College na Oranjestad y a obtene su MULO-B diploma na St. Antonius College di Santa Cruz na 1971.

Anteriormente Mario a trahe cu IEES na Lago na 1974 pa haya experiencia den ingenieria como parti di su programa educacional.

Mario ta yu di Felix Bikker, un Senior Engineering Technician den Lago su Mechanical-Instrument Maintenance Section.



The "heart" of Leb's Real-Time System is the mini-computer seen behind Albert Fagerquist, who programmed the system. E "corazon" di e "Real-Time System" ta e mini-computer mirá patras di Albert Fagerquist kende e programe e sistema.



(Continua di pagina 1)

Pa dia cu tur equipo necesario a yega durante primer parti di 1975, trabao preparatorio pa implementa e sistema di computer ya tabata encaminá. Encargá cu e manejo y programacion di e proyecto pa e sistema di computer tabata Lider di Proyecto di MCS (Sistema di Computador Matematica) Albert E. Fagerquist, kende a pone hopi tempo y esfuerzo pa alcanza e fecha stipula pa startamiento. Encargá cu e trabao preparatorio den Laboratorio tabata Pedro J. Irausquin, kende tabata responsable pa e preparacion di tur datonan di prueba di laboratorio y e asignacion di "code" pa identifica productos, testnan personal, resultadonan di pruebanan, y e verificacion di tur cifranan pa nan ta correcto. George Alders a keda asigna pa pone e datonan aki na "code" den e sistema noboa fin di November anja pasá.

E Laboratory Real-Time System Mini-Computer (LRTS) a ser poní den servicio ariba 23 di Januari e anja kli-

Mini - Computer Started Up in Lab. Inspection Streamlines System of Reporting Test Results

An important link between the Oil Movements Division and the Laboratories has been established with the startup of the Real-Time System Mini-Computer in the Lab's Inspection Section. The new equipment, which consists of a small size computer and a series of CRT's (Cathode Ray Tube Displays) and other related devices in the Laboratories Building has been programmed to document the status of all sampling requests and to transmit tank inspection results from the Inspection Section directly to Oil Movements, thus streamlining operations in both divisions. The system became operational last month.

The idea of a computer to handle most of the clerical functions in the Lab's Inspection Section came about

Acting Shift Supervisor Sixto Flores and Shift Product Quality Coordinator Gerson Shew-A-Tjen will be making much use of the CRT's in the Leb's Real-Time System. Observing them are Henk Fujooah (left) and Pedro Irausquin.

Acting Shift Supervisor Sixto Flores y Shift Product Quality Coordinator Gerson Shew-A-Tjen lo hací uso di e CRT-nan den Leboretorio. Observando nen Henk Fujooah (robez) y Pedro Irausquin.

Mini-Computer

den un tempo record di 80 hora. E startamiento cu exito aki tabata posible mediante e esfuerzonan concentrá di tur personal di Inspection Section bao direcccion di Albert Fagerquist, assisti pa Pedro Irausquin y Henk Fujooah. Den e trabao aki tur tester y otro personal di Inspection Section a haya "beurt" pa yuda den e transferencia di e datonan di aproximadamente 240 tanki, además cu nan a sigui hacie nan traobaonan regular. Na mesun tempo esaki a duna nan e oportunidad pa costumbra cu e operacion di e LRTS. E conexion moderno y directo aki lo reduci e trabao manual di papel anteriormente necesario pa mantene recordinan di inspeccion ariba carchi di tanki hopi mes. E lo elimina e sistema di file pa tanki — usá pa mas cu 25 anja —, praticamente reemplazá calculadoras y reduci e gran cantidad di yamada telefonico diario pidiendo resultadonan di inspecccionan di producto. Ademas, e LRTS lo laga e Shift Product Quality Coordin-

es early as 1973. Following careful study by the MCS Division and final approval based on the reliability and ease of use of the equipment, the project was initiated in 1974.

By the time all the necessary equipment arrived early 1975, preparatory work for the implementation of the computer system was already underway. Charged with the project management and programming of the computer system was MCS Project Leader Albert E. Fagerquist, who put in much time and effort to meet the startup deadline. Charged with the preparatory work in the Laboratory was Pedro J. Irausquin, who was responsible for the preparation of all laboratory test data and the assignment of codes to identify products, tests, personnel, test result entries, and verification of all figures for accuracy. George Alders was assigned to enter all this coded data into the new system in late November.

The Laboratory Real-Time System Mini-Computer (LRTS) was started up on January 23 this year in a record time of 80 hours. The successful startup was possible through the concerted efforts of all Inspection Section personnel under the guidance of Albert Fagerquist, assisted by Pedro Irausquin and Henk Fujooah. In this work all testers and other Inspection Section personnel took turns in assisting in the data transfer of approxima-

(Continued on page 4)

Poni na Uso

tor y e Shift Supervisor liber for di traobaonan di clerk cu^a ta tuma hopi tempo y duna nan mas flexibilidad pa haci nan otro traobaonan regular. Ironicamente, aunque cu e telefon casi no ta ser usá awor pa comunicar resultadonan di pruebanan, e datonan cu ser pidi ta ser transmiti via wayanan di telefon.

Di awor en adelante, personal di Oil Movements simplemente mester pidi resultado de testnan door di "type" den forma di "code" ariba nan CRT (manera un typewriter), y haya e contesta — den cifranan di via un formula — den ur cuestion di seconde.

E Laboratory Real-Time System e habri paso pa hopi otro posibilidadan den Laboratorio como tambe den otro divisionnan den refineria. Trabao ariba programanan awor ta den progreso pa trata cu datonan di resultado ariba pruebanan di linea di carga producto, barconan y verios unidad di proceso.



Fresh Water Conservation

(Continued from page 1)

conservation effort is the recovery of some of the steam as steam condensate, which is re-used to make steam. Therefore, maximum recovery of

Abelino Thijssen of Process - Oil Movements is shown here "requesting" a sample result from the Laboratories Inspection

Section via a CRT.
Abalino Thijssen di Procast - Oli Movements la aer mostrá aki "pidiendo" resultado di prueba via un CRT.

Mini-Computer Started Up

(Continued from page 3)
tely 240 tanks, in addition to performing their regular duties. At the same time this gave them the opportunity to become familiar with the operation of the LRTS.

This modern, direct connection will now greatly reduce the manual paperwork previously necessary to maintain inspection records on tank cards. It will eliminate the tank file system — in use for more than 25 years — practically replace calculators and minimize numerous daily telephone calls requesting product inspection results. In addition, the LRTS will free the Shift Product Quality Coordinator and the Shift Supervisor from time-consuming clerical work and give them more flexibility to carry out their regular work. The LRTS will also replace the intercom system for

merly used between testers and supervisors. Ironically, although the telephone is hardly used now for communicating test results, the data requested is transmitted via telephone wires.

From now on, Oil Movements Division personnel simply have to "type" in their request for test results in coded form on a special keyboard at their CRT's, and obtain a reply — directly in figures or through a formula — in a matter of seconds on the display screen.

The Laboratory Real-Time System has opened the doors to many other possibilities in the Labs as well as other divisions in the refinery. Work on programs is now in progress for handling test data on samples from loading lines, ships and the various process units.

steam condensate saves energy and
saves water.

The personnel of Lago's Process and Mechanical Departments have made a significant contribution toward reducing steam and water leaks. The Energy Conservation (ENCON) Group of the Technical Department is also working on projects to balance all the steam systems so that there will be no need for releasing excessive steam into the air.

Several suggestions have been advanced for a "Save Water Program", on which the cooperation of Lago employees has been requested. Some of the suggestions our employees can consider include:

- Repair all steam and water leaks.
 - Repair all defective steam traps.
 - Keep steam condensate pumps and spare pumps in good working condition.
 - Do not use fresh water to flush out equipment where salt water could do the same job without equipment damage.
 - Avoid dumping clean steam condensate to the sewer.
 - Think up new ideas to save water.

All employees are encouraged to report their ideas for water conservation to Calvin Assang (Tel. 2515) of Technical-Project Technical Services and any water losses to Messrs. J. V. Croes (Tel. 2557) and Joe Park (Tel. 2508) of the Utilities Division.

Five Employees Move Up In Utilities

(Continued from page 1)

he was assigned to the Utilities Division where he began as a Process Helper C and moved up to Controlman in 1960. Three years later, he became an Assistant Operator, moving on to Operator in 1964, the position he held prior to his promotion. On several occasions, Daniel has acted in the position of Shift Foreman. At present he is coordinator for the reconstruction of New B-Power.

He has followed the Process Training course, Tosi Boiler Training course, Fire Fighting, Gas Testing Course and First Aid.

Daniel is a baseball fan, who also enjoys lawn tennis and playing dominoes. His other hobby is fixing his own car. Daniel has three sons and one daughter, ranging from 20 to 9 years of age. His eldest son is in the U.S. army.

Pablo ("Poopy") Tromp is also a Largo Vocational School graduate of the 1948 class. His first work assignment in the Utilities Division was as Process Helper C. After working he way

up through the Process Helper categories he was promoted to Controlman in 1960, and to Assistant Operator in 1963. The following year, he was promoted to Operator. He has also acted several times as Shift Foreman.

Poipy has followed Process Training, Tosi Boiler Training, a Gas Testing course and a Fire Fighting course.

In his spare time he enjoys planting and raising domestic animals. He also enjoys trolling and deep-sea fishing in his boat "Sea Star" and has participated in several fishing contests. Other hobbies include watching football and baseball games, and travelling. He has already visited Europe, Colombia, Santo Domingo and Costa Rica, and is now looking forward to a visit to Honolulu, Hawaii to attend a Convention of Odd Fellows with Pearl of Aruba Lodge members.

Pablo and his wife Sofia have three daughters between 20 and 12 years of age and two sons, 18 and 7. The Trujillo family lives at Tanki Flin.



Leonardo Hodga proudly displays award of merit presented to him by son, Gilbert (below), at Rose-Hulman Institute.

Leonardo Hodga orguerosamente muestra emblema de merito presentado por su yulo, Gilbert (abajo), na Rose Hulman Institute.

Hodge Ta Recibi....

(Continuá de pagina 2)

sa en parta: "Ser elegi como miembro di el grupo colegial prestigioso aki ta refleja e hecho cu, ademas di Bo bon actuacion escolar, tambe Bo a tuma parti den y contribui na e gran variedad di actividadnan na Rose-Hulman. Bo merece de ta orguoso di Bo mes pa e mas reciente honor aki."

Ainda Gilbert a recibi un honor mas. Tambe el a ser elegi miembro di Pi Tau Sigma door di Rose-Hulman Sigma Lambda Chapter. E fraternidad honoraria nacional aki di ingenieria mecanica ta pa promove e idealnan halito di profesionalismo den ingenieria y reconoce e estudiantenan y ingenieran practicante kendenan a demostra di ta lidernan den e ramo di Ingenieria mecanica.

Gilberto su tata, Leonardo, kende ta tug engineer abordo di "Esso Oranjestad", awor ta traha cu mas "smaak" cu promer cu el a recibi e

Coffi, Lambrinos,

(Continued from page 2)
two teenage sons and a daughter live at Lago Heights.

George Lambrinos joined Lago as a Mechanical Supervisor in the Mechanical - M&C, Equipment Section in 1971, after working on a contract basis for almost a year on the HDS-I startup. In 1973 he was promoted to Regional Supervisor in the Refinery Maintenance & Planning Division.

Before coming to Lago, George had been employed at ACI as a plant supervisor since 1963. During his eight years with ACI, he completed a one-year overseas assignment in Greece on the startup of Esso Pappas refinery.

LSF Student Gilbert Hodge Earns Award of Honor For Outstanding Merit and Accomplishment

Leonardo Hodge of Process-Oil Movements, Floating Equipment, recently received a package through the mail which made him very happy and proud. It was sent to him by his son Gilbert S. Hodge, a senior student at the Rose-Hulman Institute of Technology in Terre Haute, Indiana.

The parcel contained a plaque which Gilbert recently received at his college after being elected to the membership of "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges" for 1976.

The award was presented to him in recognition of his outstanding merit and accomplishments as a student at the university.

Gilbert, who is studying with a Lago Scholarship Foundation grant, is working towards his mechanical engineering degree and hopes to graduate this year. He has participated in the summer training programs here



Gilbert S. Hodge

bon noticia. Ademas, el ta spera mas satisfaccion personal. Esey lo ta dia cu Gilbert gradua e anja aki, y dia cu su yulo mayor, Roy — tambe un estudiante di L.S.F. — haya su grado di ingenieria electrica for di Universidad di Rhode Island otro anja.

Brown Promoted

ry in 1965, and later assisted in the maintenance and organization of Esso Chemical (ABOCOL) Maintenance Department in Cartagena, Colombia in 1968.

Born in Ismailia, Egypt, from Greek parents, George attended a French School there and later studied five years at the Marine Engineering School where he specialized in shipboard machinery and related equipment. During eighteen years he sailed the seven seas, first on dry cargo freighters and later on oil tankers and became a first assistant to the Chief Engineer. George, who came to Aruba in 1962, speaks Greek, Egyp-

at Lago where he has gained experience in his chosen field of study.

An excellent student, who also finds time to participate in extra-curricular activities, Gilbert received the news of his award late last year. The letter from the dean of his college reads in part: "Being elected to membership in this elite collegiate group reflects the fact that, in addition to your fine scholastic performance, you have also involved yourself in and contributed to a wide variety of activities on the Rose-Hulman Campus. You deserve to be proud of yourself for this most recent honor."

Gilbert received yet another honor. He was also elected to pledgeship in Pi Tau Sigma by the Rose-Hulman Sigma Lambda Chapter. This national Mechanical engineering honorary fraternity is aimed at promoting the high ideals of professionalism in engineering and to recognize those students and practicing engineers who have shown themselves to be leaders in the mechanical engineering field.

Gilbert's father, Leonardo, a tug engineer on board the "Esso Oranjestad", works now with even more "gusto" than he did before the good news. Besides that, there is more personal satisfaction in store for him. That will be when Gilbert graduates this year, and when his eldest son, Roy — also an L.S.F. student — obtains his electrical engineering degree from the University of Rhode Island next year.

tian, Italian, French, Spanish, English and Papiamento.

At ACI, he followed courses in Fundamentals of Supervision and Supervision and Human Relation Principles. Here at Lago, he took a Machinery Alignment Course, Kepner-Tregoe, Rational Management and CPM training courses. He recently attended a Marine Environmental course in Curacao. On his own time, George took an Arc Welding Course at the John F. Kennedy School in 1968.

George's leisure time is completely dedicated to his family and his favorite hobbies: woodcarving, gardening, making scale models of boats, cooking Greek dishes or listening to Hi-Fi music.

A Dutch citizen since 1972, George and his Aruban wife Sarita, and sons Anthony (12), John (10) and Alexander (3) live in Ponton. The Lambrinos plan to spend their next vacation in Greece.

(Continued on page 8)



30-Year Service Award recipients are here from left to right: Emeterio Geemen, 2nd left, Mechanicel - Central Tool Room (Jan. 17);

Pedro Denje, (r) Mechanicel - Metal Trades (Jan. 21); and Humberto Almery, Process - Utilities (Jan. 21);



Recipients of 30-year service awards from left to right: Clement T. Bernabale, Mechanicel - Metal Trades (Jan. 27), Meximo Tromp,

Process - Oil Movements, Floeting Equipment, (Jan. 30), and Silvio J. Semeliner, Industriel Security - Lago Police (Feb. 15).



Juan M. Loopslok of Mechanicel - Metal Trades receives his 30-year service award (above). In center picture, Germeline C. E. Hallay of Process - ROC/LE is presented his 25-year service award.

(Jan. 9). At right, Virgilio Angole, Technicel - Lab. - Analyticel & Development, receives his 25-year service watch (Jan. 31).



At far left, Marcelino I. Tromp of Mechanicel - Cleanout is presented his 25-year service watch. His service anniversary was on February 8. At left, Darlo E. Picus of Technical - Mechanical Engineering (center) after the presentation of his 25-year service watch.

Botternan Berde Disparciendo for di Camina Ta Haya Uso Util den Laboratorio di Lago

E botternan berde cu awor ta forma mayoria di cosnan benté canto di camina na Aruba literalmente ta marchando bai den Laboratorio di Lago hundo cu e paso di actividadnan cu inicialmente a cuminza do di Padvindernan di Seroe Colorado. Nan ta colecta e botternan bashi di cerbez for di canto di camina na Aruba y ta entregá nan pa Lago su sección di laba botter. Aki nan ta para den linja pa un banjo "Turco" den e maschin di laba botter y despues nan ta cla pa servisio util. Como "botternan pa tuma prueba". Despues de un período di testamento tocante nan uso práctico, e botternan ta reemplazando e botternan di muestra bruin mas grande cu ta ser usá pa hopi anja na Lago.

E idea pa usa e botternan berde aki pa reemplaza e botternan regular pa tuma prueba di productos a originala na October 1975 for di Gus

Lucas Bergen and Gus Genser come up with the idea to put discarded green bottles to practical use as sample bottles in the laboratories. Lucas shows one of these bottles containing sample product, while Gus holds a mud-spattered bottle collected by boy scouts.

Lucas Bergen y Gus Genser a bini cu e idea pa pone botternan berde den uso práctico como botternan pe tuma muestra den Laboratorio. Lucas ta munstre uno di e botternan cu un muestra de producto, mientras Gus te tiene uno di e hopi botternan sushi di terra cu padvindernan e colecta ne cento di camina na.

Genser y Lucas Bergen di Laboratorio.

Despues di order bakinan special pa pone e botternan aki mas chikito para den linja pa ser labá, nan a ser purbá pa personal di Laboratorio tocante nan uso práctico pa tuma prueba di productos for di tankinan den refinaria, tankinan di vapor, linja pa carga productos y na plantanán den refinaria. E resultadonan te awor tabata satisfactorio y cu ayudo di e padvindernan e botternan aki cu ta ser bení afloj desaparece for di camina na Aruba.

Ademas di ta yuda tene Aruba limpi, e uso nobo pa e botternan lo trece també algun actividad util y meritorio pa e padvindernan. Mitar di e

entrada for di nan actividadnan lo bai pa obranan caritativo arriba e isla y mitar lo ser usá pa nan cubri nan gas-tonan.

Pa compañía tin algun beneficio tambe. E volumen di prueba di productos lo ser reduci te na un mínimo pa e botternan mas chikito y menos azeta lo mester ser recobrá despues di test e producto.

Ademas, lo tin tambe algun spaeramiento de tempo y reducción di importacion di botternan pa prueba. Como 80% di pruebaean tumá na Lago por ser haci cu e botternan aki. Ta solamente pa volumen grandi di prueba (un galon di mas) cu nan no por ser usá.

Green Bottles Disappearing from Roadside Find Useful Purpose

The green bottles now forming most



Jr. Lab. Assistant Pablo Trimon shows how "green" bottle changes color when used for crude sampling.

Jr. Lab. Assistant Pablo Trimon te muestra com botter "berde" ta cambia color pe test crudo.

Green Bottles Disappearing from Roadside in Lago's Laboratory

of the roadside litter in Aruba are literally marching into Lago's Laboratory in step with the activities started by the Seroe Colorado Boy Scouts. They collect these empty beer bottles from alongside the roads of Aruba and deliver them to Lago's bottle washing section. Here they line up for a "Turkish" bath in the bottle washer and are then ready for a useful service as "sample bottles". Following a test period on their practical use, these bottles are replacing the larger size brown sample bottles used for many years by Lago.

The idea to use these green bottles to replace the regular sample bottles was conceived in October 1975 by Gus Genser and Lucas Bergen of the Laboratory.

After ordering special trays for "lining up" these smaller bottles for (Continued on page 8)

Mario Koch of the Laboratories lines up trays of dirty bottles for a thorough "bath" in the bottle washer.

* * *

Mario Koch di Laboratorio te pone rekinien cu botter sushi cle pa nan heye un bon labá den e bottle washer.



Lago Ta Pone Enfasis Ariba Conservacion di Awa Fresco den Refineria pa Yuda Spaar Energia

Manera industrialian rond mundo awendia, Lago ta haciendo tur locualta posible pa conserva energia. Den refineria di Lago esaki kier meen un revisamiento y control rigido di azeta, awa, stoom y electricidad. Naturalmente, esaki ta requeri esfuerzonan constante di tur esnan concerni.

Distinto cu hopi lugar na mundo cuai tin fuentzonan natural di awa fresco, na Aruba awa fresco usa door di Lago ta ser obtien for di Planta di awa na Balashi cu ta usa un proceso cero di distilacion.

Pesey, conservacion di awa fresco ta un parti mashá importante den Lago su esfuerzonan general di conservacion di energia. Mas cu 85% di awa fresco usá den refineria ta bai pa genera stoom na e dos Powerhouse-nan (plantanan di energia) y boiler-nan pafor den plenta.

Pa un operacion eficiente y mantenicion di e boillerman, e awa fresco aki ta ser tratá quimicamente pa manteene e tuberianan di boiler limpi. Un otro esfuerzo pa conservacion ta pa recobra parti di e stoom como stoom condensá, cuai la ser usá di nobo pa traña stoom. Pesey, recobramento maximo di stoom condensá ta spaar energia y ta spaar awa.

Personal di Lago su Process y Mechanical Department a contribui significamente pa reduci lekmento di stoom y awa. E grupo di Conservation di Energia (ENCON) di Technical Department també te trahando ariba proyectionan pa balanza tur sistemanan di stoom pe asina no tin necesidad di laga stoom excesivo sca-pa den aire.

Varios sugerencie a ser avanzá pa un "Programa pa Spaar Awe", ariba locual y cooperacion di tur empleado di Lago a ser pidi.

Agun di e sugerencianan cui nos empleadonan por tuma en consideracion ta:

- * Drecha tur lekmento di stoom y awa.
- * Drecha tur "trap" di stoom cu tin defecto.
- * Mantene pompanan di stoom condensá y pompanan den bon condicion pa traña.
- * No usa awa fresco pa "flush" equiponan caminda awa salio lo por haci e mesun trabao sin haci danjo na equipo.
- * Evita di benta stoom condensá limpi den ridiering.
- * Pensa ariba ideanean nobo pa conserva awa.

Tur empleado ta ser encurashá pa reporta nan ideanean pa conservacion di awa na Calvin Assang (Tel. 2515) di Technical - Project Technical Services y ariba cualquier perdida di awa na Sres. J. V. Croes (Tel. 2957) y Joe Park (Tel. 2508) di Utilities Division.

Coffi, Lambrinos, Brown Promoted

(Continued from page 5)

After graduating from the Technical School in Oranjestad in 1962, Errol Brown followed the Company-sponsored Pre-Employment Preparatory Program at Lago before being employed as an Electrician Helper B in Mechanical - Electrical Section in 1963. The following year he became an Electrician Helper A. Between 1965 and 1968 he advanced through the Instrumentman categories, and was promoted to Advanced Instrumentman.

Errol transferred to the Instrument Section in 1970, and worked as an Advanced Instrumentman II until his promotion to Advanced Instrumentman I in 1973. He has acted several times as Mechanical Supervisor and has been an Instructor on Basic Instrumentation. At present he is working on the installation and maintenance

Boyscouts can be seen here on the highway at Pos Chikito picking up discarded beer bottles to be used as sample bottles in the Laboratories.

Padvindernen por ser mira eki eribe camine grandi cerca di Pos Chikito ta pikli botternen di cerbez benta etor cuaj ewor lo sirbi pa prueba den Laboratorio.

Green Bottles

(Continued from page 7) washing, they were tried by Laboratory personnel on their practical use for taking samples from refinery tanks, ship tanks, loading lines and refinery units. The results so far have been satisfactory and with the help of the boy scouts these discarded beer bottles will disappear from the Aruba roadsides.

In addition to helping keep Aruba clean, this new use of the bottles will bring some useful and rewarding activities for the scouts. Half of the proceeds from their activities goes to island charity and half will be used to cover their expenses.

For the company there is some benefit as well. The volume of product samples will be reduced to a minimum by these smaller bottles and less oil will have to be recovered after testing the product.

Also there will be some saving of time and reduction of imports of sample bottles. About 80% of samples handled at Lago can be performed with these bottles. It is only for large volume samples (one gallon or more) that they cannot be used.

Brown Promoted

(Continued from page 5)

nance of the Oil Movements telemetry system.

Errol has continued studying in his spare time. He obtained certificates for completing a V.E.V. Electrician Helper course, V.E.V. Electronic Junior-Mechanical Course and a V.E.V. Electronic Mechanic Course. Here at Lago he followed an Advanced Instrumentation course in 1968.

A traditional "mass" player, Errol enjoys "jumping up" in the Carnival parades, and this year he will be leading a group under the banner "The Winged World". His favorite sport is judo, and he is Vice President of the Judo Association. He also plays softball on the Lago Heights team, and is a Hi-Fi enthusiast.

Errol and his wife Octavia and children Corine (9) and Errol (6), live in Lago Heights.

ARUBA



NEWS

VOL. 37 - No. 3

March 1976



ARUBA

*Special
Issue*

CARNIVAL

ARUBALago Oil & Transport Co. Ltd.
Under Arubanolech's ControlSenior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de CubaPhotographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

J. Croeze, R. Dijkhoff Ta Bira Sr. Accountant; N. Krosendijk Ta Haya Encargo den Mechanical

Electivo Maart 1, Julian ("Ildo") B. Croeze y Roberto ("Rudy") Dijkhoff a ser promovi pa Senior Accountant den Controller's Department, Den Mechanical Department, Nercisio Krosendijk a avanza pa e puesto di Section Head - Electrical Maintenance Section.

Ildo su primer trabao na Lago na October 1953 tabata como Junior Clerk den Colony Services - Operations. Despues di casi dos anja el a transferi pa Accounting Department como Clerical Trainee B, avanzando pa Shipping Clerk II na 1958. Na 1963 el a muda pa Marine-Agency Operations como Ship Dispatcher. El a ser promovi pa Documents Assistant na 1964. Mas laat en anja ey, Ildo a regresa na Comptroller's Department como un Sr. Operation Analysis Clerk y a keda promovi como Accounting Clerk na 1968. Despues di varios asignacion den Materials Accounting, Properties Accounting y Budget Coordination, el a bira un Accountant den HDS Accounting/Receivables Reports na 1970. For di 1975 el ta trabajando den Payables/Receivables Reports Section.

Un graduado di HBS-B for di St. Dominicus College na 1953, Ildo tin diploma di type y shorthand, certificacion di cursonan ICS den Accounting Practico y Accounting General, y el a tuma e curso di Skribimento Eficaz.

Anteriormente mashá activo den trabao di Credit Union y den Aruba Table Tennis Association, Ildo awor dedica mayoria di su tempo na e Cooperativa "Coruba" di cui el ta presidente. Su hobbynan ta trahamento den hoffi y waké wuga di futbol. El y su casa Carmen, tres yu Canne (5), Esther (3) y Michael (1) ta baba na Macuarima, Santa Cruz.

Rudy Dijkhoff originalmente a cumenza na Lago na September 1951 como Junior Clerk den Accounting Department. Entre 1955 y 1961 el a trahe den e puestonan di Properties Clerk II, Utility Clerk II, y Distribution Clerk II. Na 1964 Rudy a ser promovi pa Utility Clerk I, y mas despues el

a ocupa e puesto di Senior Operations Clerk den Financial & Cost Section.

Despues di sali for di servicio de Compania na September 1964, Rudy a cumenza traha cu Aruba Chemical Industries caminda cu el a bira Accountant I na 1969. Na December e



J. B. Croeze



R. Dijkhoff

Microfiches Replace Huge Parts Catalog: Give Quick Access to Data on Stock Items

A huge, 4-ft. wide parts catalog used in the Materials Division will soon belong to the past now that all data on stock items used in the refinery have been converted into microfiche reading. In the microfiche system, large numbers of printed pages from the catalog have been photographically recorded on a greatly reduced scale on flat 4 $\frac{1}{2}$ "x5 $\frac{1}{2}$ " films. Similar to a slide, which requires a projector for viewing, the microfiche

anya Rudy a ser reemplazada en Accountant den Lago su External Auditing Section durante di e periodo to HDS.

Un graduado cu MULO-A di Kralie School na Oranjestad na 1951, Rudy a sigui cursonan di ICS den Accounting Practico y General, y patroneo pa Lago den Aruba y sistema programacion 1410 di IBM. Supervision Eficaz y Keppner, y un Curso Supervisorio na Art. Den su mes tempo el a sigui en kurso di Career Institute den Ingles. Presente.

Un hungador di futbol diu paquet Rudy ta gusta wakk wakk, handball y boxeo. Un di su hobbynan ta prepara cuminda na barbecue. Actualmente el ta Presidente di Stichting Kleuterschool Taniki Leender.

Rudy y su esposa Brigitte bin en yu muher Helen (18) cu ta studia na Holanda, y tres yu homber Ronald (15), Rene (9) y Gino (8). Familia Dijkhoff ta baba na Taniki Flip Noord.

Nercisio Krosendijk ta un graduado di Lago Vocational School di 1953 kende su primer asignacion tabata como Craft Trainee B den Mechanical - Electrical Division. Despues di traha den e varios nivelinan di Electrician Helper el a avanza pa Electrician C durante ultimo parti di 1961, y pa Electrician B na 1962.

Na 1964 el a ser promovi pa Electrician A, cuial titulo a ser cambia pa (Continua na pag 12)

uses a Vantage 1 Reader equipped with a lens which enlarges the printed information 42 times. Microfiche readers installed in the Refining Zone Office, in the Machine Shop, General Office Building and the Instrument Shop are gradually replacing bulky, 5000-page segments of the original catalog in the Materials Division.

Microfiche reading will be greatly improving employees' access to info (Continued on page 4)

James A. Brooke Assumes Overall Coordination Of Lago's Industrial Security Activities March 1

Effective March 1, 1976, James A. Brooke assumed responsibility for the overall coordination of the Company's industrial security activities. Mr. Brooke has transferred from Lagoven (formerly Creole) in Venezuela.

Mr. Brooke comes to Lago with over nineteen years of experience in law enforcement both in the U.S.A. and as a foreign police adviser for the U.S.A. Government in Japan, Turkey and San Salvador, and in industrial security, fire protection and safety functions for various affiliates of

Exxon. His foreign assignments were with Esso Standard Libya, Inc. from 1967 to 1972, and more recently as Industrial Security Superintendent for the Western Division of Lagoven in the Bolivar Coastal Fields, Zulia State.

A graduate from Michigan State University, East Lansing, Michigan in 1956, Mr. Brooke received his B. S. degree in General Police Administration from the School of Criminal Justice. He has also attended and coordinated various security, safety and fire prevention courses and seminars



James A. Brooke

sponsored by the U.S. Government and Exxon. He is a member of the American Society for Industrial Security (ASIS), the International Association of Chiefs of Police (IACP) and of the Reserve Officers' Association (ROA).

Accompanying Mr. Brooke here in Aruba is his wife Lorraine. Their fourteen-year-old daughter Heather is a 9th-grade student at the Stoneleigh - Burnham School in Greenfield, Massachusetts, and ten-year-old Hilary is completing her school term at Campo Verde School in Tia Juana before coming to Aruba. Mr. Brooke's hobbies include fishing and swimming. A radio ham, he plans to join the Aruba Amateur Radio Club.

EXXON'S POLICY ON BUSINESS ETHICS

(THIS POLICY IN ITS ENTIRETY HAS BEEN ADOPTED BY LAGO)

The policy of this Corporation, as stated by the board of directors years ago and reaffirmed by the board at its September 1975 meeting, is one of strict observance of all laws applicable to business.

Our policy does not stop there. Even where the law is permissive, Exxon follows the course of the highest integrity. Local customs, traditions, and tastes differ from place to place, and this must be recognized. But honesty is not subject to criticism in any culture. Shades of dishonesty simply invite backbiting and reprehensible judgements. A well-founded reputation for honest dealing is itself a priceless company asset.

An overly-ambitious employee might have the mistaken idea that we do not care how results are obtained, as long as he gets results. He might think it important to tell higher management all that he is doing, not to record all transactions accurately in his books and records, and to deceive the Corporation's internal and external auditors. He would be wrong on all counts.

We do hire how we get results. We expect compliance with our standard of integrity throughout the organization. We will not tolerate an employee who achieves results at the cost of violation of laws or unscrupulous dealing. By the same token, we will support, and we expect you to support, an employee who passes up an opportunity or advantage which can only be secured at the sacrifice of principle.

Equally important, we expect candor from managers at all levels, and compliance with accounting rules and controls. We don't want liars for managers, whether they are lying in a mistaken effort to protect us or to make themselves look good. One of the kinds of harm which results when a manager conceals information from higher management and the auditors is that subordinates within his organization think they are being given a signal that company policies and rules, including accounting and control rules, can be ignored whenever convenient. This can result in corruption and demoralization of an organization. Our system of management will not work without honesty, including honest bookkeeping, honest budget proposals, and honest economic evaluation of projects.

It has been and continues to be Exxon's policy that all transactions shall be accurately reflected in its books and records. This, of course, means that falsification of its books and records and any off-the-record bank accounts are strictly prohibited.

James A. Brooke Ta Asumi Coordinacion di Actividad di Seguridad Industrial na Lago

Entrante Maart 1, 1976, James A. Brooke a asumi responsabilidad pa coordinacion general di Compania su actividadanen di seguridad industrial. Sr. Brooke a transferi for di Lagoven (anteriormente Creole) na Venezuela.

Sr. Brooke ta bini na Lago cu mas cu diez-nuebe anja di experiencia den ejecucion di ley tanto na Merca y como consejero policial estranhero pa Gobierno Americano na Japon, Turquia y San Salvador, y den funcionnan di seguridad industrial, proteccion di cedula y seguridad personal pa varios afiliado di Exxon. Su asignacionan den extranjeria tabata con Esso Standard Libya, Inc. for di 1967 te 1972; y mas recientemente como Superintendente de Seguridad Industrial pa e Division Occidental den e Camponan Coastal Bolivar na estado Zulia.

Un graduado di Michigan State University, East Lansing, Michigan na 1956, Sr. Brooke a recibi su grado di bachiller den Administracion General pa Polis for di School of Justicia Criminal. Tampe el a atende y coordina (Continua na pag. 4)



Vice President John R. Gibbs opens a 2-week Refinery Economics Course at Lago on March 8. Attending the course until March 19 were sixteen Lago employees and four employees from Exxon affiliates from Argentina, Nicaragua and San Salvador. The full-day course was taught by Lago instructors, while Gane Livingston and Jim Quance were instructors/coordinators.

Vice President John R. Gibbs ta habri Curso di Economia di Refineria di 2 siman na La Maat 8. Siguiando e curso la Maat 19 tabata diazaais empleado di Lago y cuatro empleado di afiliados di Exxon for di Argentina, Nicaragua y San Salvador. E curso di hantar dia a ser duná pa instruccionari de Lago mientras cu Gane Livingston y Jim Quance tabata instructor/coordinador.

Microfiches Replace Huge Parts Catalog

(Continued from page 2)

formation on the more than 40,000 stock items at Lago. Because the entire catalog has been reduced to a mere 27 microfiches — each containing over two hundred 8½" x 11" pages — much time will now be saved when seeking data for ordering material.

Instead of poring through the various sections of the huge catalog to find a particular item, an employee now refers to the bluish color microfiches after having consulted the alphabetical index file to obtain the stock item number. Each of the films bears the beginning and ending symbol number block at the top and an index page in the lower right hand corner for quick reference. Once the correct microfiche has been selected it is introduced into the Vantage 1 Reader and by operating a switch, the page indicating the stock number and catalog description of the material to be ordered appears on a screen. Further information on quantity and price of material can be requested via a CRT which is tied in to the Materials Real Time System.

Microfiche reading is a modern, practical system which will simplify ordering of stock items, eliminate manual updating of the catalog and the costly printing of catalog pages. All catalog pages are now kept up to date on the master tape of the computer which is periodically converted into microfiches at the Esso Research

& Engineering Company at Florham Park, New Jersey.

Charged with the conversion of the parts catalog to the microfiche system were MCS - Commercial Section personnel who were able to produce magnetic tapes from existing program for ERE. Coordinators for this work were Earl Cook of MCS and Albino Yarzagary of Materials Division, while W. L. Philips of Materials - Catalog Section ordered the Vantage 1 Readers and gave instructions on their use.



W. Philips of Materials-Catalog Section was charged with ordering the Vantage Readers, used at right by D. Quandt In the General Office Building, and also with giving instruction on their operation.

W. Philips di Materials-Catalog Section tabata encargado pa orden e Vantage Readers, di cual uno ta ser usá na drachi pa D. Quandt dan Oficina Principal, y tambe pa dina instrucción tocante nan uso.

James Brooke Ta Asumi

(Continúa di pag 3)

varios cursonari y seminaris tocante seguridad, seguridad personal y preventión di candela patrocinia pa Gobierno Americano y Exxon. El ta miembro di Sociedad Americano pa Seguridad Industrial (ASIS), e Asociación International pa Hefenari di Polis (IACP) y e Asociación di Oficialis di Reserva (ROA).

Acompañando Sr. Brooke aki na Aruba ta su casa Lorraine. Nan yu mujer di 14 anya Heather ta un estudiante di nuebe klas na Stoneleigh - Burnham School na Greenfield, Massachusetts, e Hilary di 10 anya ta complicantu su trimester na School Campamento Verde na Tia Juana promer cu e bin Aruba.

Sr. Brooke su pasatiemponan ta incluy piscamiento y landamiento. Un aficionado di radio, el tin plan pa join Aruba Amateur Radio Club.





Children's Carnival



Mariana Werleman of Amity Organization Elected Youth Carnival Queen February 18

Mariana Werleman of Amity Organization was elected Carnival Youth Queen from among eighteen contestants. She is flanked, at left, by Lago President J. M. Ballenger, who crowned her, and by 1975 Carnival Queen Evelyn Raven of Caribe, Runner-up Maurella van der Ree of Tivoli and SAC President Milo Croes, at right.



The thirteen candidates vying for the 1976 Aruban Queen: (Tivoli Club), Brenda Dirksz (Santa Colas), Glenda Croes (Connie Francis Club), Se Evertsz (Marines Barracks), Marcia Noguera (Savvy), and Th



Marieta Tromp of Amity Organization Crowned Aruba Carnival Queen February 26

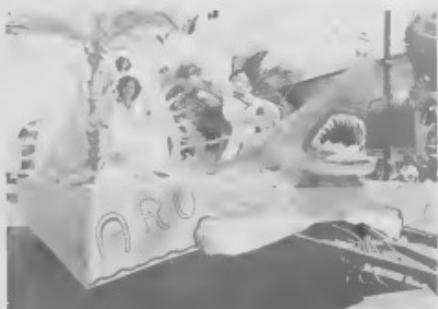


Queen title are: Daphne Brete (Oranjestad), De-
sain Croes (Caribe Club), Imelda Maduro (San Ni-
co (Brazil), Ilvia Orman (Calqueto Club), Silvia
vra van Delden (Paradera), Marieta Tromp (Ami-
ty (Noord).



Lt. Governor Jossy Tromp crowns Marieta Tromp of the Amity Organization 1976
Aruba Carnival Queen on February 26. She won the title from among thirteen can-
didates, with Vivian Croes of Caribe as runner-up, at right. The 1975 Aruba Carnival
Queen, Eldrith Oduber of the Amity Organization, is at far left.









J. Croeze, R. Dijkhoff Become Sr. Accountants; Krosendijk Heads Electrical Maintenance Section

Effective March 1, Julian ('Ildo') B. Croeze and Roberto ('Rudy') Dijkhoff were promoted to Senior Accountant in the Controller's Department. In the Mechanical Department, Nercisio Krosendijk advanced to the

Mrs. Carmen M. Bislip receives 25-year service watch from President J. M. Ballenger, witnessed by Employee Relations Manager F. S. Francis (at left), and Asst. Employee Relations Manager H. W. Bryce. Mrs. Bislip completed 25 years at Lago on February 28.

position of Section Head - Electrical Maintenance Section.

Ildo's first job at Lago in October 1953 was as a Junior Clerk in the Colony Services Operations. After almost two years, he transferred to the former Accounting Department as a Clerical Trainee, advancing to Shipping Clerk II in 1958 when he moved to Marine Agency Ops. Later as Ship Dispatcher, he was promoted to Documents Assistant in 1964. Under that year Ildo returned to the then Controllers Dept. until 1968. As a Senior Application Analyst, Gosselie, he was promoted to Accountant Clerk in 1969. After various assignments in the Materials Accounting, Financial Accounting and Budget Control departments, he became an Accountant in the HOS Accounting Division, Gosselie, in 1970. Since 1974, he has been working in the Payables Processing Reports Section.

In 1953 Rudy B. graduated at the St. Domingo College, Lago, and in 1955 and she then attended secondary school for ICS courses in Aruba. At Accounting and General Accountability, he attended an Extra Class Mathematics Course.

Formerly responsible for Credit Union work and in the Audit, Table Tennis Assoc. after Ildo now dedicates most of his time to the Comité de la Unidad, Coruba, of which he is president.

His hobbies are gardening and watching football games. He and his wife Carmen three children Christa (5), Esther (3) and Michael (1) live at Macuanu, Santa Cruz.

Exxon su Poliza di Etica Comercial

(E PÓLIZA AKI A SER ADOPTÁ COMPLETAMENTE PA LAGO)

E póliza di e Corporacion aki, manera stipulá pa junta di directornan hopi anja pasá y reafirmá pa e junta na su reunion di September 1975, ta uno di estricto cumplimento cu tur leyan aplicable pa su negoshi.

Nos póliza no ta stop aki. Hasta unda ley ta permisivo, Exxon ta escoge e camina di mas hallo integridad. Costumbrenán, tradicionnan y costumbren estableci local ta diferenciá di lugar pa lugar y esaki mester ser reconoci. Pero honestidad no ta sujeto na criticismo den ningun cultura. Sombra di dishonestad simplemente ta invita huzgamento demoralizante y condonable. Un reputacion bon fundá pa tratamiento cu escrúpulo den su mesa ta un ventaha valioso pa compaña.

Un empleado demasiado ambicioso por tin e idea robez cu no ta importa nos com resultadonan ta ser obtení, basta cu e haya resultado. El por pensa cu la mejor pa no bisa gerencia mas hallo tur loke el ta haci, pa no anota tur transaccionnan exactamente den su boekinen y registrionan, y pa ganja e Corporacion su auditornan interno y externo. El lo ta robez arriba tur punto

Ciertamente ta importa nos com resultadonan ta ser lográ. Nos ta spera cumplimento cu nos standard di integridad den henter e organizacion. Nos lo no tolera un empleado kende ta obtiene resultadonan a costo di violacion de leyan o tratoron sin escrúpulo. Den mes sentido, nos lo apoya, y nos ta spera cu bo la apoya, un empleado cu la laga un oportunidad de un ventaha pasa cu por ser asegura solamente door di sacrificio di principio.

Igualmente importante ta, cu nos ta spera franqueza for di gerentenan na tur nivel, y cumplimento cu reglaman y controlnan di contabilidad. Nos no kier ganjardonan como gerentenan, sea cu nan ta ganja den un esfuerzo erroneo pa protejan nos di pa nan keda bon murá. Una di e clase di danjo cu ta resulta ora un gerente la sconde informacion pa gerencia mas hallo y e auditorian ta cu subordinadonan dentro su organizacion ta pensa cu nan ta ser duná un senjal cu polizanán y reglaman di compania, incluyendo reglaman di contabilidad y control, por ser ignora ki ora cu la conveniente. Esaki por resulta den corrupcion y demoralizacion di un organizacion. Nos sistema di gerencia lo no traha si no tin honestidad, incluyendo teneremento di boeki honestamente, proponcionnan honesto pa presupuesto, y evaluacion economico honesto di proyectorian.

Semper tabata y ta sigui di ta e póliza di Exxon cu tur transaccionnan mester ser refleja exactamente den su boekinen y registrionan. Esaki, naturalmente, ta indicá cu falsificacion di su boekinan y registrionan y cualquier cuenca no-oficial na banco ta strictamente prohibi.

Rudy Dijkhoff originally joined Lago in September 1951 as a Junior Clerk in the Accounting Department. Between 1955 and 1961 he worked in the positions of Properties Clerk II, Utility Clerk II, and Distribution Clerk II. In 1964 Rudy was promoted to Utility Clerk I, and subsequently occupied the position of Senior Operations Clerk in the Financial & Cost Section.

After leaving Company service in September 1964, Rudy joined the Aruba Chemical Industries where he became an Accountant I in 1969. In December of that year, Rudy was reemployed as an Accountant in Lago's Contracts Auditing Section during the HDS Project.

A 1951 MULO-A graduate of the Julianiana School in Oranjestad, Rudy followed ICS courses in Practical and General Accounting. Lago-sponsored (Continued on page 12)



Microfiche Awor Ta Reemplaza Catalog Grandi; Ta Duna Informacion Rapido ariba Material

Un catalog grandi di pieza di 4-pieza hancho usá den Materials Division pronto lo pertenece den pasado awor cu tur informacion tocante di articulonan den stock usá den refineria a ser converti den lezamento di microfiche. Den e sistema microfiche, gran cantidad de pagina gedruk fodi e catalog a ser fotograficamente grabá ariba un escala mashá reduci ariba filmnan plat 4½" x 5¾".

Similar na un slide, cual ta requiere un projector pa mirelo, e microfiche ta usa un Vantage 1 Reader, un aparato special pa leza, equipiá cu un lens qual ta aumenta e informacion gedruk 42 bishá.

Aparatonan pa leza microfiche na Refining Zone Office, den Machine Shop, Oficina Principal e Instrument Shop gradualmente ta reemplazando seccionnan di 5000-página diki di e catalog original den Materials Divi-

sion.

Lezamento di microfiche lo mejoró empleado su acceso na informacion considerablemente ariba e mas cu 40,000 articulonan den stock na Lago. Pa motibo cu tener e catalog a ser reduci te na un minimo di 27 microfiche — cada uno conteniendo mas cu 200 pagina 8½" x 11" — hopi tempo lo ser gespaar awor ora di busca informacion pa order material.

En vez di pasa door di e varios secciónnan di e catalog grandi pa haya un articulo en particular, un empleado awor ta referi na e microfichehanan di color licht blauw después de a consulta e index file alfabetico pa haya e number di articulo na stock. Cada film tin e serie di number di simbolo di stock di principio te fin ariba su parti ariba y un index di pagina den e parts abao na drechi pa referencia rapido. Una vez e microfiche corecto a ser scobi e ta ser introduci den

Lago Builds Fls. 8.5 Million Bulk Power Center

Recently work has begun on an 8.5 million Florins project at Lago's Powerhouse No. 1 for building a Bulk Power Center. The project includes a two-story building, with a Bulk Power Switching Station on the first floor and a Central Utilities Control Room on the second floor. In addition, the project calls for revamping of the power distribution system serving the hydrogen plants and the pit-sell areas.

In view of the high technical skills required for such a project, the project design was prepared by Gilbert Associates of Reading, Pennsylvania, and the construction management has been charged to Inter-America Consultants Inc. In addition, several local contractors will be engaged on

the project which will provide employment to approximately 55 local personnel for about one year.

The project will eliminate obsolete electrical switchgear now in Powerhouse No. 1, will provide modern controls for power plant electrical generation and distribution facilities and space for future installation of modernized boiler controls. The project will also upgrade the distribution system to higher voltage and improve the reliability of the power generation and distribution systems.

Lago's engineers assigned to this project are John Swanberg and Erwin Siem of Technical-Project Development Division. Donald E. Thurber of this division is Lago's Project Manager.

Patricio Kock of Mechanical Engineering shows handful of microfiches which replace the now outdated 5000-page parts catalog on shelf.

Patricio Kock di Mechanical Engineering tsu mostra man yen di "microfiches" cu ta reemplaza e catalog di parti cu tin 5000 pagina awor for di uso ariba e rekki.

e Vantage 1 Reader y door di primi un botón, e pagina indicando e número di stock y e descripción di material pa order ta aparece ariba un "screen".

Mas informacion tocante di cantidad y prija di material por ser pidi via un CRT cual ta conecta na e computador di Materials Real Time System.

Lezamento di microfiche ta un sistema moderno, practico, cual lo hace ordenamiento di articulonan di stock mas simple, elimina e skirmidh manual di articulonan nobo of esunna cu cai afor, y e costoso druitamento di paginanan di catalog. Tur pagina awor ta ser teni al dia ariba e master tape di e computer cual periodicamente ta ser converti den microfiche na Esso Research & Engineering Company na Florham Park, New Jersey.

Encargá cu e conversion di e catalog di material na sistema microfiche tabata personal di MCS - Commercial Section kendenan por a produci cinta magnetico for di programaran existente pa ERE. Coordinadornan pa e trabao aki tabata Earl Cook di MCS y Alibino Yarzaguaray di Materials Division, mientras cu W. L. Phillips di Materials - Catalog Section a order e "Vantage 1 Readerman" y a duna instruccioneen tocante di nan uso.

Employees Mark One Million Manhours Worked Without A Disabling Injury Feb. 22

On February 22, 1976, Lago employees reached the 1,000,000 mark of actual hours worked without a disabling injury since September 27, 1975, a period of 148 calendar days. Previously, a 1,000,000 manhour mark — reached on November 10, 1974 — accumulated up to 2,295,038 actual hours during a 293 calendar day period and was broken on April 23, 1975. The longest period ever covered without a disabling injury since 1951 was from July 7, 1971 — September 6, 1972, a total of 428 calendar days with an accumulation of 3,448,269 manhours. A record of 6,520,829 manhours was achieved during December 8, 1956 to June 5, 1957.

Lago Ta Traha Centro di Distribucion di Corriente Cu ta Costa 8.5 Million Florin na Powerhouse No. 1

Recientemente trabao a principio ariba un proyecto di 8.5 milloin florin na Lago su Powerhouse No. 1 pa trahe un Centro di Distribucion di Corriente. El proyecto ta inclui un edificio di dos piso, den cual tin un Stacion di Switch Corriente ariba primer piso y un Sala di Control pa Distribucion di Energia ariba segundo piso. Ademas, el proyecto lo encerra renovacion di e sistema di distribucion di corriente pa plantanian hidrogeno y e sitionan di Pipestills.

En vista di e habilidadnan hopi tecnico cu tin mester pa un tal proyecto, e diseño di e proyecto a ser prepara pa Gilbert Associates di Reading, Pennsylvania, y gerencia di construccion a ser encargáa na Inter-America Consultants Inc. Ademas, varios contratista local lo ser empresa ariba e proyecto cu lo duna empleo aki.

Croeze, Dijkhoff, Krosendijk Promoted

(Continued from page 10)

Systems Analysis, IBM 1410 Programming and Effective Supervision and Kepner-Tregoe courses and a Modern Supervisory Course at ACI. In his own time he followed a career Institute course in Practical English.

A former football player, Rudy now enjoys watching the game, also baseball and boxing. One of his hobbies is preparing barbecue dishes. He is presently President of the Tanki Leendert Kindergarten Foundation.

Rudy and his wife Brigitte, daughter Helen (18) and sons Ronald (15), René (9) and Gino (3), live at Tanki Flip.

Nercisio Krosendijk is a 1963 Lago Vocational School graduate whose first assignment was as a Craft Trainee B in the Mechanical - Electrical Division. After working his way through the various Electrician Helper levels he advanced to Electrician C late 1961, and to Electrician B in 1962.

In 1964 he was promoted to Electrician A, which title was changed to Equipment Tradesman A — Electrical in 1967. From 1969 until 1972 he acted several times as Area Supervisor and Mechanical Supervisor to the HDS Plant's electrical area.

Nercisio has followed many courses at Lago. These include Electrical Blue Print Reading, Related Electricity and a Critical Path Maintenance and Test Procedures for Electrical Protective Devices Course sponsored by Multi-Amp, and Kepner-Tregoe and Effective Writing. He also was an instructor for an Electrical Blue Print

mas of menos 55 trabajador pa aproximadamente un anja.

E proyecto lo elimina aparatoan electrico di switch cu ts bieuw den Powerhouse No. 1, lo trece controlnan moderno pa facilidadnan de generacion y distribucion di corriente y espacio pa futuro instalacion di controlnan moderno pa boileran. E proyecto tambe lo mehora e sistema di distribucion di corriente di alto voltaje y lo aumenta confiabilidad den sistemanan de generacion y distribucion de electricidad.

Ingnerionan di Lago asigna na e proyecto ta John Swanberg y Erwin Siem di Division di Desaroyo di proyectos di Departamento Tecnico, mientras Donald E. Thurber di e division aki la Lago su Gerente pa e Proyecto aki.



M & C Division Superintendent L. S. F. Anjle presents 30-year service certificate and emblem to Eduardo Cornelio of Mechanical-Metal Trades (top picture) and to Jacobo Ridderstaal of Mechanical-Cleanout in the presence of Engineer Ro Amaya. (picture below). Both celebrated their 30 years with Lago on February 18.



Tres Promocion

(Continued from pag. 2)

Equipment Tradesman A — Electrical na 1967. For di 1969 pa 1972 el a actuado varios blaha como Area Supervisor y Mechanical Supervisor cu su promocion den e ultimo posicion aki ora cu el a ser asigna na e distrito di electrician den planta HDS.

Nercisio a sigui hopi curso na Lago. Esakinan ta inclui Electrical Blue Print Reading, Related Electricity, Critical Path Maintenance y Test Procedures for Electrical Protective Devices, Kepner-Tregoe y Effective Writing.

També el tabata instructor pa un curso Electrical Blue Print Reading pa un grupo di empleado y un di e instructorman pa estudiantenan di MTS ariba trabao di mantenicion electrico.

Den su tempo liber el a studia cursonan na Hulandes den Electricidad Practico y Reparacion di Motor Electrico na e school tecnico local, y un curso di Electronica Industrial for di Cleveland Institute of Electronics.

Nercisio ta gusta wak wega de futbol y beisbol. El y su casa Ana Maria ta biba na Hoolberg cu nam yuwan Robert (17) y Joane (14).

LAGO SCHOLARSHIP

The Lago Scholarship Foundation is awarding a number of scholarships to qualifying students who are interested in furthering their education abroad.

Scholarship application forms for the academic year 1976/1977 and related information are available at Lago's Training Section - Employee Relations Department, Room 164, in the General Office Building (Main Office), telephone 2527.

The deadline for submitting completed forms is April 15, 1976.

ARUBA

ESSO

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 4

April 1976



L. L. F. Bergen



J. M. Laclé



O. R. Booij



W. C. Van Loon



W. P. Leslie

Bergen Promovi pa Químico Supervisor; O. Booij, J. Laclé, W. Leslie, W. van Loon Ta Avanza pa Senior Engineer den Technical Department

Efectivo April 1, 1976, Lucas F. Bergen a ser promoví pa Químico Supervisor den Technical - Laboratories, Inspection Section. Ariba e mesun fecha, Jose ("Jossy") M. Laclé di Mechanical Engineering Division, Wilkinson ("Wilkie") P. Leslie y Wilhelmsen ("Wim") C. van Loon di Crude & Products Coordination Division a bira Senior Engineer. Omar Booij, kende su promoción tabata ariba Maart 1, a avanzá pa Senior Engineer den Technical - Energy Conservation Division.

Lucas L. F. Bergen tin mas cu 25 anja di servicio, tur den Technical - Laboratories caminda el a cumínza como Tester Trainee na 1950. Lucas a progrusa den e categorianan aki te bira un Analyst na November 1962. Na 1964, Lucas a bira Senior Laboratory Assistant y na 1967 el a avanza pa Laboratory Shift Supervisor.

Na 1970, Lucas a transferi pa Inspection Section caminda actualmente el ta encargá cu supervisión di actividadan teknico y supervisorio den operacionnán den Laboratorio.

Lucas a bai St. Dominicus College te 1948. Aki na Lago, el a sigui cursonan Effective Management, Kepner-Tregoe y Effective Writing. Den su tempo liber el a haya diploma pa un Curso ICS di drecha Auto, un curso di Aireacondicionado, Refrigeracion y Aparatónan Electrico for di National Schools na 1967, y un curso pa drecha/duna servicio na Radio y Television. Tur su hobbynan ta relacioná cu e eritudionan aki.

Lucas y su casá Mercedes tin tres

yiú homber entre 21 — 13 anja, y un yiú muher di 18 anja. Familia Bergen tin plan pa bishita Europa.

Jossy Laclé a bini Lago na Septem-1972 como un Ingeniero den Mechanical Engineering Division asigná den Project Engineering Section.

Na 1974, el a transferi pa Engineering Technical Services Section caminda el ta contact engineer pa plantan Hidrógeno y Fuels Division for di anja pasá. Den su actual asigna-

(Continúa na pag. 7)

Reimundo Barros Advances to Senior Engineer In Process - Oil Movements Division March 1

Reimundo P. ("Rei") Barros of Process - Oil Movements Division was promoted to Senior Engineer effective March 1, 1976. Rei, whose recent assignments have been in the Economics & Planning Division and in the Blending Section of Oil Movements, is presently working as a Crude Planner in the latter division.

A 1966 La Salle Mulo-B graduate, Rei was the second and youngest student to receive a scholarship under the Lago Special Educational Program for Outstanding Students (LSEPOS). After attending the Ma-

Pedro Croes, Ricardo Wever Ta Drenta Fila Di Empleado cu 40 Anja di Servicio cu Lago

Luna pasá, Pedro Croes y Ricardo L. Wever a alcanza e marca di 40 anja di servicio cu Compañia. Pedro, kende ta un Operations Supervisor den Marketing Department, a celebra su 40 anja di servicio ariba Maart 19. Ariba e ocasión aki, Pedro, su casá Raquel y un yiú muher tabata huespednan di Gerente di departamento

Frits Beaujon durante di un comeento na ESSO Club.

Ariba e mesun dia ey tambe el tabata huesped di honor den oficina di Presidente J. M. Ballenger, kende a presentélo cu su emblemá y certificado pa 40 anja di servicio.

Ricardo L. Wever, kende ta un Blen-

(Continúa na pag. 3)



R. P. Barros

rianapolis Preparatory School in Connecticut in 1967, he enrolled at the Rose-Hulman Institute of Technology. (Continued on page 2)

ARUBALogo Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Photographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Wes Yates of the Yarway Corporation during one of the slide and lecture programs teaching efficient steam trapping in the refinery.

Wes Yates di Yarway Corporation durante un di e programmanan di slide y charla cu te sinja eficaz retención de steam den refineria.

Steam Trap Seminar Opens New Possibility Of Minimizing Steam Losses, Reducing Cost

A seminar on efficient steam trapping in the refinery recently gave a group of Process, Mechanical and Technical men a better insight on the prevention of steam loss. The course was conducted by Wes Yates, Regional Manager of the Western Region of Yarway Corporation, Steam Trap Division in Houston, Texas. Various groups attended the three-hour session held from March 22 — 24 in the Mechanical Training Center in the Laboratory Building. Coordinating the Steam Trap Course was Ron Tackling of Mechanical - Engineering Technical Services.

The color-slide and lecture program attended by a group of sixty employees taught them the fundamentals of the steam and condensate system, the selection and sizing of steam traps for specific process conditions, the installation and maintenance of these devices and the various types of steam traps and their application.

Considering that there are over 2500 steam traps in the refinery, the program proved very beneficial to the group because it afforded them vital information on application of steam traps and their operation. Most of the steam traps at Lago are the inverted bucket type or disc-type, although there are various other types on the market for a variety of process con-

ditions. When functioning properly, these devices permit steam condensate to escape but hold back the steam to maintain unit operating efficiency.

When a steam trap is defective, not only steam condensate escapes, but also the steam needed to maintain required temperature for efficient plant operation. To compensate for this steam loss, more fuel has to be burned to produce more steam. Depend-

(Continued on page 7)

Rei Barros

(Continued from page 1)

Indiana, where he was an honor student in his senior year. Rei obtained his degree in Chemical Engineering in 1971.

In July of that year, Rei — at age 21 — was the youngest graduate engineer to be employed at Lago. His first assignment was as an Engineer in the Technical - Process Engineering Division. In 1973 he transferred to the Laboratories as a Supervising Chemist in the Inspection Section. That year he also spent one month with ERE on a project design loan assignment. The following year he moved to the Economics & Planning Division until 1975 when he was assigned to the Oil Movements Division.

Rei has followed Refinery Orientation Program, Refinery Economics,

Funcionarijanan di Gobierno Y Lago Ta Mira Truck Nobo Di Bomberos den Accion

Presenciando un demonstracion di Lago su Truck nobo "Telesquirt" di paga candelia den sitio di tankinan parti oost na Lago ariba April 8, 1976 tabata Comisario de Polis C. A. Bakker, Hefe di Bomberos di Gobierno J. Lopez, Consejero di Departamento di Bomberos di Gobierno C. Heidema, miembranan di Gerencia Ejecutiva y superintendente di division di Lago

Encargá cu e demonstracion tabata Hefe di Bomberos di Lago Chinto Harms, assisti pa personal di Sección di Bomberos kende a maneha e braza telescopico di 75 pi a largo banda di Tanki 745.

E cumplimiento di e unidad nobo aki pa Lago su equipo di paga candelia ta un otro paso pa provee equipo di mas moderno pa protección di empleadoan y facilidadnan di refineria.

Ademas di su capacidad di pomp di 1000 galon pa minut, e unidad nobo tin un alcance largo y ta diserña pa combati candelia arriba tankinan of na estructuraran halto den refineria. Equipa cu un tanki di "foam" di 750 galon, y reforzó cu cuatro pi a pa estabilizacion, e Telesquirt por manda un chorro di awa of foam of un mezcla di tur dos.

E Telesquirt por ser operá door di e plataforma di e truck of na fin di e braza telescopico di 75 pi a largo pa manda un chorro di awa den un dirección directo of di 90 grado. E bocadura di sputi por ser movi verticalmente como 220 grado y horizontalmente e por move 45 grado sea na drechi of na robez.

E truck di 37 pi a largo tin nuebe conexión pa hoods, incluyendo tres (Continua na pagina 8)

Promoted

Process Design, Kepner-Tregoe, Effective Writing and Effective Supervision courses

A skin-diver since his boyhood, Rei obtained a certificate for basic scuba-diving in 1974. Last year he was one of the first three Arubans to become a certified scuba-diving instructor after completing a course in Miami. He and two other Lago employees are founders of the Aruba Scuba Divers Association. Rei is also one of the founders of the "Drecha Cas" Foundation of which he is president. Members of this foundation do free repair work on homes of low-income families and elderly citizens or provide material for repairs.

Rei's wife Utahna is a certified teacher and is presently directress of Casa Cuna at Pos Chiquito.



40-year men Pedro Croes (at left) and Ricardo Wever (at right) with their guests during a luncheon in their honor at the Esso Club.

Empleadonan cu 40 anya di servicio Pedro Croes (robez) y Ricardo Wever (drachil) cu nan huespednan duranta di un comemonto na nan horor na Esso Club.



Croes, Wever Cu 40 Anja Di Servicio

(Continuá di pagina 1)
ding Foreman den Process - Oil Movements, a alcanza e aniversario importante aki arriba Maart 28. El també a recibi su emblema y certificado pa 40 anya di servicio den oficina di Presidente J. M. Ballenger dia 29 di Maart. Dia 2 di April, el a ser honrá na un comemonto na Esso Club caminda tabata presente su casá Hyacintha, yiu muher Helena y Oil Movements Operations Supervisor Ian MacLeod, Division Superintendent John Every y Acting Process Manager Joe R. Carroll.

PEDRO CROES

Pedro Croes originalmente a join Lago na September 6, 1935 como un Junior Laborer den Labor Department. Despues di un interrupcion di servicio, el a bolbe bek na Lago y a bira un Process Helper D na 1937 y un Leveleman na 1938. El a transferi pa Light Oils Finishing Departament na

1941 caminda el a progresá den e categorianan di Operator Helper y el a bira Assistant Operator na 1944. El a ser promoví pa Operator na 1947.

Despues di actua como Shift Foreman den Oil Movements Division na 1965, el a ser nombrá Maintenance Coordinator den Oil Movements na 1967. El a traslada pa Marketing na 1973 como Operations Supervisor encargá cu e Bunker Stacion na Oranjestad y e Stacion pa entrega combustible na avion na Aeropuerto Beatrix.

Na Lago, Pedro a sigui un Curso di Modern Supervisory Practices I y Kepner-Tregoe. Na School technico John F. Kennedy el a sigui un curso di 18 luna den Química.

Pedro su hobbynan ta inclui pescamiento y trahamento den hoffi. El y su casá Raquel tin dos yiu muher morochi, di 20 anya, y dos yiu homber, di 18 y 17 anja di edad.

RICARDO L. WEVER

Ricardo a cuminza na Lago como un Office Boy den Oil Accounting Division. Despues el a join e programa pa aprendiz y el a progresá den e puestonan di aprendiz den Mechanical te bira Senior Apprentice A na 1936. Na 1941 el a avanza pa Laborer A den Electrical Department.

For di Juli 1941 da Augustus 1945 el a sirbi den Schutterij caminda el a haya rang di Corporal. El a bolbe pa Process Department na September 1945 na unda el a progresá den e varios posiconnan di proceso te cu su promocion pa posicon di gerencia como Shift Foreman na 1966. Den e ultimo seis anja el a traha den e posicion di Blending Foreman.

Ricardo y su esposa Hyacintha tin un yiu muher di 19 anja y un yiu homber di 17 anja. For di su primer matrimonio, el tin dos yiu muher di 29 y 28 anja di edad, y un yiu homber di 31 anja.



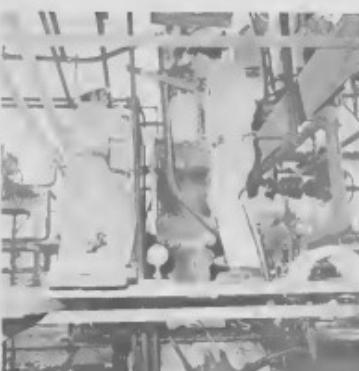
This huge pile of flaka sulfur seen at the HDS Dry Cargo Pier on March 21 disappeared almost completely into the French-flag bulk carrier "Alain L. D." March 21-23. With an overall length of 297 ft. and a beam of 95 ft., the "Alain L. D." of 38,300 DWT is the largest bulk carrier to dock at the HDS Pier. She loaded a record cargo of 20,991 metric tons of flaka sulfur for Brazil.



E gran montaña di flaka sulfur mira aki na HDS Dry Cargo Pier Maart 21 a desaparece casi completamente dan e barcu di carga di bandera frances "Alain L. D." Maart 21-23. Cu un largura completo di 597 pia y anchura di 95 pia, "Alain L. D." di 38.300 ton ta a barcu di carga mas grandi cu a marea na a HDS Pier. El a tuma un carga record di 20,991 tonelada metrica di azufre pa Brazil.



While Pipestill No. 5 is down for turnaround, Lindoro Hernandez and Jacobo Ridderstaat apply blanket-type insulation on bare fittings.



Donny Henriquez here observes how Juan Maduro and Antonio Koolman insulate a bare portion of a pipeline above the visbreaker furnace charge pumps.



Antonio Schwengle (right) observes the "hottest" fitting, which is covered with a thick white blanket.

Mientras cu Pipestill No. 5 es abao pa revision, Lindoro Hernandez y Jacobo Ridderstaat ta instala insulacion di tipo "deken" arriba un linea no cubri.

Donny Henriquez ta observa ahi com Juan Maduro y Antonio Koolman ta insula un parti no cubri di un linea arriba e "charge pumps" di visbreaker furnace.

Antonio Schwengle (right) observes the "hottest" fitting, which is covered with a thick white blanket.

Refinery-Wide Insulation Upgrading Boosts Efficiency of Lago's Operations

Thermal insulation at Lago is nothing new or unusual. In an oil industry such as ours, where heat is essential for efficient operations, it is imperative that heat loss be reduced to a minimum. Heat loss represents wasted fuel, and wasted fuel is translated into cost. To prevent this heat loss, steam lines, hot process lines and process vessels containing hot products must be blanketed. This covering up of vessels and other hot equipment with protective material is called thermal insulation.

With thermal insulation, heat radiation is slowed down to the extent that it is not harmful to operating personnel, equipment or instruments in the surrounding atmosphere. One of the main reasons, however, to keep the heat inside a vessel is to maintain the required temperature necessary for efficient processing operations. If this heat is lost, more heat must be added with the result that more fuel must be fired — like in the case of furnaces — to obtain temperature stability.

To combat this waste of vital energy, the Energy Conservation Group, in a renewed effort to provide maximum efficiency of our processing plants, embarked on a massive, three-step refinery-wide program mid-1975 to upgrade all existing insulation and to add insulation to all bare, hot surfaces. To accomplish this, an Insulation Group was formed consisting of twelve Building Tradesmen under supervision of a Mechanical - M&C Su-

pervisor. Working in close cooperation with an Energy Conservation Group coordinator and a Process representative, this group set out early this year on the first step of the program. This step covers Pipestills 5, 6, 7 and 8 and the tar, pitch and fuel oil lines immediately behind these units.

The first unit handled was Pipestill No. 8. Because certain hot lines cannot be insulated while the unit is on stream, several men are assigned to handle these lines whenever a unit is down for minor repairs or for a scheduled turnaround. The work consists of removing and renewing old, oil-soaked and deteriorated insulation, while all bare valves (of 150°F or more), heat exchangers, pumps, manway covers of vessels are insulated. Under-insulated lines are rewrapped with thicker material ranging from 1½" to 3" thickness.

There are four basic types of insulation material on the market:

1. Fibrous, such as glass wool, hair, felt which mostly come in blanket forms;
2. Granular, which are calcium silicate or 85% magnesia moulded into flat or curved blocks;
3. Cellular, these include foamed rubber, foamed glass or plastic, and
4. Reflective type: such as aluminum sheeting or foil used as rigid or semi-rigid jackets or coverings.

In the refinery-wide insulation program the blanket and block forms are

more widely used. They come in a variety of thicknesses, some of them pre-moulded in semi-cylindrical sections, especially used on large diameter pipelines. The insulation material selected for each area is based on the following characteristics: moisture deterioration, stability of its dimension at high temperature, the ease of fabrication and handling, resistance to vibration, its chemical contents and sturdiness. On irregular areas, a mastic, or special-type paste of protective weather coating is used. On regular lines, aluminum jackets serve as the weather seal. These barriers prevent moisture from penetrating through the insulation and ruining its ability to stop heat loss.

One of the very important aspects of the insulation Program is the teamwork and the productivity of the Insulation Group.

Their daily work consists of erecting scaffolding, removing old insulation and reinsulation of "hot" areas while at the same time maintaining good housekeeping. This job involves careful measurement of the vessel to be insulated and cutting the material in to the size and dimensions required. The forms or blankets in the correct size and shape are then strapped to the equipment with wires supported by nuts. After the weatherproof seal has dried, the final job calls for re-stenciling the equipment with their serial numbers.

The insulation done now is expect-
(Continued on page 8)



Eric Werleman insulates one of the Pipestills (tar line) with kraft paper.

(Left) Eric Werleman is insulating No. 5 Pipestill (tar line) with a cylindrical form.



Mechanical Supervisor Dick Bermudez (2nd l) and Donny Henriquez check weatherproofing of insulated fitting under heat exchanger. Applying the mastic (dark) is Mateo Danila. At left, Andrew Dijkhoff shows preformed block insulation used. At rear (left) is a completed insulated line with weatherproof mastic partially covered with a gleaming aluminum foil jacket.



Federico Donata insulates heat exchanger covers at No. 5 Pipestill with block form shaped into large circles. Note wires running criss-cross with nuts.

Federico Donata is insulating the top of a heat exchanger at Pipestill # 5 with a large cylindrical form. Note how the insulation wraps around the pipes.

Mehoramiento di Insulacion den Refineria Ta Eleva Eficiencia di Operacionnan

Insulacion pa wanta calor na Lago no ta nada nobo ni incomun. Den un industria petrolera manera esun di nos na una calor ta esencial pa operacion eficiente, ta imperativo pa perdida di calor ser reduci na un minimo. Perdida di calor ta representa combustible bentá afor y ese es la nifica costo. Pa preventi e perdida di calor, linea di steam, linea di proceso y contenedoran di productos cayente mester ser cubri. E cubrimiento aki di linea de productos y otro equipo cayente cu material protective ta ser yamá insulacion pa preserva calior.

Cu insulacion pa preserva calor, radiacion di calor ta ser reduci te na e nivel cu e no ta perhuiioso pa personal operador, equipo di instrumentacion den cercania. Un di e motibonan principal, sinembargo, pa tene e calor paden di un contenedor di producto ta pa mantener e temperatura requeri cuel ta necesario pa operacion eficiente di proceso. Si e calor ser perdi, mas calor mester ser ponli cu la resulta cu mas combustible mester ser kimá — manera ta e caso den forno — pa obtene un temperatura stabiel.

Pa combatir e perdida aki di energia vital, e Grupo Conservacion di Energia den un esfuerzo renobad pa provee maximo eficiencia pa nos plantanana di proceso a entama un gran programa di tres paso den haber refineria na mitar di 1975 pa mejorar tur insulacion existente y pa poner insulacion ariba tur superficie ca-

yente cu no ta cubri. Pa logra esaki, un Grupo di Insulacion a ser formá consistiendo di diezdos artesano di construccion bac di supervisior di un Supervisor di Mechanical-M&E. Trabando den cooperacion estrecho cu un Coordinador di e Grupo di Conservacion di Energia y un representante di Process, e grupo aki a cumenza na principio di e anja aki ariba e promer paso di e programa. E paso aki ta encerra Pipestills 5, 6, 7 y 8 y linjanan di pitch y combustible net patras di e plantanana aki.

E promer planta ariba cuilan nan ta traha ta Pipestill 8. Como cu cierto linjanan cayente no por ser insulada mientras e unidad ta trahando, varios hende ta asigna ariba e linjanan ki ora cu un plantan ta abao pa reparacion menor di pa revision programá. E trabao ta consisti di kita y renoba insulacion bieu, of cu ta muhá di azeta o den mal condicion, mientras tur valve (cu 150 grado Fahrenheit di cayente di mas), "heat exchangers", pompan, tapanan pa drenta den contenedor di productos no cubri ta ser cubri cu insulacion. Linjanan cu tin poco insulacion ta ser cubri cu mas insulacion di 1½" te 3" diki.

Tin cuatro tipo básico di material di insulacion ariba mercado:

1. Fibra, manera lana, cabei y felpa traha cu material di gias cu ta bin den forma di panja;
2. Material granular, cu ta traha di calcium silicate di 85% di magnesia forma den bloki pliat cu curva;

3. Material cellular, cu ta inclui foam rubber, foam glass o plastic y
4. Material di tipo reflectivo, manera aluminium o material similar cual ta ser usá como cubrimiento pa insulacion mas pisá.

Den e programa di insulacion den refineria e insulacion den forma di panja di bloki ta mas usá. Nan ta bin den un variedad di tamano y forma den sección semi-cilindrico, pa uso specialmente ariba tuberia grande.

Den casonan irregular, un tipo special manera pasta pa proteccion contra condicionnan di tempo ta ser usá. Ariba linea di tubo regular, seccionnan di aluminium ta sirbi como proteccion contra condicionnan di tempo. E materialian aki pa cubri ta stroba humedad di penetra doer di insulacion y kita suabilidad pa stop perdida di calor.

Uno di e aspectonan masha importante di e Programa di Insulacion ta trabao como un team y productividad di e Grupo di Insulacion.

Nan trabao diario ta consisti di trahe stelashi, kita insulacion bieu, poner insulacion nobo na lugarnan cayente mientras na mes tempo nan mester tene nin sitio di trabao limpi. E trabao aki ta exigí midimento cuidadoso di e equipo cu mester ser insulada y cortamiento di material den e tamano necesario. E forma of envoluntur cortá na tamano luego ta ser cubri rond di e equipo cu waya pa wanta e insulacion. Despues cu e capa

(Continua na pagina 8)



30-Year Service award presented to Teofilo Maduro, Process - H.D.S. on the occasion of his anniversary March 1.



Seferino Ridderslap (with emblem) Industrial Security - Fire Protection following presentation of his 30-year service award on March 6.



At far left, Peter Storey (c) of Controller's - Community Services after presentation of his 30-year service emblem on March 10. At left Willy M de Vries of Process - Oil Movements, Agency & Documentation, is awarded his 30-year service emblem on his anniversary March 13.



Miguel Geerman, Mechanical - Metal Trades is awarded his 30-year service emblem on his anniversary March 21. Willem Brinkman (2nd left) of Industrial Security - Lago Police, following pre-



sentation of his 25-year service watch on March 1. At right, Ricardo S. Geerman of Process - Fuels, Primary Units, receives his 25-year service watch March 11.



A 25-year Service watch to Luis Kock (l) of Esso Marketing - Aviation Refueling Services on March 12. A 30-year service emblem to Alexander R. Rombley, Process - Fuels, Primary Units on March 20, and a 25-year service watch to Emilio F. da Cuba (2nd r) of Technical - Project Development on March 21.



Seminar Tocante Steam Trap Ta Habri Posibilidad Pa Reduci Perdida di Stoom

Un seminar tocante retención eficaz di stoom den refineria recientemente a duna un grupo di empleado di Process, Mechanical y Technical un mejor comprendimiento com pa preventi perdida di stoom.

E curso a ser duna door di Wes Yates, Gerente Regional di e Region Occidental di Yarway Corporation, Steam Trap Division na Houston, Texas. Varios grupo a atendi e se-sion di tres hora aki teni for di Maart 22 — 24 den Mechanical Training Center den Laboratorio. Coordinando e curso di "Steam Trap" aki tabata Ron Tackling di Mechanical - Engineering Technical Services Section.

E programa presentá cu slide di color y charla, atendi door di un grupo di como sesenta empleado, a sin ja nan e puntonan basico di e sistema di steam y steam condensá, e selección y midimento di steam trap pa condicionnan di proceso specifico, e instalacion y mantenicion di aparato-nan aki y e varios tiponan di steam trap y nan aplicacion.

Considerando cu tin mas cu 2500 steam trap den refineria, e programa aki a resulta di mashá beneficio pa e grupo pasobra el a duna naran informacion importante tocante aplicacion di steam trap y nan funcion. Mayoria di steam trap na Lago ta e tipo di "emchi" cabez abao de e tipo-disco, aunque cu tin varios otro tipo arriba mercado pa un gran variedad di condicionnan di proceso.

Ora cu nan la funciona adecuadamente, e aparatonan aki ta permiti steam condensa pa sali pero el ta re-tene e steam mes pa mantiene eficacia den operacion di e unidad. Ora cu un steam trap tin defecto, no solamente e steam condensa ta scapa, sino tambe e steam necesario pa mantiene un temperatura adecuado pa un bon operacion di e planta. Pa compensa pa e perdida di steam, mas combustible mester ser kimá pa produci mas steam. Dependiendo arriba e tamano di e apertura di cual e steam ta sali, e perdida aki por monta na miles di florin anualmente si medianan apropiado no ser tumá.

Basá arriba e informacion adquiri durante di e seminar, un investigacion arriba steam trap ta ser planeá aki na Lago pa determina cuanto di e aparatonan aki ta funcionando. E investigacion aki mester crea un via nobo di estudio pa conservacion di energia cuil lo por reduci problema-nan di perdida di steam den refineria, cu considerable spaarmento como resultado.



In the field, Wes Yates (r) and Ronny Tackling demonstrate the correct operation of steam traps to participants in the seminar.

Den planta, Wes Yates (dr) y Ronny Tackling ta demostra e correcto funcion di e aparato di retene steam na participantenan den e seminar.

Steam Trap Seminar Opens Possibility

(Continued from page 2)
ding on the size of the steam leak, this waste could amount to thousands of guilders annually if adequate measures are not taken in time.

Based on the information acquired in the seminar, a steam trap survey

is being planned here at Lago to determine to what extent these devices are working. This survey should create a new avenue of energy conservation study which could minimize steam loss problems in the refinery, with considerable savings as a result.

Cinco Empleado Promovi

(Continua di pagina 1)
cion y den esnan anterior, Jossy a aplica experiencia di ingenieria me-cánica pa yuda resolve un gran varie-dad di problemanan relaciona cu equipo.

Un graduado di MULO-A di La Sa-lio College na Oranjestad na 1968, Jossy a bai Hulanda caminda el a ha-ya su grado di bachiller den Ingenieria Mecánica for di HTS na Zwolle na 1971. Na 1972 el a recibi su grado di bachiller den Economia Comercial for di HTS na Dordrecht, Hulanda.

Aki na Lago el a sigui cursonan Kepner-Tregoe, Mechanical Engineering Practices, Project Management, Process Economics, Attractiveness of Investment y Effective Writing.

Jossy, kende ta un miembro di Aruba Jaycees for di 1973, antes tabata basta activo den deporte; awor el ta prefera di ta na cas cu su esposa Berta pa goza di nam ylu muher Zuleyka di 9 luna di edad.

Wilkie Leslie, kende ta un graduado di MULO for di Julian School na Oranjestad na 1962, a haya su diploma HBS for di Colegio Arubano na 1966. Cu un beca di Lago el a studia na HTS na Dordrecht, Hulanda caminda el a haya su grado den Inge-nieria Quimica na 1970.

Wilkie a join Lago su Technical - Process Engineering Division na Maart 1971 como un contact engineer pa Pipefittering y Visbreaker. Na 1973, el a ser asigna den Short Range Economics Section caminda el taba-

ta miembro di e HDS Business Team. Cu su reciente promoción, Wilkie ta ser reconoci pa su trabao como co-ordinador di fuel oils y tambe como coordinador di crude oil.

El a atendi varios seminar y cur-sonan incluyendo Introduction to Refinery Engineering, Process Economics na Caracas y Kepner-Tregoe.

Como miembro di Aruba Jaycees — el a participa den varios proyecto pa-trociná pa Jaycees, manera renovacion di Mangel Haltu Beach y e Comite di Pos Chiquito pa yuda Casa Cuna. Durante e reciente dos anjanan, Wilkie tabata president di Consejo di Trafico Sigur di Aruba. El ta gusta fotografía y escucha música stereo. Wilkie, kende ta soltero, ta pla-neando un bialha pa Canada, y posiblemente, Hawaii arriba su proximo vacantie.

Wim C. van Loon a gradua for di e school tecnico local na 1963 y a join Lago e mesun anja como Process Helper C den Oil Movements Division. Na 1965 el a bira Process Helper B.

Wim a bai Merca cu un beca bao di Lago su Programa di Asistencia Educational na 1965. El a bolbe Lago na Mei 1970 cu un grado di bachiller den Ingenieria Química for di Clemson University na South Carolina. Su primer asignacion tabata den Technical - Process Engineering como contact engineer pa Plantanan SAR/Edeleanu. Despues el a traba den long range economics. Durante (Continua na pagina 8)



Cinco Promocion

(Continuá di pag. 7)

ultimo anja el ta un Consehero di Economia pa Grupo Encon caminda el a yuda significantemente den alcanza y defini Lago su metanan pa conservacion di energia. Wim actualmente ta trahando den Fuels/HDS Section di Process Technical Services.

Den su tempo liber, Wim a sigui un curso di Chemical Process Control Technician for ICS y cursonan A y B di Steam Systems Engineering na John F. Kennedy School. Tambe ei a participa den varios di compania su cursoron pa gerencia.

Un entusiasta di stereo, Wim també ta gusta cushiona platonan Antillano. Su deporte favorito ta sambuya y scuba-diving. El y su casá Maria tin un yu horber, Frans (11). Familia van Loon tin plan pa keru den auto na Venezuela ariba nan proximo vacante.

Omar R. Bool a join Lago su Technical - Process Engineering Division na Mei 1972 como un contact engineer pa Vacuum Pipestillian, Gofiners, Hydrofiners y planta Hidrógeno. Na Jun 1975 el a ser transferi pa Energy Conservation Division caminda el a haci estudionan tocante di energia ariba e principal unidadnan den refineria. Esaki ta inclui identificacion y cantidad di tur usadonan di energia cu sugerencianan pa haci funcional/reducio uso di energia.

Omar a gradua for di HBS di Randolph College na 1964. Na 1972 el a haya un grado di maestro den Ingenieria Química for di Universidad Delft Holanda. El a atende a Refinery Economics Course na Caracas, y a Process Design Course na Lago



Present at the demolition of the new fire truck, front row: (presente na e demonstracion di e truck nobo pa paga candelia, dilanti:) Messra. Wim Brinkman, G. Lorenson, J. T. Flynn, C. A. Bakker, W. H. Billups (N.Y.), J. Brooke and J. R. Gibbs. At rear, Ramon Lacié, Pedro Rasmijn, Jacinto Harms, Hendrik Krosendijk and Seferino Ridderstaap.

Un serio hungador di schaak, Omar a participa den tomaeonan di schaak na Guyana y na Curaçao. Anja pasá el a gana e campeonato local di schaak. El ta gusta bisha y el a bishita mayoria di e paisin Europeo, Surinam, Guyana, y mas recientemente el a bisha cu auto door di Venezuela te yega na Ecuador.

Omar y su casá Cisca tin un yu muher di dos anja, Nicole, y un yu horber di 2 luna, Marc.

Insulation.....

(Continued from page 4)

ed to last between ten and fifteen years, except for minor repairs or re-insulation as required. To protect the insulation, care must be taken not to break its surface, or lose it. Walking on it, or placing scaffolding on it should be avoided. Repair work on insulated facilities, which requires

Truck Di Paga Candelia

(Continuá di pagina 2)

conection banda patras di e truck cualinan por sibi pa tuma di manda awa. E truck ta equipá cu "power steering" y dos as patras cu por tra-ha independiente di otro. E braza telescopico por ser operá na un elevacion maximo di 85 grado y un haltira minimo di menos de 10 grado of sea te na nivel di tera.

Ademas de personal di Seccion di Bomberos di Lago, e truck nobo lo ser operá door di bomberos voluntario cu ta opera truck di paga candelia despues cu nan recipi entrenamiento necesario.

E truck nobo aki, cu ta costa mas di Fls. 180,000, ta un adicion valioso na Lago su vehiculonan di paga candelia, cual ta inclui un truck pa equipo, un truck pa químico seco, cuatro truck cu pompnan, dos truck cu tanki di foam, y un truck cu tanki di awa.

Lago's new "Telesquirt" fire truck in action (left) and with Fire Section personnel manning the 75-ft telescoping boom, right.

* * *

Lago su truck di paga candelia "Telesquirt" den accion (izbez) y cu personal di Fire Section operando su braza di 75 pia na drechil.

that the insulation be temporarily removed, will have to include replacing the insulation.

Insulacion.....

(Continuá di pagina 5)

pa proteccion contra condicion di tempo seca, e trabao final ta pa marca e equipo cu cierto numero di re-insuracion.

E insulacion cu ser poní di e forma skia ta ser sperá di wanta entre diez y diezcinco anja, cu excepcion di reparacion menor di re-nobacion di insulacion parcial segun ta necesario. Pa protecha e insulacion, mester tene cuidao pa no kibra su superficie of pa hací los. Mester evita di camna arriba insulacion di pone stelashíriba lugarnan cu ta insul. Trabao di reparacion arriba facilidadnan insulá, cual ta exigí pa kita e insulacion temporariamente, ta trece cu n'e cu e insulacion mester ser re-emplazá.

ARUBA

ESSO

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 5

May 1976



M. W. Duperoy



H. L. Richardson



E. Maduro

Duperoy, Richardson Promovi den Mechanical, Controller's; Maduro Ta Avansa den Tech. Mei 1

Efectivo Mei 1, 1976, Marvin W. Duperoy a ser promoví pa Ingeniero Supervisorio den Contract Development Group den Mechanical - Materials Planning and Contracting Division. Den Controller's Department, Hubert L. (Rich) Richardson a avanza pa Senior Accountant den Financial Accounting - Budget/Properties Group. Den Technical - Energy Conservation Group, Edgard Maduro a ser promoví pa Engineering Technician y a bira miembro di gerencia.

Marvin a cuminza como un aprendiz den Lago su School di Otisha na 1953 y el a graduá na 1957. E siguiente anja, el a recibir un beca di Lago Scholarship Foundation pa studia Ingeniería Civil na Kansas State University. Die cu el a bin bek cu su grado di bachiller na 1963, el a ser reempléa den Technical - Engineering Division como un Ingeniero. Despues el a traha den Equipment Inspection Group y den Mechanical - Technical and Administration Division.

Na 1966, Marvin a muda pa Materials Division como Foreman den Catalog Section. El a ser promoví pa Regional Supervisor na 1969. For di 1970 te cu 1973 el tabata ariba un asignacion special ariba e "task force" pa establecer e Materials Real-Time System y despues el a traha como Section Head di Materials Division. Na 1974 el a transferi pa e Contract Development Group como Senior Engineer.

Marvin a sigui varios curso di gerencia patrociní pa Lago, incluyendo O.D.L., Kepner - Trégo y Refinery Economics. El ta Presidente di N.W.

L.W.A., miembro di directiva di YMCA, miembro di Y's Men Club, y durante e reciente anja el tabata Director Regional di e Y's Men Club Internacional. Anja pasá el a atende e convención di Y's Men Club na Japon y el a haya oportunidad di bishita e bunita pais aki.

Marvin ta captan di Aruba Vets Cricket Club y el ta gusta hunga golf y

(Continua na pagina 4)

Julio Jansen Honored with Royal Distinction For 20 Years of Active Football on April 29

Among the twenty-two Aruban citizens who were conferred a royal decoration on the occasion of Queen Juliana's birthday April 30, was Julio Jansen of the Mechanical - Contract Development Zone.

Juchi, as he is popularly known, was presented with the Gold Medal of Honor attached to the Order of Orange-Nassau at the residence of the Lt. Governor Jossy Tromp on April 29. This honor went to him for his almost 20 years of active football, all of them on the R.C.A. team.

Juchi joined R.C.A. as a junior member in 1945. After becoming a senior football player in 1950, he won such a good name in local and Antillean football that he was almost always on either the Aruba or Antillean delegation team to play in football championships abroad. As such, he participated in championship games in Guatemala, Haiti, Mexico, Costa Rica, Honduras, Venezuela, Colombia,

Ev Beaujon Ta Bira Gerente Di Marketing; Frits Beaujon Ta Gerente Asistente di P.A.

Efectivo Mei 3, 1976, Everett A.B. (Ev) Beaujon a transferi for di Public Affairs Department caminda el a actua como Gerente te cu December 1975 pa e bira Gerente di Marketing.

Efectivo e mesun fecha, Frederik J.C. (Frits) Beaujon, te recientemente Gerente di Marketing, a muda pa Public Affairs Department como Gerente Asistente di Public Affairs.

Den su asignacion nobo, Frits lo keda exponi na un variedad grandi di actividadnan di relaciones publica.

Un graduado di bachiller den Ingeniería Mecánica for di Universidad di Cincinnati, Ohio, Ev a join Lago como un ingeniero den e anterior Mechanical - Technical and Administration Division na 1963. Despues di ocupa varios puestonan supervisorio y di coordinacion den e departamento aki, el a muda a su anterior PR/IR Department - Safety Section y

(Continua na pagina 6)

Cuba, Guyana, Suriname and Curaçao. In 1960, Juchi won the much-coveted title of Sportsman of the Year awarded by A.S.U.

(Continued on page 4)



Lt. Governor Jossy Tromp congratulates Julio Jansen after decorating him for his 20 years of active football. Gezaghebber Jossy Tromp ta feliciteer Julio Jansen despues di condecorare pa su 20 anja di futbol activo.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba Petroleum Corp.

Senior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Photographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Varanigda Antillanaas Drukkerjen N.V.



E. A. B. Beaujon



F. J. C. Beaujon

Everett Beaujon Becomes Manager of Marketing; Frits Beaujon Named Assistant P.A. Manager

Effective May 3, 1976, Everett A. B. (Ev) Beaujon transferred from the Public Affairs Department where he had acted as P.A. Manager until December 1975 to become Marketing Manager. Effective the same date, Frederik J. C. (Frits) Beaujon, until recently Marketing Manager, moved to the Public Affairs Department as Assistant Public Affairs Manager. In his new assignment, Frits will be exposed to a broad range of public relations activities.

A B.S. graduate in Mechanical Engineering from the University of Cincinnati, Ohio. Ev joined Lago as an Engineer in the former Mechanical - Technical and Administration Division in 1963. After holding various supervisory and coordination position in this department, he moved to the former PR/IR Department - Safety

Section and became Safety Adviser. In 1971 he transferred to the Process Department as Maintenance Coordinator and subsequently worked as Process Foreman in the Fuels Division and as Blending Foreman in the Oil Movements Division.

In 1974, after being involved in several HDS-II unit startups, Ev was named Division Superintendent in the Technical - Laboratories, the position he held before joining Public Affairs.

Frits is a B.S. graduate in Business Administration of the Sam Houston State Teacher's College of Texas. His first job at Lago in 1964 was as Storehouse Assistant in the Mechanical Department. Later he occupied various supervisory positions in the Materials Division until transferring to the MCS Division in Controller's as Sr. Systems Analyst in the Commer-

Julio Jansen Ta Recibi Condecoracion Real Pa 20 Anja di Futbol Activo

Entre e bini-dos ciudadanona Aruba kendenan a ser otorga un condecoracion real ariba ocasian de Anja de Reina Juliana dia 30 di April, tabata Julio Jansen di Mechanical - Contract Development Zone.

Juchi, manera el ta popularmente conoci, a ser presentá cu e Medaya di Honor di oro den Order of Oranje-Nassau na residencia di Gezaghebber Jossy Tromp arba April 29. El a haya e honor aki pa su casi 20 anja di actividad den futbol, tur di nan ariba e team di R.C.A.

Juchi a cuminia cu RCA como un miembro junior na 1945. Despues di bira un hungador di futbol senior na 1950, el a haya asina un bon nomber den futbol tanto local como Antillano cu casi semprel el tabata den e delegacion sea di Aruba of di Antillas pa bai participa den campeonaton di futbol na exterior. Como tal el a participa den woganan di campeonato na Guatemala, Haiti, Mexico, Costa Rica, Honduras, Venezuela, Colombia, Cuba, Guyana, Surinam y Curaçao. Na 1960, Juchi a gana e titulo tan deseado den deporte como Deportista di Anja di A.S.U.

Semper leal na su team, Juchi sin embargo a "retira" for di futbol activo na 1970 pa duno otro futbolistanan haber un oportunidad pa demonstra nan talento. Actualmente el ta un entrenador pa e team di R.C.A. caminda el ta sinja su discipulonan e disciplina y e empuje necesario pa ser bon deportista.

(Continua na pag. 7)

cial Section. Subsequently, in August 1974, Frits was named Assistant Marketing Manager, and in 1975, he assumed the position of Marketing Manager.



Celebrating her 25th service anniversary March 27, was Mrs. Carmella De Kort of Medical - Administration shown here receiving her service watch from Dr. J. A. M. De Ruiter.

Miss Marguerite Brouwer of Employee Relations - Administration, was presented with a 25-year service watch on the occasion of her service anniversary April 25.

Jack Collins Transfers to Exxon U.S.A. June 1

Lago's Assistant Technical Manager John F (Jack) Collins has accepted an assignment with Exxon Research Engineering Company in the U.S.A effective June 1, 1976. Mr. Collins will be leader of ERE's Technical Advisory Team for the startup of Baytown Refinery's Fuels Expansion Project. He will be leaving at the end of this month to assume his new duties at Baytown, Texas.

Mr. Collins joined Lago in May 1975 after transferring from Exxon Research and Engineering Company, N.

J., where he had been Manager of the General Engineering Division in the Petroleum Department. As Assistant Manager of Lago's Technical Department, he has had direct managerial responsibility for Process Technical Services, Project Development, Mechanical Engineering, MCS and Laboratories Divisions as well as the Energy Conservation Group.

During his assignment in Aruba, Mr. Collins has been very active in community work. He has served on various committees of the Kwanis Club, and as a YMCA member has taught basketball in the young adult athletic program. He was recently elected Vice Chairman of the Esso Club, and has been active in sports such as bowling, tennis, golf and softball.

On his new assignment, Mr. Collins will be accompanied by his wife June, daughters Jeanne, a 7th grade student at the Seroe Colorado School; and Paula, currently a high school student in the U.S.A. The Collins' have two other children: Fran, who is attending Carnegie Mellon University in Pittsburgh, and John, who is studying at Drew University in Madison, N.J.



J. F. Collins

Lago Ta Entrena Personal Tocante Uso Di Equipo Nobo Vikoma pa Recoge Azeta Riba Lama

For di Mei 10 te 21, Lago a duna un programa di entrenamiento na su personal di haaf y mechanical tocate uso di Lago su equipo nobo pa recoge azeta plamá ariba lama.

Esaki ta a sistema Vikoma pa recoge azeta cual la fabricá pa British Petroleum Company y cu ta consisti di un bote di fiberglass di 23 pia. yáma Seapack, cu abordo un barrera flotante di 1500 pia largo y un Ses-skimmer (pomp flotante pa lama). E sistema ta ser poní den operacion doar di e remolcadornan di Lago.

E equipo nobo lo mejorha Lago suabilidad pa duna asistencia den caso di plamamiento di azeta ariba lama.

Ademas, e posibilidad pa yuda ta di acuerdo cu e obetivionan di Caribbean Mutual Aid Group (CMAG) di cual Lago y otro companianan Petrolero Antillano ta miembro. CMAG su miembronan tra obligacion di duna asistencia den caso di un plamamiento di azeta den e region. En realidad, representantes for di Curacao Oil Terminal y Bonaire Petroleum Company lo ta presente na e Programa di entrenamiento na Lago.

E sistema Vikoma pa recoge azeta, cu ta na uso na varios parti di mundo y cu ta disenja specialmente pa

retene y recoge azeta plamá ariba lama, ta traha den e siguiente forma.

E Seapack, cu su barrera sin aire abordo, ta ser lastra te na e pleikki di azeta. E barrera despues ta ser sacá afor di e Seapack y ta ser yaná cu aire automaticamente. E pleikki di azeta ta ser encerrá pa e barrera y e puntana di e barrera ta ser halá cerca oto y asina e azeta ta keda reteni dentro di e barrera cual ta ser gepomp door di e "Skimmer."

E participantenan di e curso a re-

(Continúa na pagina 7)



Trevor Connor at his desk in G.O.B. Room
287-D.

Trevor Connor Joins Lago's Mechanical Engineering Div. In Technical Dept. May 3

On May 3, 1976, Trevor Connor joined Lago as an Engineer in the Technical Department's Engineering Division. Trevor recently graduated from California Polytechnic State University with a Bachelor's Degree in Electronic Engineering.

He is a graduate of A. De Veer School in San Nicolas and obtained his HBS-B diploma from Colegio Arubano in Oranjestad. He studied at the University under a Lago Scholarship Foundation grant during his four years of study.

Trevor has been assigned to the Instrument and Electrical Engineering Section where he will be able to apply his background in solving the day-to-day problems associated with the measuring and control instruments used in the refinery.

Trevor is a brother of A.L.M. Connor, the Machinery Maintenance Zone Supervisor.

Below are the participants in the Vikoma Training Program from Curacao, Bonaire and Lago with their instructors from British Petroleum Company (5th l, 3d r, and far right in foreground). Course coordinator is Isaac Chin (2nd r) of Lago's Process - Technical Services Division.



HDS Division Superintendent Joaquin Croes opens first session of tour-day DDC & Console Training which began April 20. Course was conducted by Juan Yarzagaray (at left). Attending the all-day sessions were Fuels, HDS Panel Operators and ROC Instrumentmen.

A similar course was given to another group May 3-7.

Duperoy, Richardson, Maduro Promovi Mei 1

(Continuá di pagina 1)

pingpong den su horanan liber. Ariba su próximo vacante el tin plan pa bishita St. Eustatius. El y su casá Stella tin dos yiu muher, Lorraine (2) y Jeanina (6 luna).

Hubert L. (Rich) Richardson a cuminza su carera cu Compania como un Clerk Aprendiz den anterior Personnel Office na 1948.

For di 1950 pa 1959 el a traha y avanza den varios posicionnan di klerk den Industrial Relations Department te cu su promocion pa Group Head - Office Services na 1961. Na 1963 el a ser promovi pa Utility Group Head.

Rich a muda pa e anterior Accounting Department na 1964 como Supervisor den General Services Division. Mas despues el a ocupa e puestonan di Supervisor - Payroll & Thrift, y Supervisor - Office Services te bira un Accountant na 1966.

Rich a sigui e curso di Systems Analysis, IBM/1410 Program, O.D.L. y curso Gerencia Eficas.

El ta Tesorero di N.W.I.W.A. Club na San Nicolas. Su hobbynan ta leza, hunga domino y carta. Tambe Rich ta gusta corre pa tene su mes den bon forma; recientemente el a gana tercer lugar (52.30) den e carreda pa veterans den e marathon di Boulevard di 10 km. ariba Anja di La Reina. Na 1974 el a sali na segundo lugar, pero su tempo tabata 54:49.

Mas last e anja aki, Rich, su casá Iuna, yiunian Judy (16), Jackie (14) y Glenn (7) tin plan pa bishita Disney World na Orlando, Florida.

Edgard Maduro a cuminza como un aprendiz den Lago su School di Ofishi na September 1949. Despues di gradua na 1953, el a ser asigná

den Mechanical Boiler Shop como un Craft Trainee B. Edgard a avanza pa Boilermaker Helper A na 1957, despues el a transferi pa Technical - Engineering Division como un Jr. Engineering Assistant B. Dos anja despues el a bira Jr. Engineering Assistant A den Equipment Inspection Group.

Na 1964 Edgard a muda pa Process Department como Process Helper C, progresando pa Assistant Operator na 1966. Durante cu el fabata traha den HDS Division na 1972, el a ser promovi pa Operator.

Un promocion na 1974 a haciele un Engineering Assistant den Technical Department. Desde cu el a join e departamento aki su Furnace Team, Edgard su esfuerzo den trabao pa contacto cu formu a resulta den un significante mejoramiento di combusion.

Edgard a sigui curso di Boilermaker Layout, Process Training, HDS Phase I Startup y mas recientemente un Furnace Combustion Course na John Zink Company na Tulsa, Oklahoma.

Un anterior hungador di futbol, Edgard tabata den team di Dakota 16 anja largo, y awor el ta gusta waak e weganan. Su otro hobbynan ya inclui lantamento y pescamento, Ed-

gard, su casá Swinda y yiunian: Sharen (15), Edgard (11) y Jean (8) tin plan pa bishita Disney World otro anja.

Trevor Connor Ta Join Lago Su Mechanical Engineering Division den Technical Mei 3

Ariba Mei 3, 1976, Trevor Connor a drenta servicio di Lago como un Ingeniero den Mechanical Engineering Division di Departamento Tecnico. Trevor recientemente a gradua for di California Polytechnic State University y a obtene e grado di Bachiller den Ingenieria Electronica

El ta un graduado di Abraham de Veer School na San Nicolas y a obtene su HBS-B diploma na Colegio Arubano na Oranjestad. El a studia na Universidad pa cuatro anja cu un ayudo di Lago Scholarship Foundation.

Trevor a ser asigná den Seccion di Instrument y Ingenieria Electrica na unda el lo por aplica su estudio pa solucionna problemanan diario encontrá cu instrumentacion di midi y control cu ta ser usá den refineria.

Trevor ta ruman di Sr. A.M. Connor, un Zone Supervisor pa Mantencion di Maquinaria.

Juchi Jansen Honored

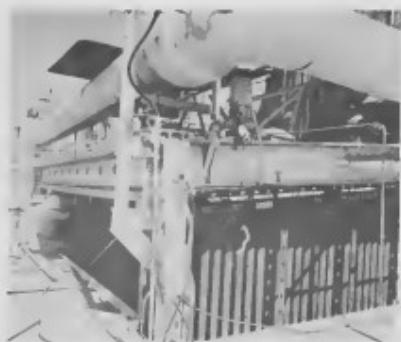
(Continued from page 1)

Always loyal to his team, Juchi nevertheless "retired" from active football in 1970 to give other upcoming football players an opportunity to prove themselves. He is currently a trainer for the R.C.A. team where he teaches his pupils the discipline and drive necessary for good sportsmanship.

Although hurt many times in this rough and exciting sport, Juchi never lost enthusiasm for it. He now plays on the veteran team "Inter" which regularly organizes football matches to

challenge the "younger" set. Says Juchi, "I would not exchange the excitement of a good football match and the wonderful experience of victory for any other game."

At Lago, Juchi began his 33-year Company career as an LVS apprentice. After graduating he worked as a Draftsman in the former Technical Division. At present he is a Mechanical Supervisor in the Contract Development Zone. He and his wife Olivia — a secretary in the Oil Movements Division — live in Lago Heights.



Ressembliing palisades here are the Boiler tubes which have been exposed with the removal of the Boiler No. 1 walls at No.

2 Powerhouse.

Paracido na un cura di skla aki ta e tubonen di boiler cuat a visible despues cu a murayanan di Boiler No. 1 a ser kita na

Powerhouse No. 2.

Installation of New Pre-Cast Panels on Fire Box Adds Longer Life, Improved Efficiency to Boiler 1

There are various equipment at Lago which must have certain portions renewed periodically for the sake of maintenance and appearance sometimes, but mostly, to increase efficiency in operations. The renovation of Company equipment requires careful economic study, much planning, proper timing, and the availability of the latest material and techniques in industry.

One such equipment which recently underwent a sort of metamorphosis — or physical alteration — is Boiler No. 1 at No. 2 Powerhouse. In the renovation work, the outer brick walls of the fire box of the boiler were completely replaced for the first time in over 30 years. This time, however, pre-cast panels of castable refractory were used instead of the customary fire bricks. Preparations for the work began when the boiler was shut down for a scheduled general inspection.

One of the oldest of Lago's twelve boilers, Boiler No. 1 was built early 1943 and placed in service that same year. Since that time the boiler walls have undergone several minor repairs.

However, now the boiler fire box will have all-new walls of steel-backed panels, cast with 4"-layer of castable insulation and a 3"-layer of castable refractory — a highly heat-resisting material. The rectangular slabs, which range from 4X5 ft. to 3X4 ft., were cast on steel plates over rows of V-studs or longhorns — double steel prongs — to firmly hold the refractory material against the steel casing. To assure that the casings will remain flat, they are reinforced with angles on the reverse side.

About sixty panels were required to cover the two sidewalls which are 21 ft. high and 14 ft. wide, and the burner wall which measures 21'X19'. The burner wall was cast in place over the 10'X11' burner plate, while the edges of the opening around the burners were molded with a special plastic refractory material to better withstand the intense heat.

Unlike the thousands of bricks installed in the conventional way similar to cement blocks, the pre-cast panels were installed with the help of a winch and welded into place.

The new panels will add longer life to the boiler and simplify maintenance work. When portions of the walls deteriorate, the panels will be cut out with a blow-torch and replaced with a new pre-cast panel. Now, instead of a heavy build-up of fire, bricks in all shapes and sizes, only a couple of 100-lb bags of refractory will be

(Continued on page 7)



The slabs are cast here on steel plates over rows of V-studs or longhorns to firmly hold the refractory material against the casing.

E panelnan te ser besha aki ariba rijnan di wayanan di staa den forma V pa asina por tasa a material "refractory" contra a plaechi.

Instalacion di Panelan Nobo Ta Duna Bida Largo, Mas Eficacia na Boiler No. 1

Tin varios equipo na Lago cuat tin varius parti cu mestier ser renobá periodicamente pa motivo di mantenicion y apariencia tin bisha, pero mas tanto, pa aumenta eficiencia den operacionnan. Renobamiento di equipo di Compania ta requiri un estudio economico cuidadoso, hopi planeamiento, tempo adecuado, y material y tecnicanan di industria disponible.

Uno di tal equiponan cu reincidente mente a pasa door di un metamorfosis — of alteracion fisico — ta Boiler No. 1 na Powerhouse No. 2.

Den e trabao di renobacion, e murayanan di klinker parti pafor di e "fire box" di e boiler a ser completamente reemplazada pa di primer bisha den mas cu 30 anja. E bisha aki, sin embargo, panelinan bashá di antemano di "castable refractory" a ser usá en vez di e klinkernan di costumber. Preparacionnan pa e trabao a cuminada dia cu e boiler a ser sacá for di servicio pa un inspeccion general programada.

Boiler No. 1, cuat ta uno di e mas bievenan di Lago su diez-dos boillenan, a ser construi na 1943 y ponid den servicio e mesun anja ey. For di e tempo ey e murayanan di e boiler a ser someti na reparacionnan chikito. Awor sin embargo, e boiler su "fire box" lo tin tur su murayanan nobo di panelnan ariba un base di staa, bashá cu un seccion di 4 duim di insulacion y un seccion di 3 duim di "castable refractory" — un material mashá resistente na calor. E formanan rectangular, cuat tin e tamajonan di 4X5 pia te na 3X4 pia, a ser bashá ariba plaechi di staa over di rijnan di wayanan di staa den for-

(Continua na pag. 8)



This is not a graveyard, but completed panels drying in the sun.

Easik no ta un entana, sino panelinan bashá secando dan solo.



A 30-year service award is presented to Leonardo R. Hodge, Process - Oil Movements on his anniversary March 30.



Segundo Arends of Medical - Laboratory is awarded his 25-year service watch on his anniversary April 6.



Receiving his 25-year service watch here is Daniel A. Jansen, Mechanical - Metal Trades. His anniversary was April 13.



Bernardito S. Theysen, Mechanical-Metal Trades is presented his 25-year service watch on his anniversary April 9.



Matheo Dania, Mechanical - Building Trades receives 30-year service emblem and certificate April 14.



Ceril Angela, Mechanical - Building Trades is presented his 25-year service watch on his anniversary April 17.



In left picture, Lorenzo Koolman (3d r), Mechanical - M&C, Distr. after receiving his 25-year service watch April 18. Above A. Werleman, Process - Fuels, Primary Units,



accepts 25-year service watch on April 25. At right, Omere E. Williams, Controller's - Compact Section displays 30-year service award presented to him May 2.



Angel F. Rojer, Mechanical - M&C, Non-Distr. following presentation of his 30-year emblem/certificate on May 2.

Ev Beaujon, Frits Beaujon.....

(Continued from pag. 1)

el a bira Consejero di Seguridad

Na 1971 el a transferi pa Process Department como Maintenance Coordinator y mas despues a traha como Process Foreman den Fuels Division y como Blending Foreman den Oil Movements Division.

Na 1974, despues di ta envolvi den varios startlamento di unidadnan di HDS-II, Ev a ser nombrá Superintendent of Laboratory den Technical, e posicion cuál el a ocupa antes di bin Public Affairs.

Frits ta un graduado di bachiller

en Administrazione Comercial for di Sam Houston State Teacher's College na Texas. Su primer trabao na Lago na 1964 tabata como Storehouse Assistant den Mechanical Department. Despues el a ocupa varios puestonan supervisorio den Materials Division te transferi pa MCS Division den Controller's como Sr. Systems Analyst den Commercial Section.

Despues, na Augustus 1974, Frits a ser nombrá Gerente Asistente di Marketing, y na 1975, el a asumi e puesto di Gerente di Marketing.



The Seapack, a 23-ft fiberglass boat releases a boom which is automatically inflated. The boom surrounds a "spill" for recovery by the Seaskimmer shown below.



The Vikoma Seaskimmer.
E Seaskimmer Vikoma.

Lago Ta Entrena

(Continuá di pagina 3)

cibi lecturas, mira película y tuma parti den la demonstracion practico tocante e operacion y mantenencion di e equipo Vikoma. Un grupo di 4 homber di British Petroleum Company tabata responsable pa duna e entrenamiento Sr. Isaac Chin di Lago su Process Technical Services tabata coordinador di e curso.

Facilidadnan cu ya ta na uso na Lago pa combatí polucion di lamá cu azeta ta inclui barrera permanente na costa den haaf y pompan ariba un flota. Ademas, e remolcador di Lago "Esso Oranjestad" y "Esso San Nicolas" y e bote di trabao "Yucuri" tin equipo abordo pa sputar un dispersante pa elimina azeta ariba awa. E remolcador di governo Arikok tambe tin tal equipo abordo pa por tin facilidad pa combatí un linja di costa mas largo contra posible polucion di lamá.

Installation of Panels

(Continued from page 5)

kept on hand for use when necessary. Fabrication and installation of the panels was carried out by the Antillean Civil Engineering Works contractors in a combined venture with Wescar Company, as sub-contractors.

E Seapack, un bolo di fiberglas di 23 plá ta loa un barrera cu la yena automaticamente cu aire. Esaki ta encerra e "plekki" di azeta pa e Seaskimmer, abao, recoge.

Lago Trains Personnel on Use and Maintenance Of New Vikoma Oil Recovery Equipment at Sea

From May 10 to 21, Lago gave a training program to its harbor and mechanical personnel on the use of Lago's new equipment for recovery of potential offshore oil spills. This is the Vikoma oil recovery system manufactured by British Petroleum consisting of a 23-ft. fiberglass boat, called Seapack, with a 1500 ft. Seaboom and Seaskimmer. The system is deployed by Lago tugs.

The new equipment will improve Lago's response capability in the event of an offshore oil spill. In addition, this improved response capability is in keeping with the objectives of the Caribbean Mutual Aid Group (CMAG), of which Lago and other Antillean oil companies are members. The CMAG members are committed to provide assistance in the event of an oil spill in the area. In fact, representatives from Curacao Oil Terminal and Bonaire Petroleum Company also attended the Lago training program.

The Vikoma equipment is in use worldwide and is designed especially to contain and collect oil spills in the open sea. The Vikoma recovery system works as follows: The Seapack, with the deflated boom inside, is towed to the spill. The boom is then released from the Seapack and automatically inflated. The spill is enclosed by the boom, the ends are joined and the oil is contained within the boom for recovery by the skimming equipment.

Supervising the entire project was Angel Every of Mechanical Contract Execution Division.

Charged with the design work were John Hodgson and Hilton Hassell of Mechanical Engineering - Engineering Technical Services.

The course participants received lectures, reviewed films and took part in practical demonstrations on the operation and maintenance of the Vikoma equipment. A 4-man team from British Petroleum Company, the manufacturer of the equipment, were responsible for the training. Course Coordinator was Isaac Chin of Lago's Process Technical Services Division.

Facilities already in use at Lago to combat offshore oil pollution include permanent shoreline booms and skimmers. Dispersant spraying equipment are available on the tugs Oranjestad and San Nicolas and the landing Yukuri. The Government tug Arikok has also been equipped with similar dispersant spraying equipment in order to have a broader coverage of the coastline.

Juchi Jansen

(Continuá di pagina 2)

Aunque cu el a sufri hopi golpi den e deporte rudo y excitante aki, Juchi nunca a perdi entusiasmo p'è. Awor el ta hunga den e team di veteranos "Inter" cu regularmente ta organiza encuentron de futbol pa desafia e equiponan hoben. Juchi ta bisa: "Lo mi no cambia e excitacion di un bon partido de futbol y e maravilloso experiencia di victoria pa ningun otro wega."

Na Lago, Juchi a cuminza su carrera di 33 anja cu Compania como un aprendiz den Lago su School di Oliishi. Despues di gradus el a traha como Dibujante den e anterior Technical Engineering Division. Actualmente el ta un Mechanical Supervisor den Contract Development Zone. El y su casá Olivia — un secretaria den Oil Movements Division — ta biba na La Heights.



During the inauguration of the school for the mentally handicapped "Dun'Un Man" at Piedra Plat on May 7, President J. M. Ballenger presents a Lago donation to Mrs. Christians v/d Berg-De Freitas of the Foundation for Protecting the Interest of the Mentally Handicapped on the Island.



Jack Collins Ta Transferi Pa Exxon, Merca Juni 1

Lago su Gerente Asistente di departamento Técnico John F. (Jack) Collins a accepta un asignacion cu Exxon Research and Engineering Company na Merca cuminzando 1 di Juny, 1976. Sr. Collins lo ta lider di e Equipo Consejero Técnico di ERE pa e startamiento di e Proyecto di Expansion di Combustible di refineria Baytown.

El lo bai na fin di e luna aki pa asumi su responsabilidad nabo na Baytown, Texas.

Sr. Collins a join Lago na Mei 1975 despues de transferi for di Exxon Research and Engineering Company, N. J., caminda e tabata Gerente di General Engineering Division den Petroleum Department.

Como Gerente Asistente di Lago su departamento Técnico, el tabatin responsabilidad directo ariba divisionnan di Process Technical Services, Project Development, Mechanical Engineering, MCS y Laboratorio como tambe Energy Conservation Group.

Durante su asignacion na Aruba, Sr. Collins tabata hopi activo den trabaoan pa comunidad. El a siri den varios comité di Kiwanis Club, y como miembro di YMCA el a duna les di basketball den e programa atlético pa adulto hobien. Recientemente el a ser elegi Vice Presidente di Esso Club, y el tabata activo den deportes manera bowling, tennis, golf y softball.

Ariba su asignacion nabo, Sr. Collins lo ser acompañado door di su casá June, yiu muherman Jeanne, un estudiante di 7e klas na Serce Colorado School; y Paula, actualmente un estudiante di "high school" na Merca E pareha Collins tin dos otro yu: Fran, kende ta atendendo Carnegie Mellon University na Pittsburgh, y John, kende ta studiando na Drew University na Madison, N. J.

Instalacion di Panelnan

(Continua di pagina 5)

ma V, — manera cachu — pa asina por tene e material "refractory" contrati di e plachi di staal. Pa asegura cu e plachi keda plat, nan a ser reforzár cu bara di staal na nan bandas patras.

Mas de menos sesenta panel tabata necesario pa cubri e dos murayanan na banda cuulan ta 21 pia halito y 14 pia hancho, y e muraya di e burneran cu la midi 21X19 pia. E muraya di burner a ser bashá na e propio lugar rond di e plachi pa e burneran cu la midi 10X11 pia, mientras cu e randnan di e parti habri rond di burneran a ser formá cu un material refractory special di plastico pa asina nan por wanta e intenso calor mehor.

Contrario na e miles di klinkernan instalá den e sistema di costumber manera blokki di cement, e actual panelnan a ser instalá pa medio di un winch y geweld na otro.

E panelnan nobo lo duna bida mas largo na e boiler y haci e trabao di mantencion mas simpel. Ora cu partinan di e murayanan danja, e panelnan lo ser cortá y sacá cu blow-torch y reempláz cu panelnan bashá. Awor, en vez di un stock di cantidad di klinker den tu forma y tamalo, solamente algun saco di refractory di 100 libber lo ser teni pa uso ora cu ta necesario.

Fabricacion y instalacion di e panelnan a ser haci door di contratistaan di Antillean Civil Engineering Works den un esfuerzo combiná cu Wescar Company, como sub-contratista.

Supervisando henter e proyecto aki tabata Angel Every di Mechanical Contract Executive Division.

Encargá cu e trabao di disenyo tabata John Hodgson y Hilton Hassell di Mechanical Engineering - Engineering Technical Services.



The pre-cast panels are welded together against the boiler structure by contractor's personnel. The panels were lifted into place by a winch.



E panelnan bashá lo ser geweld hunto contra di e estructura di boiler door di personal di contratista. E panelnan a ser hizá cu un winch.

ARUBA

Esso

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 6

June 1976

Lago President Announces His Retirement Aug. 1

Mr. James M. Ballenger, President and Director of Lago, has announced that he will retire August 1, 1976. Thus Mr. Ballenger completes a distinguished career of more than 38 years of service to the Exxon Corporation and several domestic and overseas affiliates. During his long career Mr. Ballenger has been credited with an impressive list of contributions to the Company.

Mr. Ballenger received his B. S. degree in Mechanical Engineering in 1938. He joined the Carter Oil Company in Illinois the same year as a Student Engineer, later serving in Oklahoma and Kansas as a Senior Petroleum Engineer. He served as an officer in the U.S. Navy from 1943

to 1946, and returned to another affiliate, Exxon Research and Engineering in New Jersey. In 1957 he joined the parent company's Refining Coordination Department in New York City.

His first overseas assignment began in February 1962 when he was named Technical Manager at Lago. Two years later he became Mechanical Manager, and in 1966 Vice President and General Manager. In 1969 he was named Manager of the Creole Refining Department as well as President of Lago and in 1971 Manager of Creole's Refining and Marine Transportation Department in Caracas. He returned to Lago in his present position in 1973.

Lee R. Raymond Named Lago President Aug. 1

Lee R. Raymond, Vice President and Director of Lago, has been named President and Director of the Company effective August 1, 1976. Mr. Raymond succeeds Mr. James M. Ballenger, whose retirement was announced June 1, 1976.

Lee R. Raymond, Vice President and Director of Lago, has been named President and Director of the Company effective August 1, 1976. Mr. Raymond succeeds Mr. James M. Ballenger, whose retirement was announced June 1, 1976.

Mr. Raymond received his B. S. degree in Chemical Engineering from the University of Wisconsin in 1960 and his Ph. D. in the same discipline from the University of Minnesota in 1963. He joined the Exxon Corporation in Tulsa, Oklahoma as a Research Engineer the same year. In 1965 he transferred to Exxon Company, U.S.A. in Houston as Senior Reservoir Engineer, Production Research. From 1966 to 1968 he was Administrator-Data Processing for the Refining and Production functions, Creole Petroleum Corporation, in Caracas, Venezuela. He returned to Houston in 1968 and shortly thereafter became Supervisory Analyst, Headquarters Supply Department.

In 1970 Mr. Raymond transferred to New York City as Supply Advisor, Supply and Transportation Department, Exxon International. In 1972 he served as Manager, Planning Division, Planning and Analysis Department, and in late 1973 became a Manager, Trading Division, Cargo Tra-

ding Department. The following year he was named Planning Manager, Supply and Transportation Department. Mr. Raymond began his present assignment in 1975.



L. R. Raymond

Ras Ta Avanza Den Mechanical; Dania, DeLange, Lamper y Tromp Promovi den Process

Efectivo Mei 1, 1976, Augustin S. (Fechi) Ras a ser promovi pa Engineering Technician den Analysis Section of Mechanical - Instrument/Electrical Maintenance Division, Den Process Department, Mario (Mai) Dania, Richard E. (Rich) de Lange, Lorenzo Lamper y Jacobo B. (J-B) Tromp a ser promovi pa Oil Movements Shift Field Supervisor efectivo Mei 15. Den

nan funcion nobo nan lo ta responsable pa e supervision y direccioen di tur operacionan canto di lamá asociá cu tratamiento y wardamiento di producctionan crudo y azeta refiná arriba nan warden. Cu nan promocion, tur e cinco empleadon aki a bira miembro di gerencia.

Augustin S. (Fechi) Ras a bini La
(Continua na pagina 3)



J. M. Ballenger

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werlomen

Photographer by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. L. de Cube

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



J. R. Carroll



O. Dahle

Acting Process Manager Joe Carroll Accepts Assignment With Exxon Chemicals in Baytown

Lago's acting Process Manager, Joe Carroll, has accepted an assignment with Exxon Chemicals as Operations Department Head of the Baytown Olefins Plant.

Joe graduated from the Serio Colorado High School in 1951 and received a chemical engineering degree from the University of Colorado in 1955. Joe joined Lago in 1962 and after having worked in the Technical,

Process, and Mechanical Departments was named Process Engineering Division Superintendent in 1971.

Later Joe served as a Division Superintendent in both the Mechanical and Process Departments. In August 1973, Joe became Assistant Process Manager and since September has been acting Manager of that department.

Joe will report to Baytown to begin his new assignment on August 1.

Estudiante di "LEAP" Romulo Hernandez Ta Regresa Na Lago Como Ingeniero Quimico

Aruba Juny 8, 1976, Romulo Hernandez regresa na Lago despues di a obtene su grado di Bachiller den Ingenieria Quimica for di Tulane University na New Orleans na Mei e anja aki. Romulo a studia cu un beca di Lago Educational Assistance Program (LEAP) y a laga Lago na Agosto 1972.

Ei a drenta servicio di Lago na November 11, 1969 como un Trainee II na Laboratorio di Departamento Tecnico y a occupa e posicion di Tester A tempo cu el a bai pa Estados Unidos.

Romulo tabata un graduado di MULO-B di St. Augustinus College na San Nicolas y a obtene su diploma di "Bachiller en Ciencias" despues di a atende Liceo Juan Vicente Gonzalez na Caracas for di 1965 to 1968. Tambe el a sigui e Programa Preparatorio pa Empleo na Lago na 1969.

Romulo inicialmente a ser asigna den Light Ends/Offsites Section di

Process Technical Services Division, na unda su asignacion inicial ta como contacto tecnico pa area di Utilities — specialmente pa Lago su facilidadnan di generacion di stiem y electricidad.

Durante su estadia di 4 anja na New Orleans, Romulo tabata acompanja pa su esposa Joan Helen.



Romulo Hernandez

Oystein Dahle Named Lago Process Manager

Mr. Øystein Dahle, Process Superintendent of the Slagen and Vallo refineries in Norway, has been named Lago's Process Department Manager. Mr. Dahle expects to begin his new assignment July 1, 1976.

Mr. Dahle holds an MS degree in Chemical Engineering from the Norwegian Institute of Technology and joined the Esso Norway Refinery at Slagen in 1963 as a Chemical Engineer. In 1968 he moved to New York where he spent two years on a training assignment with Exxon International, after which he returned to Norway as Process Superintendent of the Slagen Refinery. In 1972 he became Technical Superintendent, and in 1974 he assumed his current responsibilities.

President di Lago

(Continua di pagina 1)

Departamento di Coordinacion di Refinacion na Ciudad de New York.

Su primer asignacion ultramor a cuminha na Febrero 1962 tempo cu el a ser nombrado Gerente Técnico na Lago. Dos anja despues, el a bira Gerente di Mechanical, y na 1966 Vice President y Gerente General. Na 1969 el a ser nombrado Gerente di Departamento di Refinacion di Creole y tambe President di Lago y na 1971 el a ser nombrado Gerente di Creole su Departamento di Refinacion y Transportacion Marina na Caracas. El a regresa na Lago den su actual posicion na 1973.

Oystein Dahle Nombra Lago su Gerente di Process Department

Sr. Øystein Dahle, Superintendente di Process di refinieranen di Slagen y Vallo na Noruega, a ser nombrado Gerente di Lago su Departamento di Process. Sr. Dahle ta spera di cuminha su asignacion nobo ariba Juli 1, 1976.

Sr. Dahle tin un Master Degree den Ingenieria Quimica for di Instituto di Tecnologia di Noruega y a drenta servicio di Esso Norway su refinaria na Slagen na 1963 como un Ingeniero Quimico. Na 1968 el a mudar pa New York caminda el a pasa dos anja ariba un asignacion di entrenamiento cu Exxon International, despues di cuel el a bolbe na Noruega como Superintendente di Proceso pa Refineria di Slagen. Na 1972 el a bira Superintendente Técnico y na 1974 el a asumi su actual responsabilidaddin.



A. S. Ras



M. Dania



R. E. de Lange

L. Lamper
★
J. B. Tromp**Cinco Empleado Promovi na Mei**

(Continuá di pagina 1)

go na Mei 1973 despues di sigui un Programa Preparatorio di Pre-Emploeo na Lago. Anteriormente el a traha cinco anja cu Aruba Chemical Industries y dos anja na WEB. Fechi a cumenza como un Trainee 2 den Mechanical - Metal Pipe Craft, despues el a mudó pa Maintenance Engineering Section, caminda el a ser promoví pa Jr. Engineering Assistant B. Na April 1975 el a avanza pa Engineering Assistance B. Fechi ta actualmente envolvi cu e "signature analysis" pa proteccón di e diagnóstico di malfuncion di mashinnan grandi.

Fechi a haya su diploma di machinist for di John F. Kennedy School na 1963. Na ACI, el a sigui cursonan den Basic Plant Practices y Basic Mechanical Practices I y II operacionnan cu machinnan grandi. Aki na Lago, el a tuma un curso Industrial Electronics di CIE y na Marscailbo, Venezuela, el a atende un seminari tocante Proteccón di Mashin y Diagnóstico di Malfuncionamiento.

Tambe el tabatin un Instructor pa un curso tocante "coupling" den Machinist Section.

Como hobby, Fechi ta gusta drecha nevera y haci trabao di welding. Tambe el ta gusta leza bukinan tecnico. El y su casá Nilda y yiu muher di 4 anja. Cherrytsa ta biba na Paradera. Nan tin plan pa bishita Disney World ariba na vacante.

Despues di gradua for di Lago su school di Ofishi na 1950, Mario (Mai) Dania a traha den e categorianan di Process Helper den e anterior Light

Oils Finishing Department. Despues el a mudó pa e posicionnan di Pumping y Assistant Operator te bira un Operator den Process - Oil Movements na 1965. Mai a actua varios baha den posicion di Shift Foreman - Oil Movements ariba varios ocasión y mas recientemente el tabata asigna

(Continuá na pagina 5)



R. A. Amaya



I. P. Vrolijk



D. Quandt

Amaya, Vrolijk y Quandt Ta Haya Posicion Nobo Como Engineering Technician den Technical

Efectivo Juni 1, 1976, Richard A. Amaya y Ilario P. "Shon Le" Vrolijk a ser promoví pa Engineering Technician den Equipment Inspection Section den Technical - Mechanical Engineering Division. Den e Project Engineering Section di Technical - Project Development Division, Dominico "Domí" Quandt tambe a ser promoví pa Engineering Technician. Cu nan promocion, Richard, Shon Le y Domí a bira miembro di gerencia.

Richard A. Amaya a ser empleá na December 1969 despues di completa

Lee R. Raymond Nombra President di Lago Aug. 1

Sr. Lee R. Raymond, Vice President y Director di Lago, a ser nombrá President y Director di Compania efectivo Augustus 1, 1976. Sr. Raymond lo ta successor di Sr. James M. Ballenger kende su retiro cu pensionar a ser anunciatu Juní 1, 1975.

Sr. Raymond a obtene su grado di Bachiller den Ingenieria Química for di Universidad di Wisconsin na 1960 y su Doctorado den e mes ramo di ciencia for di Universidad di Minnesota na 1963. El a drenta servicio di Exxon Corporation na Tulsa, Oklahoma, como un Research Engineer e mes anja. Na 1965 el a cambia pa Exxon Company, U.S.A. na Houston como un Senior Reservoir Engineer, Production Research. For di 1966 te 1968 el tabata Administrador di Procesamiento di Informacion pa Refinacion y Producción di Creole Petroleum Corporation na Caracas, Venezuela. El a regresa na Houston na 1968 y poco despues a bira un Analista Supervisorio den Headquarters Supply Department.

Na 1970, Sr. Raymond a transferi pa ciudad New York como Supply Advisor di Supply and Transportation Department di Exxon International. Na 1972, el a traha como Gerente de

(Continuá na pagina 4)

e Programa Preparatorio pa Trabao di un anja. El a cumenza como Trainee den Mechanical - Engineering asigna na Equipment Inspection Section caminda al a progressa di Jr. Engineering Assistant A na 1971 pa Engineering Assistant A na 1974.

Richard a pasa un significante porcion di su servicio cu Compania asignána na e proyectionan HDS I, HDS II y Reebert II. Durante di e proyecto di Reebert II, el tabata completa-men responsable pa tur inspeccón (Continuá na pagina 6)



Ricardo Thijssen of Mechanical
Machinist (left) with his 25-year
service watch on May 11.



Edwin D. Kappel of Process -
Oil Movements Floating Equip-
ment accepts his 25-year service
watch on his anniversary May

14.



Romualdo R. Geerman (2nd l) of Process-Oil
Movts, Agency & Documentation after the
presentation of his 30-year service emblem
on May 17.

Rudi H. Yzer of Controller's - Community
Services on the occasion of his 30th ser-
vice anniversary May 17.

George E. Chehin (c) of Controller's - In-
ternal Control on the occasion of his 30th
service award presentation May 20.



Dr. Willem F. Beerman (c) of the Medical
Center with Dr. Waasdorp and President
J. M. Ballenger at the presentation of his
25-year service watch on May 23.

Emiliano de Cuba of Process - Fuels is presented
his 25-year service watch on his service anniver-
sary on May 26.

Juan J. Tromp, Technical - Lab.
Insp. Section is awarded his 25-
year service watch on June 1.



Raymond Nombrá

(Continued from page 3)

Planning Division den Planning and Analysis Department y na fin di 1973 el a bira Gerente di Trading Division den Cargo Trading Department. E siguiente anja, el a ser nombrá Gerente di Planeamiento den Supply and Transportation Department. Sr. Raymond a cumenza su actual asignacion na Aruba na 1975.

Jacinto Croeze of Process - Fuels, S.A.R. (r) la presented his 30-year service award
on his anniversary May 26.

Augustin Werleman (left) Mechanical -
Metal Trades is congratulated here on the
occasion of his 30 years of service June 7



A total of 210 day and shift employees attended a First Aid Course given to various groups daily during the period May 10 to June 4 in the Mechanical Training Facilities in the Labs. In a learn-by-doing method, employees (above left) learn to immobilize a fracture by using a splint and arm sling. In center picture, the proper lifting method for injured persons is applied, while at right a head wound is bandaged with the help and supervision of Instructor Ulrich Gilhuys.

Cinco Empleado Promovi na Mei

(Continuá de pagina 3)

como Process Supervisor interino den Oil Movements, Clean Oils.

Mar tin un diploma de Mecanico pa Auto for di ICS y actualmente el ta siguiendo un curso de reparacion di television for di National Schools. Den su horasan liber el ta dreccha su propio auto of el a cuida su hoffi na su cas na Santa Cruz.

Mai y su casá Rita tin tres yiu : Martha (22), Carlos (19) y Vilma (18).

Richard E. (Rich) de Lange a join Lago na 1952 como un aprendiz di LVS. Na 1956 el a cuminzina come un Process Helper den Process - Light Oils Finishing Department, despues el a move pa Pumper den Receiving & Shipping Department te bira un Assistant Operator den Oil Movements Division na 1967. Rich a avanza pa Operator na 1972.

Promer cu su reciente promocion pa Oil Movements Shift Supervisor, Rich tabata un Process Supervisor interino for di promer parti di e anja aki.

Rich su pasatiemponan ta pisca den profundidad y "trolling" y el a

representa Bucuti Yacht Club den varios torneo internacional den e categorianan aki. Su otro hobbyan ta inclui waak wega di futbol, beisbol y tennis.

Rich y su casá Carmen tin dos yiu muher: Susan (13) y Shanelia (9) y Clark di tres anja. Nan tur ta biba na Playa.

Lorenzo Lamper a cuminzina su carera cu Compania na 1947 como un Trabajador den anterior Comisario. Despues el a transferi pa Process Helper y gradualmente a progresia pa Pumper, Assistant Operator te bira un Operator na 1965.

Lorenzo, kende ariba varios ocasion a actua como Shift Foreman y Process Supervisor den Oil Movements Division, a pasa seis luna ariba un asignacion temporario como Process Supervisor na Imperial Oil Enterprises Ltd. na Strathcona Refinery na Canada na 1974-75.

El a sigui e Basic Process Course y un L.O.F. Operation Course aki na Lago. Den su tempo liber, Lorenzo ta gusta bal keiru den bote. El y su casá Leonicta tin dos yiu homber: Lucio (25) y Edwin (23) y un yiu mu-

Gregorio P. Maduro of Process - Oil Movements, Harbor celebrated 25 years of service on June 12. Here he is presented his service watch by O. M. Div. Supt. John Every amidst co-workers and friends.

Joe Carroll Ta Accepta Asignacion cu Exxon Chemicals na Baytown

Lago su Gerente Interino di Process, Joe Carroll, a accepta un asignacion cu Exxon Chemicals como Head di Departamento di Operaciones di Planta di Olefinos na Baytown.

Joe a gradua for di Serio Colorado High School na 1951 y a recibí su grado den Ingenieria Quimica for di Universidad de Colorado na 1955. Joe a drenta servicio di Lago na 1962 y despues di traña den Departamento Técnico, Process y Mechanical, el a ser nombrá Superintendente di Process Engineering Division na 1971.

Despues Joe a sirbi como un Superintendente den ambos Mechanical y Process. Na Augustus 1975, Joe a bira Asistente Gerente de Process y desde September 1975 el ta Gerente Interino di e departamento ey.

Joe lo reporta na Baytown pa cuminzina su asignacion nobo dia promer di Augustus.

her, Gioconda, di 12 anja.

Jacobo B. (J-B) Tromp tambe a cuminzina su carera na Lago como un aprendiz di LVS na 1952. Na 1956 el a join Process - Receiving & Shipping Division como Process Helper y gradualmente el a traña y avanza den e posicion pa Operator na 1972. Promer cu su promocion ariba Mei 15, J-B tabata actuando den posicion di Process Supervisor durante di algun tempco.

J-B ta gusta spearfishing como hobby. El y su casá Agnes tin un yiu homber di 14 anja, Gino. Familia Tromp, kende ta biba na Noord, tin plan pa bishita Costa Rica ariba nan proximo vacantie.





G. O. B. employees are here viewing the videotape on energy conservation made at Lago by Jerry Francia of Mechanical - Planning & Control, Training Section. The videotape, along with one taken at the Sarnia Refinery on energy conservation was shown in the G. O. B. Conference Room 200-A and B. Plans are underway to show this videotape to all employees in the refinery at a date to be announced later.

(Continúá di pag. 3)

di tankinan den e proyecto. Actualmente el ta asigná na e Non-Destructive Testing Group den EIS caminda el a contribui na e exitoso implementacion di un programa di investigación tocante corrosion.

Un graduado di 1955 di John F. Kennedy School, el a haya su diploma V.E.V. pa cursonan Básico y Avanzá di Electricista door di bar school anochi. Na Lago el a sigui un serie di cursonan relaciona cu su trabao cual ta inclui: Process Training, Non-Destructive Testing, Elements of Metallurgy, Corrosion y tambe un curso Isotopes for Industrial Radiography na Cleveland. Recientemente el a caba e curso Effective Writing y un curso Industrial Electronics and Automation.

Richard su hobbynan ta inclui waak wega di beisbol. El y su casá Selma, yuwan Oscar 7 y Soraida 5 ta biba na Cura Cabai.

Ilarlo P. (Shon Le) Vrolijk tin mas cu 27 anja cu Compania. Un graduando di Lago su School di Ofishi, el a traha diez anja den Mechanical - Mason & Insulators Section promer cu el a traslada pa Technical - Engineering como un Jr. Engineering Assistant B na 1958. Na 1965 Shon Le a muda pa Process Department como Process Helper y a avanza pa Assistant Operator na 1971. For di Maart 1974, Shon Le ta den Technical - Equipment Inspection Section. El ta un Lead Inspector arbí tankinan caminda el a contribui na e desaroyo di programa di revision y reparacion anual di tanki. Actualmente el ta trahando den e Non-Destructive Testing Group den Equipment Inspection Section.

Shon Le a sigui cursonan den Non-Destructive Testing, Safety in Engineering Design, Effective Writing, Process Training, Stationary Firemen y Basic Electronics. Actualmente el ta

Amaya, Vrolijk, Quandt Promovi Juni 1

tumando un curso di Elements of Metallurgy.

Un aficionado di radio (PJ3AV), Shon Le ta gusta pone avion bula bao control di radio y el a disenja y construi su propio avion controla pa radio. Tambe el ta gusta escucha musica den su tempo liber.

Shon Le, su casá María y yuwan: Sandra (14), Lucia (12) y Lourdes (10) ta biba na Santa Cruz Aruba nan proximo vacantie naan tin plan pa bishita Disney World.

Dominico (Dom) Quandt originalmente a cumenza como un estudiante di Lago su school di Ofishi na 1948. Despues cu el a gradua el a haya un beca di un anja pa studia na Alientown High School na Pennsylvania.

Dom despues a traha diez anja como Engineering Assistant den Mechanical - Technical & Administration Group. Na 1964 el a kita for di Lago pa bai studia na Merca. Despues di sigui cursonan di ingeniería mecánica na West Virginia Institute of Technology y na San Jose State College

el a bolbe Aruba na 1967.

El a ser reemplazá na Lago na Agustus 1971 como un Engineering Assistant den Mechanical - Engineering Division despues di traha cu Dresser Systems arbí Lago su proyecto di automatizacion di Oil Movements, y cu Parsons arbí e proyecto di HDS-I. Domi su asignacion inicial tabata den preparacion di documentacion pa e proyecto di HDS-II. Na 1973 el a ser promoví pa Sr. Engineering Assistant. El tabata activo den varios fase di ejecucion di proyectionan, incluyendo responsabilidades di mantener Lago su programa Status of Projects. Actualmente el ta un Lider di Proyecto arbí varios proyecto den ambos e fassenan di desaroyo y ingeniería detaya.

Aki na Lago Domi a atende un Mechanical Engineering Practice School durante dos siman y un Safety Design Seminar. Su pasatiemponan ta leza, hunga domino y hunga carta. Ariba su proximo vacantie el tin plan pa bishita Medellin.



Jose Noel of the Yarway Corporation here "examines" one of Lago's hundreds of steam traps during the initial portion of a steam trap survey in which he was assisted by a Lago survey team from May 25-28. The steam trap survey conducted as a follow-up of the Steam Trap Seminar held here March 22-24, was continued on all refinery units by the Lago survey team which is formed by representatives of Technical, Process and Mechanical Department.

Volunteer Fire Brigade Attend Three-Day Refresher Fire Training Course

Three groups of the Legio volunteer fire brigade and members of the Government Fire Department and ACI Safety and Training Coordinator each attended an intensive three-day refresher fire training course during the period May 3 — June 4. The refresher course was taught by Legio Fire Chief Chin Harms assisted by the Fire Section personnel at the Company Fire Training Facility.



FIRST GROUP : Flanked by Industriel Security Administrator Jim Brooke, Zone Supervisor D. D. S. Britten, Mechanical Engineering Supt. Martin Lesh on the left, and on the right, by Fire Chief Chin Harms, Acting Process Manager Joe Carroll and I. S. Advisor Wim Brinkman. Front row: E. H. de Flisie, M. E. Semeleer (Govt.), S. P. de Kort, V. Willems, Th. Wever, R. Lacé and G. Arendsz. Back row: S. Cijntje (ACI Safety/Training Coordinator), R. C. Tackling, P. Th. Kock, E. F. Sween (Govt.) J. Maduro, I. Winterdaal, L. A. Connor, E. H. Braumuller, C. W. Visan end G. M. D. Nicholson.



Certificates are presented to course participants. Here Assistant Process Manager Joe R. Carroll presents a certificate to ACI Safety/Training Coordinator Silvio Cijntje.



Assistant Technical Manager Jack Collins hands a certificate to H. A. Querero of the Government Fire Brigade at the end of the course.



SECOND GROUP : With I. S. Administrator Jim Brooke (far left), Shops & Facilities Supt. Guy Alexander (3rd left), Fire Chief Chin Harms (far right) and Assistant Technical Manager Jack Collins (front row right). In full firemen's gear are front row: K. R. Hassel, R. Geerman, J. E. Cicilia, J. E. Maduro, R. Lacé, E. F. de Cuba. Back row: W. J. Diaz, R. L. Rijke, A. S. de Cuba, R. A. Barry, E. E. Brown, E. E. Geermen, H. A. Querero (Govt.), B. A. Conner, B. F. Curlet and R. v/d Linden.



THIRD GROUP : With I. S. Administrator Jim Brooke (left), Maintenance & Planning Supt. Hep Young (3rd left), and Fire Chief Chin Harms (3rd right). Front row: H. M. Leonardo, R. E. Boekhoudt, Martin Ras, A. O. M. Garcia, R. A. Brown, H. R. Maduro and T. P. Giel. Back row: E. C. Hilmerring, J. Res, S. F. Angela, R. R. de Mey, W. P. Leslie, T. V. Ruiz, S. v/d Blezen, Juan de D. L. Kock, and Ph. O. de Souza.



Maintenance & Planning Superintendent Hep Young presents fire training certificate to H. M. Leonardo of the Government Fire Brigade.



On behalf of the La Salle Youth Center, the organization's director Frère Bonifacius recently received a Lago donation presented to him by President J. M. Ballenger in the latter's office. Witnessing the presentation was P. A. Manager M. H. Henriquez. The donation will help the organization provide healthy recreational activities for the Aruban youth through its various affiliated clubs.



Mr. J. M. Ballenger is here presenting a donation check to Miss Betty Ratzlaff, Director of the Washington Youth Center. Lago's contribution is in recognition of the work the center carries on for the youth of Aruba. Present at the ceremony in Mr. Ballenger's office, were M. Semeire (left) and R. Croes (2nd right), Board members of the Center, and Lago's Public Affairs Manager Milton H. Henriquez.



In recognition of the valuable work of the YMCA in Aruba during the past twenty years, Lago President J. M. Ballenger recently presented a donation to the organization to permit them to continue their work for the benefit of Aruba's youth. Accepting the donation check in Mr. Ballenger's office on behalf of the YMCA was Secretary Gen. George Guastavino, accompanied by YMCA President Ralph Swingsholm (left) and Board member Bob Steele. Also present was Lago's P. A. Manager M. H. Henriquez.



HDS Division Superintendent Joaquin Croes opens the Refinery Basic Course given to a group of new HDS personnel (at right) last month. In the program STIP training material developed jointly by Exxon Company and Exxon Chemical Company for refinery and chemical plant employees was used. Advisor in the program was Andressito Croes, one of HDS experienced shift foremen.

LEAP Student R. Hernandez Returns to Lago With Degree In Chemical Engineering

On June 8, 1976, Romulo Hernandez returned to Lago after obtaining his B.S. degree in Chemical Engineering from Tulane University in New Orleans in May this year. Romulo studied with a Lago Educational Program (LEAP) scholarship and left Lago in August, 1972.

He joined Lago on November 11, 1969 as a Trainee II in Technical Laboratories and held the position of Tester A when he left for the U.S.

Romulo was a MULO-B graduate of the St. Augustinus College in San Nicolas and obtained the diploma of "Bachiller en Ciencias" after attending the "Liceo Juan Vicente Gonzalez" in Caracas from 1965 — 1968. He also followed the Pre-Employment Preparation Program at Lago in 1969.

Romulo has been initially assigned in the Light Ends/Offsites Section of Process Technical Division, where his initial assignment is in technical contacting of the Utilities area-Lago's steam and power generating facilities.

During his four-year stay in New Orleans, Romulo was accompanied by his wife Joan Helen.

ARUBA

Esso

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 7



July 1976



SIXTO FELICIANO - Architect



CASPAR B. BOEKHOUT - B. Admin.



EDNA L. FARRO
Chemical Engineer



ELCIE BARRY - Nurse



BEATRIZ GOOSSENS, DONATA
Social worker



ALVIN LACLE Pharmacist



ALIDA MARVAL - Teacher

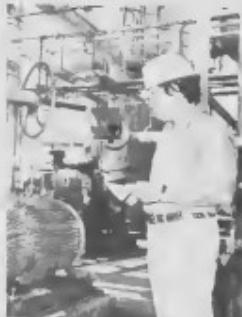
Lago

Scholarship



ERNESTO F. DE KORT - Anesthetist

IN ITS 20TH
YEAR OF SERVICE
TO THE COMMUNITY



JACOB GEERMAN - Chem. Engr.

Foundation



GIOVANNI MADURO - Lawyer

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands AntillesSenior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de CubaPhotographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

President J.M. Ballenger Commends LSF Board On the Foundation's Contributions to Aruba

It is a great pleasure for me to extend on behalf of Lago Management our congratulations to the Board of the Lago Scholarship Foundation as they enter their 20th year of granting scholarships to deserving Aruban students who wish to further their studies at universities abroad.

As you know, one of our objectives as a business enterprise is to make a reasonable return on the shareholders' investment. However, besides this goal, Lago as a corporate citizen is also interested in promoting the development and welfare of the Aruban people and the Aruban community. With this objective in mind, in 1957 Lago's Management established the Lago Scholarship Foundation. Through this means the Company could, in a significant way, assist the community with the development of Aruban professionals.

Recognizing that the most important asset of any country is its people, we consider it essential to promote the professional skills of the Aruban people as much as possible, so we can all work together toward a better Aruba. In this light, I can say that Lago intends to continue its financial support to the Lago Scholarship Foundation so that it can carry out its important work in the future.

As you will read in this issue especially dedicated to the Foundation, many who studied under the Foundation's sponsorship are now occupying responsible positions in Aruba, both outside and inside the Company.

Finally, I wish to take this opportunity to congratulate all of those students who have made good use of their Lago Scholarship Foundation grants.

I also want to express a word of praise to their parents and school authorities who have undoubtedly helped shape their character and provided them with the necessary guidance and moral support to complete their education abroad.



President Ballenger Ta Comenda Directiva di LSF Ariba Fundacion su Contribucion na Aruba

Ta un gran placer pa mi extender na nombre di Gerencia di Lago nos felicitacion na e Directiva di Lago Scholarship Foundation awor cu nan la drentidadnan di 20 aña durando bocaban na estudiantesen Arubiano mercedordu cu ta deseas di continua nan estudio na universidatden exterior.

Manera Boso sabi, uno de nos objetivonan como un empresa comercial ta pa hazi ganashi rasonable ariba inversionnaran di nos inversionstan. Sinembargo, ademas di e meta aki, Lago como un ciudadano incorpore tambe la interesa pa promover e desaroyo y bienestar de e pueblo Arubiano y e comunidad Arubiano. Cu e objetivo aki en mente, na 1957 Gerencia di Lago a establece e Lago Scholarship Foundation. Cu e medio aki Compania tabata por, den un maniera significante, yuda e comunidad cu e desaroyo di profesionalen Arubano.

Reconociendo cu e ventaha mas importante di cualquier pais ta su hendenan, nos la considera esay esencial pa promover e abilidadden profesional di e pueblo Arubiano lo mas tanto posible, pa asina nos tur por traha huento pa un mejor Aruba. Den e sentido aki, mi por bosa cu Lago fin intencion di continua su aporte financiero na Lago Scholarship Foundation pa asina e por realiza su importante obra den futuro.

Manera Boso lo por leza dan e edicion aki especialmente dedicada na e Fundacion, hope di esyan cu a studia bao di patrocinio di e Fundacion actualmente ta ocupando posicionnan responsable na Aruba, tanto pafor como paden di Compania.

Finalmente, mi ta deseas de tuma e oportunidad aki pa felicita tur e estudiantesen aki cu a haci bon uso di nan beca di Lago Scholarship Foundation. Tambe mi kiar expresa un palabria di elogio na nan mayomvan y nan autoridadden escober cu indudablemente a yuda forma nan caracter y proporciona nan cu e gula necesario y apoyo moral pa nan completa nan educacion den exterior.

LSF Graduate Edna Farro Joins Lago as Aruba's First Female Chemical Engineer

On July 5, 1978, Edna L. Farro joined Lago as an Engineer in Technical's Energy Conservation Group.

Edna in May this year obtained her B. S. degree in Chemical Engineering from the University of Tulsa, Oklahoma. She is the first female student to receive this technical degree while studying with a Lago Scholarship Foundation grant and Aruba's first female engineer.

From 1963 to 1968, Edna attended the Montgomery Elementary and Junior High School in Montgomery, West Virginia, and from 1968 to 1967 Filomena College in San Nicolas.

Subsequently, she attended Colegio Arubano, where she received her HBS-III and HAVO (Math) diplomas. After completion of HBS in 1972 she was admitted to the university where she first followed the Chemistry cur-



LIKE FATHER, LIKE DAUGHTER Edna Farro followed her father's footsteps and became a chemical engineer.

YIU MUHER TA HACI MECOS CU SU TATA Edna Farro a sigui pasos de su tata y a bira ingeniero quimico.

riculum but changed to Chemical Engineering in 1974.

Edna, 21, is the daughter of Raymond Farro, Division Superintendent of Technical's Process Technical Services Division.

Edna's initial assignment at Lago is in the Energy Conservation Group where she will be primarily involved in conducting unit energy surveys and developing efficient operating guidelines. Edna will also be contact engineer on furnaces with the ENCON furnace team to gain practical experience in combustion technology.

Lago Scholarship Foundation Enters 20th Year Of Service in the Development of Aruban Professionals

Our Cover People...

The pictures on the cover represent a cross-section of professionals who obtained their degrees with financial assistance of the Lago Scholarship Foundation. On the occasion of the 20th consecutive year that the LSF is awarding scholarship grants, we asked these professionals the following questions:

"What has the Lago Scholarship Foundation meant to you?"

Here are their replies:



SIXTO
FELICIANO

SIXTO FELICIANO, a 1956 LVS graduate, received his scholarship in 1957. Attended the Pennington Preparatory School. Obtained a Bachelor of Architecture degree from the Oklahoma State University. A construction technician at the Government Public Works, he is currently supervising the expansion project of the new Government Hospital. He privately owns an architectural firm and has designed and constructed schools, office buildings and several homes on the island.

"Without the Lago Scholarship Foundation I would not have been able to begin and eventually complete a higher education."

"Not to discredit those who followed on the Board, but rather to give special recognition, I would like to mention the pioneers on the LSF Board at that time, the late W. H. Meskill and E. F. Welch, L. D. Dittle, and also J. H. Beaujon. They were, in their special way, the guiding light during my school days."

I hope the foundation will continue to be that driving force so much needed by students all over to enable them to pursue more knowledge not only for personal satisfaction, but even more for the benefit of the whole community."

(Continued on page 9)

July 1957 marks a turning point in the history of Lago and, in many ways, in the life of many professionals on the island. On this date, the Company began contributing to the future development of career people in the community through the establishment of the Lago Scholarship Foundation. This important step was taken to provide aspiring students with the funds necessary to further their education abroad. Now, for the 20th consecutive year, this foundation continues awarding scholarship grants to a number of students seeking a university education. In this way Lago is assisting in the fulfillment of the Island's need for more local professionals and other technically-trained people for the benefit and progress of Aruba.

The foundation statutes were signed on March 22, 1957. The signatories of the statutes were the then Lago President Odis S. Mingus, General Manager Frederick W. Switzer and Superintendent of Staff and Services Frank C. Donovan. Shortly thereafter, on July 29, 1957, the first Board of Administration was installed with the following members: F. C. Donovan, chairman; M. E. Fisk, vice-chairman, B. T. Henriquez, treasurer; W. H. Meskill, secretary; F. H. Rittfeld and E. F. Welch, members. Mr. B. T. Henriquez, retired director of the Caribbean Mercantile Bank, N.V., has served as treasurer of the Board continuously since 1957, and will complete twenty years on the board on July 29, 1977.

Until 1971, the Foundation functioned with a Board of Administration and a Selection Advisory Committee. Since then, the committee's screening and recommendation functions have been taken over by the Board with staff assistance from the Training Section of the Employee Relations Department.

The response to the announcement of the Lago Scholarship Foundation was overwhelming the first year. A total of 40 scholarships were granted, 16 for study in the U.S.A., and 24 for further education in Holland, completely exhausting the funds budgeted for the 1957 — 1958 school year. Eager candidates were asked to apply for a scholarship grant the following year, resulting in 22 grants in 1958.

Of the original recipients in 1957, sixteen returned to work for Lago, while six others came back to work somewhere else on the island. Six of the original group are still working for Lago. Those who obtained a college degree are: Ahmed A. Britten, a mechanical engineer currently working as Sr. Engineering Associate in Technical - Project Development Division; Bertrando E. de Cuba, a chemical engineer, assigned to Technical - MCS as a Computer Control Applications Engineer; and Rosendo Nicolaas, who has a degree in Commerce and Economics and is Section Head - Plans in Employee Relations Department. The others are: Basil Schmidt, who completed a one-year Electronics course and who is presently a Tug Captain in Process - Oil Movements, Floating Equipment; Alfonso Steenen, a Coordinator in Technical - Crude & Products Coordination and Loreto Koch, a Senior Coordinator in the same division.

(Continued on page 6)

LSF Grants - 1976 - 1977

Thirty-Six Students Receive Financial Aid To Continue a University Education Abroad

This year, the Lago Scholarship Foundation has awarded thirty-six scholarship grants for the school year 1976-1977. Three of these grants are new ones, while thirty-three are renewals for students already studying in the U.S.A., Holland and Curacao.

The new scholarship winners are: Randolph A. M. Browne (electrical engineering), and Carlos Molina (chemistry) who will study at the THS in Delft, Holland, and Pascal H. Roberts, who will study business administration at the Upper Iowa University in the U.S.A.

The twenty-one renewal grants in the U.S.A. have gone to: Edwina Arends, Ludmila Martinez (Teacher Mentally Retarded), John W. Arends (Mathematics),

Brenda Assang (School Counseling), Gerald Bezems, Erwin Geerman (Medical Technology), Patricia Bishop (Clinical Dietetics), Fredric Every (Economics), Alberto M. Feliciano (Journalism), Errol C. Francis (Computer Maintenance Engineering), John H. Hassell, Carlos Mantes, Simon Wilson (Mechanical Engineering), Leida L. Koch (Hotel Administration), Patricio Nicolaas, Laurens Tromp (Electrical Engineering), Cheryl Peterson (Home Economics), Marinus Ras (Industrial Security Administration), Peter Sloterdijk (Medicine), Ricardo Wever (Applied Mathematics) and Vivian Wever (Business Administration).

(Continued on page 5)



President J. M. Bellenger throws the first ball at the start of a three-game playoff between selections of the South and North Leagues of the Aruba Little League at their ball park in Dekote on June 26. In center picture, Mr. Ballenger autographs the ball in the presence of Deputy of Sports Nel Oduber (l), a Little Leaguer and A. L. L. President Millo J. Croes, who at right, accepts a donation check from Mr. Ballenger on behalf of the Aruba Little League.



President J. M. Bellenger te tira e promer bale ne comienzo di e playoy di tres wege entre seleccionnan di South y North Leagues di Aruba Little League na nen veld di bale na Dekote Jun 26. Den portret den centro, Sr. Ballenger ta firme e bele den presencia di Diputado di Deporte Nel Oduber (r), un hungador di Little League y President di A.L.L., Millo J. Croes, kende na drechi, lo acepta un check di donacion lor di Sr. Ballenger na nomber di Aruba Little League.



C. R. Emerencia



O. E. Williams



M. Tromp

Emerencia Ta Bira Sr. Engineer; Williams Promovi Pa Accountant; Tromp Avanza pa Lab Technician

Dia promer di Juli 1976, Cornelio R. (Nelo) Emerencia a ser promovi pa Senior Engineer den Technical - Crude & Products Coordination Division. Ariba e mesun fecha, Omere E. Williams a avanza pa Accountant den Controller's - Compensation & Plans (Compact) Section, mientras cu Maximo (Max) Tromp di Technical - Laboratories a bira Laboratory Technician. Cu nan promocion, Omere y Max a bira miembro de gerencia.

Nelo Emerencia a cumenza na Lago na Januari 1974 come un ingeniero den Technical - Process Engineering Division investigando e problemaman di ushamento di maquinaria na e planta N2AR di HDS. Despues el a trahen den Fuels Section den su division y pa algun tempo el a actua como Process Foreman.

Na April e anja ski, Nelo a transferi pa Crude & Products Coordination Division, Coordination Section como

Fuel Oil Coordinator. Actualmente el ta arriba un asignacion temporario como Process Foreman den Process Fuels Area.

Nelo a gradua for di Colegio Arubano na 1967 cu diploma HBS-B, despues el a studia na Hulanda caminda el a haya su grado di ingenieur (Ir.) den Ingenieria Quimica na TH Delft na 1973. Aki na Lago el a sigui cursosan: Process Engineering, Safety Valve Design, Kepner-Tregoe & Refinery Economics.

Den su tempo liber el ta studiando ley na Universidad di Nederlandse Antillen y un biash pa siman el ta duuna les anochi den e curso V.E.V. Electro-Techniek na John F. Kennedy School.

Tambe, Nelo ta meshá activo den deporte: el ta gusta bridge, schaak, tennis, basketball, bowling y domino. Ademas di esey, el ta miembro di (Continua na pag. 8)

Fuel Oil Coordinator. Actualmente el ta arriba un asignacion temporario como Process Foreman den Process Fuels Area.

Ronald H. Pinas Ta Drenta Servicio di Compania Como Tecnologo Quimico Juni 21

Dia 21 di Juny 1976, Ronald (Ron) H. Pinas a drenta servicio di Lago como Ingeniero den Technical-Process Technical Services Division. Ron tin grado di Bachiller den Ingenieria Quimica for di HTS na Heerlen, na unda el a gradua na 1969, mientras el a studia pa dos anja cu un beca di Lago. El a sigui su estudio cu un beca di Gobierno Hulandes na TH di Eindhoven, na unda el a obtiene su grado di ingeniero den Tecnologia Quimica na Mei e anja aki.

Na minas Oranje Nassau na Heerlen, Ron a traha pa seis luna como un Quimico y a yuda e Kostschool Ey-



Ronald H. Pinas

kenburg na Eindhoven pa tres anja como un guia pa estudiantes den e vaskhan Matemática, Fisica, y Química. (Continua na pag. 8)

Lago Scholarship Foundation Ta Drenta di 20 Anja Di Servicio den Desaroyo di Profesionalnan Arubiano

Juli 1957 ta marca un cambio significante den historia di Lago, y den hopi manera, den bida di hopi profesionalnan ariba nos isla. Ariba e fecha aki, Compania a cuminha contribui na e futuro desaroyo de personanan de carrera den comunidad pa medio di e establecimiento di e Lago Scholarship Foundation (Lago su Fundacion de Beca). E paso importante aki a ser tumá pa yuda estudiantenan ambicioso cu e fondonan necesario pa continua nan educacion fuera di pais. Awor, den su di 20 anja consecutivo, e fundacion ta signa beca na un cierto cantidad di estudiantes cu ta en busca di un educacion universitario. Di e manera aki Lago ta yuda cumpli cu e necesidad di nos isla pa mas profesionalnan local y otro personanan tecnicamente entraña pa beneficio y progreso di Aruba.

E statuutnan di e fundacion a ser firmá dia 22 di Maart, 1957. Esnan cu a firma y e statuutnan tabata Presidente di Lago y tempo ey Odis S. Mingus, Gerente General Frederick W. Switzer y Superintendente di Staff y Servicio Frank C. Donovan. Un poco tempo despues, dia 29 di Juli, 1957, e primer Directiva di Administracion a ser instalá cu e siguiente miembronan: F. C. Donovan, presidente; M. E. Fisk, vice-presidente; B. T. Henriquez, tesorero; W. H. Meskill, secretario; F. H. Ritfeld y E. F. Welch, miembro. Sr. B. T. Henriquez, cu tabata director di Caribbean Mercantile Bank y awor la cu pension, a siri como tesorero di e Directiva sin interrupcion for di 1957, y lo completa binti anja den e directiva ariba Juli 29, 1977.

Ta cu 1971, e Fundacion tabata funciona cu un Directiva di Administracion y un Selection Advisory Committee (Comité Consultivo di Seleccion). For di e tempo ey, e comité su funcionnan di seleccion y recomendacion a ser tumá over pa e Directiva cu asistencia di e staff di Training Section of Employee Relations Department.

E reaccion ariba e anuncio di e Lago Scholarship Foundation tabata tremendo e promer anja. Un total di 40 beca a ser otorgá, 16 pa estudio na Merca y 24 pa educacion avanzá na Hulanda, completamente cabando cu e fondo ariba presupuesto pa e anja escolar 1957 — 1958. Candidatanon entusiasmá a ser pidi pa aplica pa un beca e siguiente anja, resultando den 22 becas-dos na 1958.

Di e original recipientenan na 1957, diez-seis a binu bek pa traha pa Lago, mientras cu seis otro a bolbe pa traha na otro caminda ariba nos isla. Seis di e grupo original actualmente ta traha na Lago. Esnan cu a haya un grado di colegio ta: Amred A. Britten, un ingeniero mecanico kende actualmente ta traha como Sr. Engineering Associate den Technical - Project Development Division; Bertrando E. de Cuba, un ingeniero quimico, asigná den Technical - MCS como Computer Control Applications Engineer, y Rosendo Nicolaas, kende tin un grado den Comercio y Economia y kende ta Hefe di Seccion di Planishan den Employee Relations Department.

E otronan ta: Basil Schmidt, kende a caba un curso di Electrónica di un anja.
(Continua na pag. 7)

Beca di LSF - 1976-1977

Trinta - y - Seis Estudiantes Ta Haya Yudansa Financiero Pa Sigui Studia na Exterior

E anja aki, Lago Scholarship Foundation ta otorga trinta-y-seis beca pa e anja escolar 1976-1977. Tres di e becaman ta nobo, mientras cu e beca di trinta-y-tres estudiantes cu ya caba lo studia en Merca, Hulanda y Curaçao a ser renobá.

E ganadorean nobo di un beca ta: Randolph A. M. Browne (Ingenieria Electrica) y Carlos Molina (quimica) kendenan lo studia na e THS na Delft, Hulanda, y Pascal H. Roberts, kende lo studia administracion comercial na Upper Iowa University na Marca.

E binti-un becaman renobá na Marca a bai pa: Edwina Arends, Ludmila Martinez (Maestra por Muchanan Montalmente Retardada), John W. Arends (Matematica), Brenda Asseng (Consejero Escolar), Gerald Bezems, Erdwina Geerman (Tecnologia Medico), Patricia Bislip (Dietetico Clinico), Fredric Every (Economia), Alberto M. Feliciano (Periodismo), Errol G. Francis (Ingenieria de Mantencion de Computer), John H. Hassell, Carlos Mertes, Simon Wilson (Ingenieria Mecanica), Lodewijk L. Kock (Administracion di Hotel), Patricio Nicolsas, Leurene Tromp (Ingenieria Electrica), Chery Peterson (Ciencia Domestica), Martus Ras (Administracion de Seguridad Industrial), Pieter Sloterdijk (Medicina), Ricardo Wever (Matematica Aplicada) y Vivian Wever (Administracion Comercial).

Esnan cu ta studiando na Hulanda ta: Carlos V. Bikker (arquitectura) Donna-Lynn Bislip (Biologia), Randolph M. T. de Cuba, Conrado J. Tromp (Economia), Ramiro da Cuba, Efraim Kelly (Ingenieria Electrica), Sonja D. Kappel (Dietetica), Jacintha L. Peterson (Hogere Inrichtingswerk), Rosa J. Scholten (Periodismo), Elgin Juddan (Analista Medico) y Maarten van Romondt (Ley). E estudante na Curaçao ta Rosendo L. Barreno (Ingenieria Mecanica).

LSF Grants 1976-1977

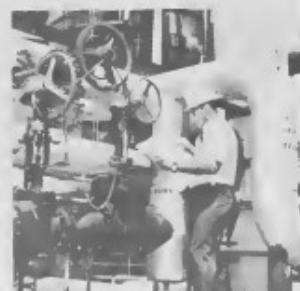
(Continued from page 3)

Those studying in Holland are: Carlos V. Bikker (Architecture), Donna-Lynn Bislip (Biology), Randolph M. T. de Cuba, Conrado J. Tromp (Economics), Ramiro da Cuba, Efraim Kelly (Electrical Engineering), Sonja D. Kappel (Dietetics), Jacintha L. Peterson (Social Institutional Work), Rosa J. Scholten (Journalism), Elgin Juddan (Medical Analyst) and Maarten van Romondt (Law). The student in Curaçao is Rosendo L. Barreno (Mechanical Engineering).



Lago Scholarship Foundation Grants for the schoolyear 1976-1977 have been awarded to (above left to right): Randolph A. M. Browne (electrical engineering), Carlos Molina (chemistry) and Pascal H. Roberts (business administration).

Esnan cu a haya beca di Lago Scholarship Foundation pa e anja escolar 1976-1977 ta (arriba di robaz pa drach): Randolph A. M. Browne (ingenieria electrica), Carlos Molina (quimica) y Pascal H. Roberts (administracion comercial).



1957 LSF Recipients at Lago - Becadonan Di LSF (1957) na Lago

Berrendo E. de Cube, a Computer Control Applications Engineer in Technical - MCS. Berrendo E. de Cube, a Computer Control Applications Engineer den Technical - MCS.

Rosendo A. Nicolaas is now Section Head - Plans in Employee Relations Department. Rosendo A. Nicolaas awor ta Hefe di Sección - Plene den Employee Relations Dept.

Amred A. Britten is a Sr. Engineering Associate in Techn. - Proj. Dev. Div. Amred A. Britten ta un Sr. Engineering associate den Techn. - Proj. Dev. Div.

Lago Scholarship Foundation Enters 20th Year Of Service in the Development of Aruban Professionals

(Continued from page 3)

The largest number of scholarship awards was granted in 1964 when no less than 46 ambitious young people got the opportunity to attend a university abroad. As of July 1, 1976, a total of 343 individuals have been granted scholarship assistance — 142 for study in the U.S.A., 192 in Holland, three in Puerto Rico and 6 in Curaçao. These scholarship represents over \$1,500,000.— of total money invested in the students' education, excluding administrative expenses related to the foundation's work. Of the 344 LSF recipients, 188 have graduated, while 37 are still studying (26 in the U.S.A., 14 in Holland and 1 in Curaçao).

The Foundation's contribution to the Aruban community has been significant. Of the 188 LSF graduates, 136 returned to work in Aruba. Today, 83 occupy responsible positions in the community — 26 of them at Lago. The other 51 left the island after working here for some time. Several of them hold key positions in industries in the Caribbean area, U.S.A. and Holland. The varied careers of the LSF graduates include: many engineers, teachers, nurses, laboratory technicians and accountants. The Lago Scholarship Foundation also "produced" Aruba's first local female physician — Dr. Eileen Paalman - de Cuba, a government-appointed school doctor who recently left for Holland; our first local anesthetist, Mr. Ernesto F. De Kort, who is employed in the San Pedro Hospital; a lawyer — Mr. Cesar Giovanni Maduro of the law firm Maduro & Brown; the first Aruban female accountant — Miss Maria Maduro, employed in Lago's Controller's - Financial Section, and most recently, the island's first female engineer, Miss Edna Farro, who recently received her chemical engineering degree from the University of Tulsa, and has been employed in Lago's Technical - Energy Conservation Group. Other recent graduates include a teacher specialized to work with mentally retarded children and a speech specialist to work with deaf-mutes.

The Lago Scholarship Foundation's share in the island's welfare cannot only be measured by those students who have obtained a college degree. Even among the 116 scholarship recipients who did not complete their college education, there are 23 who returned to Aruba and obtained a better position than they would have had if they had not attended college for one or two years.

In fact, about half a dozen of them fill very responsible jobs, both at Lago and in the community. Most Lago Scholarship recipients in some way or the other have progressed and have contributed towards the welfare of Aruba and Lago through their advanced education.

Eligible for a Lago scholarship are florin-paid employees, their legally recognized dependent children, children of Lago annuitants or deceased employees or annuitants. Also eligible are persons who were born in Aruba of Aruban parents and who have received the major part of their education on the island. Additional requirements for applicants include scholastic achievement, demonstrated sound character and qualities of citizenship. There is no age restriction.

(Continued on page 8)



LSF GRADUATES IN THE TECHNICAL DEPARTMENT (chemical engineers), Franciscus Giel (c) and Robert Hernandez (mechanical engineer (industrial engineer), Phillip de Palm (chem. drk. Fujooch (chemistry). Not in picture: (mech. engr.). LSF GRADUATES IN MECHANICAL (civil engineer) at left, and A



LSF GRADUATES IN PROCESS DEPARTMENT vier Habibe, who has a Meester's degree and Koch, a Bachelor's degree in Chemical Engi-



957 LSF Recipients at Lago - Becardonan Di LSF (1957) na Lago

Schmidt, a Tug Captain on board of "Esso Oranjestad".

Schmidt, un Capitan di Remolcador "Esso Oranjestad".

Alfonso Steenen, a Coordinator in Technical - Crude & Products Coordination Division.

Alfonso Steenen, un Coordinador den Technical - Crude & Products Coordination.

Loreto Kock, Senior Coordinator in Tech. - Crude & Products Coordination Division.

Loreto Kock, un Senior Coordinator den Technical - Crude & Products Coordination.



Front row: Wilkineon Leslie, Charlee Richardson, Trevor Connor (electronics engineer), Eric Dowling (mech. eng.), Jeffrey Franchelrey Theysen (M. S. mech. engr.), and Henrijiken (electronics) and Mariano Christiaans. (picture at right): Marvin Duperoy (mechanical engineer).



Mrs. Merle Meduro and Romero Teckling, LSF graduatee in Business Administration, are both Accountants in Controller's Dept.

Lago Scholarship Foundation Ta Drenta di 20 Anja Di Servicio den Desaroyo di Profesionalnan Arubiano

(Continuá de pag. 5)

Ja y kende actualmente ta un Capitan di Remolcador den Process - Oil Movements, Floating Equipment; Alfonso Steenen, un Coordinador den Technical - Crude Products & Coordination, y Loreto Kock, un Senior Coordinator den e mesun departamento.

E cantidad mas grandi di beca a ser otorga na 1964 tempo cu no menos cu 46 hoben ambicioso a haya oportunidad pa bai un universidad na exterior. For di Juli 1, 1976, un total di 343 persona a haya asistencia cu beca — 142 pa estudio na Merca, 192 na Hulanda, tres na Puerto Rico y seis na Curacao. E becanan aki ta representa mas di \$1,500,000 di e placentan actual inverti den educacion di estudiantenan, excluyendo gastonan administrativo relaciona cu e trabaio di e fundacion. Di e 344 recipiencianan den beca di Lago Scholarship Foundation, 188 a graduada, mientras cu 37 ainda ta studiando (22 na Merca, 14 na Hulanda y 1 na Curacao.)

E Fundacion su contribucion na e comunidad Arubiana ta significante. Di e 188 graduacionan, 136 a bolbe pa bin traha na Aruba. Awendia, 83 ta ocupa positionan responsable den comunidad — 26 di nan na Lago. Varios di nan tin puestonan clave den industrianan den area di Caribe, Merca y Hulanda. E careranan variá di e graduacionan di LSF ta inclui: hopi Ingeniero, maestronan, enfermera, tecniconan di laboratorio y accountant. Lago Scholarship Foundation tambe a "produci" Aruba su promer dokter local femenina — Dra. Eileen Paalman - de Cuba, dokter di school nombrá pa gobierno kende recientemente a bai Hulanda; e promer anestesista local, Sr. Ernesto F. De Kort, kende tra traha na San Pedro Hospital; un abogado — Sr. Cesar Giovanni Maduro di e firma di abogado Maduro & Brown; e promer accountant femenina Arubiana, Srita. Maria Maduro, emplea den Lago Controller's - Financial Section, y mas recientemente, e promer ingeniero femenina Arubiana, Srita. Edna Farro kende a caba di recibi su grado di ingenieria química for di Universidad di Tulsa, Oklahoma, y kende a ser emplea den Technical - Energy Conservation Group. Otro reciente graduacionan ta inclui un maestra especializada pa traha cu muchanan mentalmente retardá y un especialista pa traha cu muchanan sordo-mudo.

Lago Scholarship Foundation su aporte na nos isla su bienestar no solamente por ser midí pa estudiantenan cu a obtiene un grado di universidad. Hasta entre e 116 recipiencianen di un beca cu no a completa nan educacion di colegio, tin 23 cu a bolbe Aruba y a haya un mejor posicion cu nan lo por a haya si nan no a bai colegio pa un di mas anja. En realidad, como seis di nan tin trabaio sumamente responsable, tanto na Lago como den comunidad. Mayoria di recipiencianen di un beca di Lago den un forma di otro e progresiva y a contribui na bienestar di Aruba y Lago door di nan educacion avanzá.

Eligible pa una beca di Lago ta empleacionan local, nan yulen dependiente legalmente reconoci, yulen di pensionistanan di Lago o empleacionan di pensionistanan cu a fayece. Eligible tambe la personanan cu a nace na Aruba for

(Continuá na pag. 10)

Richard Harms, Rector Di Colegio Arubano Ta Duna Su Opinion di LSF

"Aruba, cu poco posibilidatian educativa, ta un gran necesidad pa personan qualificada dan tur ramo. Mayoran Arubano ta haci tur un esfuerzo pa duna nam ylunan oportunidad pa haya un educacion maximo. Sin embargo, nos ta despende maschá ariba palismen dan asturior cuius la envolvé gertonan de ansanjanza maschá halito. Lago Scholarship Foundation a trace education di Merca na alcance de esman cu poco medio finanziero.

Como miembro de Directiva di LSF mi tira mira di cerca e cuidado y davocion dedicá na a preparacion y constante atencion di cada aplicacion pa bace un vista di Aruba su necesidatian. E portretinan di graduacionan di LSF cu nos ta mira di un sólido inversion.

Como rector di Colegio Arubano, mi ta deseja di extender sincera felicitacion na a Fundacion den su di 20 anja cu e ta otorga becas y gradicí man pa asistencia cu nos ex-estudiantan ta disfruta di dia actualmente. En parte doer di a apoyo financiero aki un grupo mas grande di nos populacion ta ser dura e oportunidad pa desaroyo educativamente. Colegio Arubano també klar gradicí y Fundacion pa man cooperacion den suministro di informacion, examenmen y aplicacionnan pa admission na institucion Americano. Mi ta spera cu LSP lo continua contribui su parti pa un gran futuro di nos "dushi" Aruba pa hopi anjanan mas".

Ronald Pinas

(Continua di pag. 4)

Ron anteriormente a traha pa Lago na 1967 durante seis luna y pa un periodo similar na Aruba Chemical Industries como parte di su programa di entrenamiento.

Un graduado di MULO-B di Mon Plaisir College, Ron a gradua for di Colegio Arubano na 1966 y e anja ey a bal Hulanda pa sigui su estudio.

Ron y su esposa Inake tin un yu homber di dos anja, Ron-Lee. Nan ta biba na Serco Colorador.

Ron su asignacion inicial ta den HDS/Fuels Section di PTS Division, principalmente encargá pa duna ayuda tecnico pa traabanan na Pipe Stills y Visbreaking Units.

(Continua di pag. 4)

Jaycees y el ta traha como Director di Actividadesna di Esso Club. Nello y su casá Rikie ta biba na Serco Colorador.

Omere Williams tin mas cu 30 anja dan servicio di Compania. Su primer trabajo na 1946 tabata como Mensajero den Accounting Department. Daspues el a traha como Typist y Clerk aprendiz den Shipping & Process Division y sigulamente a bira



The present Lago Scholarship Foundation Board is shown here, from left to right: (E actual directiva di Lago Scholarship Foundation ta ser muestra aki, di robez pa drechis: Carlos Z. de Cuba, secretary (secretario); Ed B. Hodges, vice chairman (vice presidente); Richard F. Harms, member (miembro), Phil R. Griffiths, chairman (presidente); Luis S. F. Anjje and (y) Juan T. Croes, members (miembros). Not in picture is: (No ariba a portret ta:) Banny Henriquez, Treasurer (tesorero).

LSF Enters 20th Year . . .

(Continued from page 6)

In the first few years of the foundation's existence, most scholarship candidates came from HBS-3 or the MULO schools on the island. With the higher education system on the island at present, primarily graduates of the Colegio Arubano (WVO and HAVO) or equivalent are considered for financial assistance. LSF's present policy for granting scholarship for engineering programs is to only consider candidates who will be studying at the technical universities in Holland; THS-Delft, THS-Eindhoven and THS-Twente.

Scholarship grants are based on the student's record, his citizenship, the application of his course of study to Aruba's needs, school recommendation, and the likelihood of his completing his study program while meeting the foundation's established standards.

Grants are awarded for one school year, and are renewable each year depending on the student's academic performance. The Training Section maintains the necessary contacts with the students and their school. Students who do not meet the foundation's standards are encouraged to increase their efforts. Should they still encounter academic difficulty after a certain period, they are placed on probation. The scholarship aid is discontinued if the student is dismissed by the school or if he does not meet the LSF standards.

Other Lago Scholarship Foundation services provided by the Training Section include arrangements with the students to attend the Lago Summer Training Program for College Students and any other counseling or guidance in changing their chosen field of study.

Handling all these matters in the Training Section are Section Head Carlos Z. de Cuba and Training Coordinator Stefford Courtar.

The present Lago Scholarship Foundation Board of Administration consists of: Ph. R. Griffiths, chairman; E. B. Hodges, vice chairman; B. T. Henriquez, treasurer; C. Z. de Cuba, secretary, and L. S. F. Anjje, J. T. Croes and R. F. Harms, members.

Emerencia, Williams, Tromp Promovi

Comptometer Operator, Timekeeper, Attest Clerk y Payroll Clerk I - Monthly Payroll.

Na 1965 el a cumenza traha como Accounting Clerk te prograsa pa Senior Accounting Clerk na 1972 den Compact Section. Promer cu su reciente promoción, Omere a actua varios bisha como Accountant. El tin diploma den Accounting Práctico, General y Avanzá for di ICS.

Su pasatempon favorito ta leza,

viahya y traha den su hoffi.

Omere tin un yu muher di 12 anja cu yama Jacqueline. Ariba su proximo vacante el tin plan pa bishita su isla natal, St. Maarten.

Max Tromp, kende a gradua di Lago Vocational School na 1946 a traha tur su mas di 30 anja di servicio cu Lago den Technical - Laboratories caminda el a cumenza como Testar. Gradualmente el a progressa pa Sr. (Continua na pag. 12)

Our Cover People: What has the LSF Meant to You?

(Continued from page 3)

CASPAR B.
BOEKHOUDT



CASPAR B. BOEKHOUDT is also a 1956 LVS graduate. After attending the Pennington Preparatory School on an LSF scholarship, he studied at the Fairleigh Dickinson University, N. J. where he obtained his B.S. degree in Business Administration with an LSF assistance. He is currently the Island Deputy of Finances, with responsibility for the Department of Economical Development, Island Tax Receivers Office, Accountants Services and Central Service of Mechanical Administration.

"... To me the Lago Scholarship Foundation means an institution of Lago Oil & Transport Company which opened new doors in my life. All I have learned, and all I am today I owe to the Lago Scholarship Foundation. From the beginning, the Board recognized my learning ability and encouraged me — even by giving me extra classes in math — to help me advance.

Finally, they put all their trust in me by granting me a scholarship so that I could continue my education in the U.S.A. Otherwise, it would never have been possible for me to become what I am today."

ELCIE
BARRY



MISS ELCIE BARRY studied nursing at the St. Geertruiden Hospital in Deventer from 1959 to 1962. With a Lago Scholarship grant she obtained her District Nursing certificate at the Green Cross District Nursing School in 1964. She is currently a staff nurse in the Lago Medical Department - Family Clinic.

"My first grant from the Lago Scholarship Foundation in 1959 covered transportation costs to Holland where I studied nursing. After receiving my diploma, I got further assistance from

the Lago Scholarship Foundation in 1963 to obtain my district nurse qualification. The assistance I received from the Lago Scholarship Foundation has helped me not only to obtain a profession but also contribute towards the development of the Aruban Community."

I also appreciated very much that as a graduate pharmacist, the Foundation allowed me to work anywhere in the Netherlands Antilles, rather than for one specific firm.

I sincerely express my thanks to the Lago Scholarship Foundation for the assistance given me."

MRS.
BEATRIZ
GOOSKEMS
DONATA



MRS. BEATRIZ GOOSKEMS DONATA received an LSF grant in 1968. She studied at the Social Academy in Amsterdam, Holland from where she graduated as Social Worker in 1972. She is employed at the Government's Guardian Council where, among other things, she reports directly to the Department of Justice on guardianship matters in the community.

"The fact that a petroleum industry such as Lago is concerned with the social problems in Aruba is a very positive aspect. Lago's contribution in helping to solve these problems by giving a scholarship for social work study is to be appreciated. Continuation of this is surely necessary."

ALVIN L.
LACLÉ



ALVIN L. LACLÉ was also awarded a Lago Scholarship grant in 1968. Alvin obtained his B. S. degree in Pharmacy from the Puerto Rico University in Rio Piedras and worked for a while at the local Government Public Health Department. He is currently working as a Pharmacist at Botica Aruba.

"The scholarship I received from the Lago Scholarship Foundation was of tremendous importance to me, because without it I could not have continued my education. I hope that the Foundation will continue to give financial assistance to those who need it, because not only the recipients benefit, but the Aruban community as well."

ALIDA J.
MARVAL



MRS. ALIDA J. MARVAL received her teacher's certificate at the Kweekschool Echt, in Roermond, Holland in 1964. With a Lago Scholarship grant, she obtained her Head Teacher's certificate in Amsterdam in 1965. She is presently a teacher of the exam classes MAVO-4 and the ETAO-3 (Economic-Tourism-Administration Training) of the St. Antonius School in Santa Cruz.

"The grant which I received from the Lago Scholarship Foundation was very important to me, because it enabled me to complete my studies and obtain a Head Teacher's certificate in Amsterdam in 1965. This education formed a basis for other courses and studies I was to undertake later.

While studying in Amsterdam I had the opportunity to visit various types of schools, such as schools for deaf-mutes, a Montessori and Kindergarten and an observation home for children with mental and social problems."

ERNESTO F.
DE KORT



ERNESTO F. DE KORT, who is a 1956 Lago Vocational School graduate, obtained a Lago Scholarship grant to study Nursing at the St. Jozef Hospital in Eindhoven, Holland in 1957. With a Lago Medical Department aid, he received a degree in Anesthesiology from the Allentown General Hospital in 1963. Ernesto is the first Aruban anesthetist, and for almost six years was the only anesthetist at

(Continued on page 11)



SERVICE AWARD PRESENTATIONS IN JUNE: At left, Bienvenido Solomon of Process - Oil Movements, Herbor Aree is presented his 30-year service award and emblem on the occasion of his anniversary June 13. Below, at left, Frank E. Tromp of Process - Fuels is awarded his 25-year service Welch on his anniversary June 5. In center picture, below, John A. Baker of Mechanicel - Materiel accepts his 30-year service emblem and certificate on his anniversary June 14, while on June 21, Adolf Koch of Process - HDS is shown here receiving his 25-year service Welch.



Rector of Colegio Arubano Richard Harms Expresses His Opinion on the LSF

"Aruba, with few educational possibilities, has a great need for qualified people in all fields. Aruban parents spare no trouble to enable their children to obtain maximum education. However, we are very dependent on foreign countries which involve very high educational costs. The Lago Scholarship Foundation has brought U.S. education within reach of those with less financial means.

As a member of the LSF Board I witness from close-by the care and devotion dedicated to the preparation and follow-up of each scholarship application in light of Aruba's needs. The pictures of LSF graduates we see in the Esso News frequently are proof of a sound investment.

As rector of Colegio Arubano I wish to extend sincere congratulations to the Foundation on its 20th award year and give thanks for the assistance our ex-students enjoy annually. Partly through this financial support an even larger group of our population is given the opportunity to develop educationally. Colegio Arubano also wants to thank the Foundation for the cooperation in providing information, tests and entrance applications for U.S. institutions. I hope the LSF will continue to contribute its share toward a fine future for our "dushi" Aruba for many years to come."

Lago Scholarship Foundation

(Continued from pag. 7)

di mayoran Arubiano y kendenan a recibir e mayor parti di nan educacion arriba nos isla. Requerimientonan adicionaal pa esnan cu ta aplica pa beca ta inclui nan puntoran na school, un caracter positivo y cualidadnan di un bon ciudadano. No tin ningun limite di edad.

Durante di e primer anjanan di e fundacion su existencia, mayoria di e candidatidonan pa beca tabata di HBS-3 of di MULO schoolnan ariba nos isla. Cu e sistema educacional mas elevá arriba nos isla actualmente, principalmente graduadonan di Colegio Arubano (VWO y HAVO) of equivalente ta ser considerá pa asistencia financiero.

Lago Scholarship Foundation su actual póliza pa duna beca pa programan di ingenieria ta pa considera solamente candidatidonan cu lo bai studia na un universidad técnico na Hulanda; THS-Delft, THS-Eindhoven y THS-Twente.

Beccanan otorgá a ser basá arriba esudiante su record, su nacionalidad, e aplicacion di su curso de estudio na necesidadnan di Aruba, recomendacion di su school, y e probabilidad cu el lo completa su programa de estudio na mes un tempo cumpliendo cu e standaridn estableci di e fundacion.

Beccanan ta ser duná pa un anja di school, y nan ta ser renobá cada anja dependiendo arriba e esudiante su actuacion académico.

E Fundacion ta duna estudiantenan tia oportunidad pa haci un carera. Training Section ta mantene e contactonan necesario cu nan y nan school. Estudiantenan cu no alcanza e standaridn di e fundacion ta ser encurashá pa nan aumenta nan esfuerzonan. Si despues di eseñ ainda nan keda bai di e nivel requiri durante un cierto periodo, anto nan ta ser poní arriba prueba. E ayudo di beca ta ser descontinuá si nan no alcanza e standaridn di LSF of si nan mester ser expulsá di e school.

Otro servicionan di Lago Scholarship Foundation cu Training Section ta presita ta inclui arrejonnan cu estudiantenan pa nan atende Lago su Programa di Entrenamiento pa Estudiantenan di Colegio durante di Verano y otro tipo di consejo y asistencia den cambiamento di nan ramo di estudio. Encargá cu tur e asuntanon aki den Training Section ta Hefe di Sección Carlos Z. de Cuba y Coordinador di Training Stefford Courtar.

E actual Directiva di Administracion di Lago Scholarship Foundation ta consisti di: Ph. R. Griffith, presidente; E. B. Hodgas, vice presidente; B. T. Henriquez, tesorero; C. Z. de Cuba, secretario, y L. S. F. Anjje, J. T. Cross y R. F. Harms, miembros.

Our Cover People: What has the LSF Meant to You?

(Continued from page 9)

the San Pedro Hospital.

"Studying with a Lego Scholarship has been a most rewarding experience to me. I always wanted to study medicine, but my economical situation did not allow me to pursue such an expensive career. The Lego Scholarship Foundation came to my rescue by granting me a scholarship to study nursing in Holland. This nursing diploma provided me with the opportunity to obtain a degree in anesthesiology at the Allentown General Hospital in the U.S.A. in 1963. Without the Lego Scholarship Foundation assistance my dream would never have come true. The financial help was tremendous, and I will always be grateful for this great opportunity afforded me."

JACOB S.
GEERMAN



JACOB S. GEERMAN received a Lago scholarship in 1954. He studied at the West Virginia Institute of Technology where he obtained a B.S. degree in Chemical Engineering. He is currently assigned in the Technical - Crude & Products Coordination Division where he is an Engineering Associate.

"Being one of the many LSF recipients, I cannot help but say that thanks to the Lago Scholarship Foundation I was able to continue my advanced education and obtain a college degree."

CESAR G.
MADURO



CESAR GIOVANNI MADURO has a law degree from the University of Nijmegen, Holland. Four of his five-year study was with a Lago Scholarship grant. He graduated in 1968, and is currently a partner in the Law Firm Maduro & Brown.

"I feel that most of the students on a scholarship do not completely realize in what a privileged position they are. This is understandable because most students begin their college education at a young age."

A student's sole concern is to receive his check in time. It is only when he starts working that he realizes the value of a scholarship. And I was no exception to this.

Though Lago, as a private enterprise, has no obligation to assist young Arubans financially with their education, it is difficult to imagine our community without the Lago Scholarship Foundation. It would definitely be a loss to Aruba if this foundation would stop to exist."

EDNA L. FARRO, Chemical Engineer (see page 2).

"The Lago Scholarship Foundation gave me the opportunity to pursue an interesting career. The college education enabled me to meet people from different backgrounds, learn to live with them, know them, understand them and appreciate them."

1957 LSF Recipients at Lago Comment on Grant Which Enabled Them to Obtain a College Degree

To the question "What does the Lago Scholarship Foundation mean to you?" we received the following replies from the three employees who were awarded a scholarship in 1957 and who eventually obtained a college degree (see page 8).

Amred A. Britten — "The scholarship education afforded me with the skills and disciplines which were necessary for better opportunities and advancement in my work assignments and life situations. While in school, I had the occasion to experience life on my own and in a different country which had customs and a way of life which were quite new to me."

Bertrando E. de Cuba — "A 1957 LVS graduate, I received a Lago scholarship to attend a one-year preparatory course at the Woodstock Country School in South Woodstock, Vermont. Because of my financial position at the time of my graduation in 1958, I was unable to continue on to college."

I am very grateful for the Lago Scholarship Foundation for giving me the opportunity to further my education. The preparatory course served to strengthen my desire and determination to obtain a B.S. degree in Chemical Engineering with another Company scholarship in 1968."

Rosendo A. Nicolaas — "By making it possible for Aruban youths to obtain a higher education abroad through the Lago Scholarship Foundation is in my opinion one of Lago's greatest contributions to the Aruban community.

Aside from the academic achievement, the experience gained by association (Continued on page 12)

At right is part of the group of students who began the Lago Summer Training Program on June 21. The students assigned to various departments for a period of eight weeks, are flanked here by Stafford Courtar and Carlos Z. de Cuba of E.R.-Training (at left) and at right, by Vice President John R. Gibbs, who welcomed the students to the training program.

Na banda derechi ta un parti di a grupo di estudiantes cu a cuminha Lago su Programa di Entrenamiento den Varano arriba Juny 21. E estudiantes ansiados dan varios departamentos tamendo la maestría aki cu Stafford Courtar y Carlos Z. de Cuba na robaz, y cu Vice Presidente John R. Gibbs (na derechi), kenda a yamma bombini na e programa.





On the occasion of the bicentennial of the U.S.A. (July 4), the Island Government of Aruba held a reception at the Americana Hotel on Saturday, July 3. In honoring the U.S.A. on this important milestone, commemorative plaques were presented to the American Consulate and to Lago. On behalf of the Company, President J. M. Bellenger accepts the plaque from Government Adviser Betico Croes. In picture at right, Mr. Bellenger in his office with the plaque, which reads:

"Presented to Lago Oil and Transport Company Ltd. and its management in recognition and appreciation of their role as a partner in Aruba's progress. By their significant contributions to the economic, social and cultural development of the Island of Aruba since the Company's incorporation on August 18, 1964. By the Government and People of Aruba, July 3, 1976."



Na occasio di e bientenario di Merca (Juli 4), Gobierno Insular de Aruba a tene un recepcion na Americana Hotel eribe Dilesabre, Juli 3. Pe honra Merca ariba e fecha memorable ekd, plaketman commemorativo a ser presenta ne Consulado Americano y na Lago. Na nomber di Compene, President J. M. Bellenger e accepte e plaket di Consejero di Gobierno Betico Croes. Ne drech, Sr. Bellenger den su oficina cu e plaket cu te inscrib:

"Presenta un Lago Oil and Transport Company Ltd. y su Gerencia en reconocimiento y aprecio pa nua parti como socio den progreso de Aruba. Cu nua significante contribucionen a e desaroyo economico, social y cultural di e Isla di Aruba for di incorporacion di Compania ariba Augustus 12, 1964.

Di Gobierno y Pueblo di Aruba, Juli 3, 1976"

Antonio Nemecek A Ser Emplea Como Ingeniero Den Compania su Process Technical Division

Juli 1, 1976, Antonio M. Nemecek a drenta servicio di Lago como un Ingeniero den Process Technical Services Division di Departamento Técnico.

Antonio a recibí grado di Ingenieur den Ingeniería Química for di THS di Delft na April e anja aki.

Siendo un estudiante di Dominicus College for di 1955 te 1961, Antonio tambe a atende La Salle College na 1962. Despues el a studia for di 1962 te 1967 na Colegio Arubano, unda el a obtene su HBS-B diploma. E mes anja el a bal Delft, Hulanda, pa sigi su estudio.

Antonio y su esposa Nalia Louise tin un yiu homber di un anja. Nan ta biba na Serie Colorado.

Inicialmente Antonio a ser asigná como Ingeniero di Contacto den Light

Ends/Offsite Section na unda el lo ta encargá cu trabao relacioná cu conservacion di ambiente y eliminacion di perdidanan di zeta.



Antonio M. Nemecek

Emerencia, Williams, Tromp Promovi

Continuá di pag. 8)

Laboratory Assistant y despues pa Analyst. Na 1963, el a bira un Senior Analyst. Max a traha den tur sección di Laboratorio, y promer cu su mas reciente promoción el tabata un Senior Laboratory Analyst den Analytical & Development Section.

Ei a sigui cursonan den Basic Chemistry, Linear Programming, Analytical Chemistry di ICS y Effective Writing.

Mayoria di su tempo liber el ta dedica na trabao den hoffi y landomiento. Tambe el ta un fanatico di futbol. Un anterior "jeugdleider" pa organizacion La Salle, actualmente el ta miembro di un Grupo di Discusion di Centro di Barrio di Noord y el ta cantante den coro mixto na misa di Noord. El y su casá Valentina tin tres yiu : Maria (20), Maximo (14) y Nelson (13). Ariba su proximo vacantie el tin plan pa bishita Sur America.

Edna Farro, Gradua cu Beca Di LSF, Promer Empleada Cu Grado di Ingeniería Química

Juli 5, 1976, Edna L. Farro a cumenza na Lago como un Ingeniero den grupo di Conservacion di Energia.

Na Mei e anja aki Edna a obtene su grado di Bachilier den Ingeniería Química for di Universidad di Tulsa, Oklahoma. El ta e promer estudiante femenina cu ta recibí e grado tecnico aki mientras studiando cu un beca di Lago Scholarship Foundation y ta Aruba su promer ingeniero química femenina.

For di 1963 te 1966, Edna a atende Montgomery Elementary y Junior High School na Montgomery, West Virginia, y for di 1966 te 1967 el a bal Filomena College na San Nicolas. Despues el a atende Colegio Arubano, unda el a obtene su HBS-III y HAVO diplomas (cu Matematica). Despues di a termina HBS na 1972, el a ser admiti na universidad unda el a sigui e curso di Química pero a cambia pa Ingeniería Química na 1974.

Edna, cu tin 21 anja, ta yiu muher di Raymundo Farro, Superintendente di Division di Process Technical Services Division den Depto. Técnico.

1957 LSF Recipients

(Continued from page 8)
ciation with people of different cultural and social backgrounds has been invaluable in broadening one's outlook in life."

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 8



NEWS

August 1976



Richard A. Reitz

Richard A. Reitz of ER&E Joins Lago as Assistant Technical Manager Aug. 1

Effective August 1, 1976, Richard A. Reitz joined Lago as Assistant Manager of the Technical Department. In this position, Mr. Reitz succeeds John F. Collins who recently accepted an assignment with Exxon Research & Engineering Company in the USA.

Mr. Reitz comes from the ER&E Company in Florham Park, New Jersey, where he held the position of Section Head in the Petroleum Engineering Department.

A graduate of Purdue University, Mr. Reitz received his B.S. degree in Chemical Engineering in 1963. That same year he began his career with Exxon as an engineer in the Process Engineering Department of Es-

Lago Ta Anota Promer Lugar den Concurso Di Conseho Nacional di Seguridad pa 1975

Mediante e esfuerzonan di su empleacion y pa medio di su programan di seguridad, Lago atroba a atene e promer lugar den concurso di National Safety Council na 1975.

Lago a logra e promer lugar aki pasobra e tabata e refineria cu e cantidad mas abai de desgracia incapacitante den 1975 entre siete otro refinerian ariba henter mundo.

Sr. T. Tromp, representante di Depto. di Asunto Social di Gobierno Central na Aruba, en representacion di Conseho Nacional di Seguridad a presente e plaqueete di seguridad na Presidente saliente di Lago J. M. Ballenger na un luncheon especial na Esso Club ariba Juli 23, 1976. Presente na e comida tabata tambe miembronan di medionan di noticia, funcionariacion di Departamento di Asunto Social y funcionariacion di gerencia di Lago.

Ora el a accepta plaqueete y certificado for di Sr. Tromp, Sr. Ballenger a comenta: "Ta un honor pa mi so Research & Engineering Company, where he progressed to Senior Project Engineer and to Section Head by 1971.

Most of Mr. Reitz' experience in his thirteen years with ER&E has been

(Continued on page 2)

pa accepta e emblema di seguridad na nombre di tur empleado di Lago kende atroba a demonstra cu nos refineria ta un lugar seguro pa trahe. Ta solamente mediante nan esfuerzonan y nan constante atencion na seguridad cu nos por bisa cu orguyo awe cu Lago ta continua ser uno di e refinerianan cu mayor seguridad den mundo."

Lago a gana promer lugar den e concursonan di NSC na diezdo ocasion anterior desde cu el a bira miembro di e Conseho na 1939. E promer bez esaki tabata na 1949 y mas recientemente promer cu 1975 eseby tabata na 1973. Compania tamba a gana segundo lugar ocho bieha den e mes un periodo.

Lago su prestacion di seguridad actualmente a yega 2 million ora di trabao sin desgracia incapacitante desde e anterior accidente cu a socede na Septembre anja pasa.

National Safety Council ta un organizacion pa servicio publico, no-gubernamental y apoyá pa institucionan privá, cu ta encargá pa Congreso di Estados Unidos cu e objetivo pa preventi accidentes na trabao y fuera di trabao — den industria, den campo di plantacion, na cas, ariba camina y den recreacion.



Outgoing President J. M. Ballenger and Mrs. Ballenger here greet Government Advisor Betico Croes (l) and local businessman, Mr. Jeni Eman and Mrs. Eman, at the farewell party at the Americana Hotel on July 31 on the occasion of Mr. Ballenger's retirement.



Above, outgoing President J. M. Ballenger and Mrs. Ballenger with Lago's new President L. R. Raymond and Mrs. Raymond at the farewell party.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands AntillesSenior Editor: A. Werleman
Editor: Mrs. L. I. de CubaPhotographs by: Joe's Photographic Service
Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

1975

NSC

Safety

Award



On behalf of the National Safety Council, Mr. T. Tromp of the Central Government's Social Affairs Department presents the 1975 NSC award to President J. M. Ballenger who accepts it on behalf of Lago. Witnessing the presentation are Assistant P. A. Manager Frits Beeujen and Safety Advisor Higinio Kelly. The presentation took place during a press luncheon at the Esso Club.

Lago Scores First Place in 1975 NSC Contest From Among Seven Other Refineries Worldwide

Through the efforts of its employees and through its safety programs, Lago again attained first place in the National Safety Council contest in 1975.

Lago achieved this first place award because it was the refinery with the lowest number of disabling injuries in 1975 among seven other refineries worldwide.

Mr. T. Tromp, representative of the Central Government's Social Affairs Department in Aruba, acting on behalf of the National Safety Council presented the safety awards to outgoing Lago President J. M. Ballenger at a special luncheon at the Esso Club on July 23, 1975. Attending the luncheon were also members of the news media, officials of the Social Affairs Department and other top Management officials.

Upon accepting the plaque and certificate from Mr. Tromp, Mr. Ballenger commented: "It is a honor for me to accept these safety awards on behalf of all Lago employees who have again shown that our refinery is a safe place to work. It is only through their efforts and constant safety awareness that we can proudly say today that Lago continues to be

one of the safest refineries in the world."

Lago has earned first place in the annual NSC contests on twelve previous occasions since it became a member of the Council in 1939. The first time was in 1949 and the most recent prior to 1975 was in 1973. The company has also won second place eight times during this same period.

Lago's safety performance at pre-

(Continued on page 7)



Richard A. Reitz di ER&E Ta Bini Lago Como Gerente Asistente di Technical

Efectivo Augustus 1, 1976, Richard A. Reitz a join Lago como un Gerente Asistente di Technical Department. Den e posicion aki. Sr. Reitz ta bira sucesor de John F. Collins kende recientemente a acepta un asignacion cu Exxon Research & Engineering Company na Merca.

Sr. Reitz ta bini tor di ER&E Company na Florham Park, New Jersey caminda el a ocupa e puesto di Head of Seccion den Petroleum Engineering Department.

Un graduado di Purdue University, Sr. Reitz a recibi su grado di bachelier den Ingenieria Quimica na 1963. E mesun anja ey el a cumina su carrera cu Exxon como ingeniero den Process Engineering Department di Exxon Research & Engineering Company, caminda el a progresar pa Ingeniero di Proyecto y Senior Ingeniero di Proyecto na 1971.

Mayoria di Sr. Reitz su experiencia den su diez-tres anja cu ER&E ta den ramonan di Diseno di Proceso y Ingeneria di Proyecto.

Den su asignacion nobo na Aruba, Sr. Reitz ta ser acompañan pa su casal Karen y yuuan Jeffrey (7) y Eric (3). Sr. Reitz, kende ta gusta lama hopimes, fin plan pa practica su deporten favorito cual ta landa, zeil y sambuya usando aqualong.

Reitz Joins Lago

(Continued from page 1)
in the areas of Process Design and Project Engineering.

In his new assignment in Aruba, Mr. Reitz is accompanied by his wife Karen and sons Jeffrey (7) and Eric (3). Mr. Reitz, who enjoys the sea very much, is planning to practice his favorite sports, which are swimming, sailing and scuba-diving.



New Bulk Power Center under construction at Powerhouse No. 1 shows signs of progress. The building is part of a multi-million project which includes a Bulk Power Switching Station, Central Utilities Control facilities and revamping of the power distribution system serving the hydrogen plant and the pipeline area.



Zone Supervisor G. Lembrino congratulates Philip de Souza for achieving the certificate of Metallurgy of Welding and Joining from the Metals Engineering Institute, while Regional Supervisor C. Laclé looks on.

Zone Supervisor G. Lembrino felicitó a Philip de Souza a obtiene e certificado di "Metallurgy of Welding and Joining" di Metals Engineering Institute, mientras Supervisor Regional C. Laclé la mirando.

Philip de Souza Accumulates Certificates In Pursuit of a Welding Engineering Degree

When Philip O. de Souza decided to specialize in welding as a student at the John F. Kennedy School, he resolved to learn all he could about his chosen trade. And he certainly kept this resolution. He completed four courses in Welding and Welding Technology, and in 1970, was the only member of his class to pass an advanced course in Blue Print Reading, Welding Metallurgy and Practical Welding.

Philip recently again demonstrated his interest in his job by completing a one-year course in Metallurgy of Welding and Joining from the American Society for Metals which is affiliated with the Metals Engineering Institute (Metals Park, Ohio) and the Academy for Metals and Materials. Philip, who is currently an Engineering Technician in Mechanical - Maintenance & Construction, began the Lago - sponsored course while working in the Equipment Inspection Group in the Mechanical Engineering Division last year.

This course is another plus on Philip's list of achievements. From the same institute he received a certificate on Corrosion in 1974, and that same year he completed a course in Welding Engineering Technology from the Dutch Welding Institute of The Hague for which he received an educational refund.

A Lago employee since May 1973, Philip had previously worked as a first class Pipe Welder and Welding Inspector for Parsons Corporation during the construction of Lago's HDS facilities and subsequently at the Curacao Drydock Company where, in addition to his position as Welder A,

he served as a Welding-Instructor at the Company's Training School.

The course which Philip recently completed is accredited with three continuing education units (CEU) for participation in qualified continuing education. No doubt, Philip will continue to sharpen his knowledge on his favorite subject: Welding. His ultimate goal is to become a qualified Welding Engineer in the not too distant future.

Cabamento di Curso di Ingenieria Mecanica Ta Duna Geronimo Croes Certificado, Reembolso

Geronimo ("Chomon") Croes, un Operator den Process - HDS Division recentemente a mira su esfuerzona coroná ora cu el a recibí su certificado pasobra el a completa un curso di Ingenieria Mecánica for ICS. Ademas di satisfaccion personal, el a disfruta tambe di haya placa bek bao Lago su Plan di Reembolso pa Educacion.

Den un ceremonia cortico den oficina di Superintendente di HDS Division Joaquin Croes, Chomon a ser presenta cu su certificado na mesun tempo cu el a ser entregá dos tercera parti di e gastonan di e curso.

Chomon a cuminzá e curso di Ingenieria Mecánica, Division I, na 1971 ariba su propio iniciativa pasobra el kier a haya mejor comprendimento di e varios equiponan y procesonan cu cual el ta traha den unidadan di HDS. Siendo un trahador di wárda, el a logra haci mayoria di su huiswerk ora cu el a cabá di descansa despues di e wárda di 4-12. Cu e cooperacion y comprendimento di su casá, Ida, y door di studia seriamente

New Flowmeter Clamped On Outside of Pipe Transmits Liquid Flow Ultrasonically

A recent innovation at Lago is a Flowmeter System which offers the unique advantage of sensing liquid flow from outside the pipe. The instrument was installed recently on a pipeline at No. 1 Finger Pier crude discharge line.

Called the Clampitron Flowmeter and manufactured by Controlotron Corporation, New York, this sonic flowmeter consists of a Series 240 Transducer and a Series 241 Flow Display Computer. The device, which is clamped on the outside of a pipe, consists of a transducer which transmits a beam of ultrasonic sound through the pipe wall, through the liquid and pipe wall, and a receive transducer which receives the sound on the other side of the pipe. The information obtained ultrasonically is then analyzed by the 241 Flow Display Computer, which provides all the flow information needed.

The instruments come in various models: portable, panel mount, weatherproof, multiple-portable and explosion-proof for use in hazardous environments.

The 241 Flowmeter explosion-proof system at No. 1 Finger Pier was installed and demonstrated by Bob Aronson of Controlotron Corporation.

(Continued on page 7)



Chomon Croes is congratulated by HDS Division Superintendent Joaquin Croes. Chomon Croes la recibí felicitacion di HDS Division Supt. Joequin Croes.

Highlights of President Ballenger's Lago Career

Mr. James M. Ballenger's career with Lago dates back to February 1962 when he transferred from Standard Oil Co., N.J., Coordination Department to become Technical Manager here. On August 1, 1964 he was named Mechanical Manager and on February 1, 1966 he was elected Vice President and General Manager of the Company.

In 1967 Mr. Ballenger began a one-year assignment as Manager of Creole Refining Department. Following this assignment he attended a 13-week Advanced Management Program for top executives at the Harvard University in 1968.

On June 1, 1969 Mr. Ballenger was named Lago's fifth president, succeeding President W. A. Murray, and at the same time holding the position of Creole Refining Department Manager. Mr. Ballenger assumed the Company's presidency at a time of major developments at Lago. Among these developments we can mention the introduction of computerized control systems of process and oil movements operations, and the expansion of the hydrodesulfurization facilities.

A new transfer, effective July 1, 1970, took Mr. Ballenger to Caracas as Creole's Refining and Marine Transportation Department Manager.

In May 1975 he returned to Lago to succeed President Roy L. Trusty. With his August 1 retirement, Mr. Ballenger completes an impressive career of more than 38 years of service to the Exxon Corporation and several domestic and overseas affiliates.

Mr. Ballenger remarked that he will miss the hospitality of the Aruban people and the pleasant living on the island.

The photographs on these pages show various aspects of Mr. Ballenger's career as Lago's President.



←
On February 28, 1974, Mr. Ballenger greets Dutch and Antillean Ministers and party in the G.O.B.

Aruba Febrero 28, 1974 Sr. Ballenger ta yama Ministros y funcionarios de los Países Bajos y Antillanos en la Oficina Principal.



President J. M. Ballenger hosts visiting parliamentary delegation at the Esso Club on April 2, 1974.

Presidente J. M. Ballenger ta anfitrion pa un delegacion parlamentario bi-lateral na Esso Club ariba April 2, 1974.



Mr. Ballenger welcomes Mr. N. P. Schindeler, one of the 250 overseas attendees at the first Aruba reunion in May 1973. Sr. Ballenger ta yama Sr. Schindeler, uno di e 250 pensionistaneen di ultramar bonbini na e primer reunion na Aruba Mei 1973.



Puntonan Principal di Pres. Ballenger su Carera

Sr. James M. Ballenger su carera cu Lago a cuminza na Febrero 1962 tempo cu el a ser transferi di Standard Oil Co., N.J. Coordination Department pa bira Gerente di Technical aki. Ariba Augustus 1, 1964 el a ser nombrá Gerente di Mechanical y ariba Febrero 1, 1966 el a ser elegi Vice President y Gerente General di Compania.

Na 1967 Sr. Ballenger a cuminza un asignacion di un anja como Gerente di Creole Refining Department. Después di e asignacion aki el a atende un Programa Avanzá pa Gerencia di 13 siman pa ejecutivon halto na Universidad di Harvard na 1968.

Ariba Juny 1, 1969 Sr. Ballenger a ser nombrá Lago su di cinco presidente, como sucesor di Presidente W. A. Murray, y na mesun tempo ocupando e puesto di Gerente di Creole su departamento di Refinacion. Sr. Ballenger a assumi responsencia di Compania durante un epoca di mayor desaroyo na Lago. Entre e desaroyon aki nos por menciona la introducción di sistemanan cu control di computer di operacionnan di proceso y movimiento di azeta, y e expansion di e facilidadnan di hidrodesulfurizacion.

Un traslado nobo, efectivo Julu 1, 1970, a haci Sr. Ballenger bai Caracas como Gerente di Creole su departamento di Refinacion y Transporte Marítimo.

Na Mes 1973 el a bolíce Lago como sucesor di President Roy L. Trusty

Cu su retiro di Augustus 1, Sr. Ballenger a completa un carera impresionante di mas cu 38 anja di servicio na Exxon Corporation y varios afiliacionan doméstico y di ultramar.

Sr. Ballenger a comenta cu el lo sienti falta di e hospitalidad di e pueblo Arubano y e bida placentero ariba nos isla.

E portretinan ariba e páginan aki ta mostra varios aspecto di Sr. Ballenger su carera como Presidente di Lago.



On September 16, 1973, President J. M. Ballenger signs the Collective Working Agreement with IOWA (far right), and at right, he welcomes senior citizens visiting the Esso Club while on an island tour.

Ariba September 16, 1973, Presidente J. M. Ballenger ta firma e Comienzo Colectivo di Trabajo cu IOWA (mas na drechi), y na drechi, el ta yama un grupo di anciano bombini na Esso Club.

At left Mr. Ballenger welcomes Antillean Ministers on a visit to Aruba in front of the G.O.B. on June 21, 1974.

Below, left, he presents Lago 50th Anniversary medallions to the Executive Council of Aruba in August 1974.

Below, at right, he presents an Anniversary medallion to one of Lago's longest service employees, Gregorio N. Willems.

One of the many donations he has presented on behalf of Lago is this one to the school for the Mentally Handicapped "Dun'un Man."

Uno di e varios donacionnan presenta pa Lago a bai pa school pa muchan Mentalmente Retardada "Dun'un Man"



Here Mr. Ballenger congratulates Youth Carnival Queen Mariana Werleman in the 1975 elections.

Aqui Sr. Ballenger ta felicita Reina di Carnaval Huvenil Mariana Werleman den eleccioñan di '75

Below, left, he presents Lago 50th Anniversary medallions to the Executive Council of Aruba in August 1974.

Below, at right, he presents an Anniversary medallion to one of Lago's longest service employees, Gregorio N. Willems.





25-Year service award presentations to : Edwin de Kort of Controller's - MCS - Commerciel on the occasion of his service anniversary on June 22. Lodewijk E. Maduro of Controller's - Pe-



ables/Receiveables/Marketing & Cost on June 22 (center), and Americo Croes of Mechanical - Metal Trades (at right) who was presented his service watch on June 23.



30-Year Service awards go to : Alberto E. Werner of Mechanical - M & C., Distr. on June 24; to Dominico P. Bermudez of Mechani-



cel - Materials Division on June 25, and to Juan de J. Kroesdijk of Mechanical - Electricel on July 2.



R. Gene Goley of Technicel - Project Development Division (2nd left) is shown here following presentation of his 25-year service watch July 8. In picture at right, Segundo Leon of Mechanicel - Metal Trades is presented his 25-year service watch on July 13.



Rene Lende of Mechanicel - receives his 30-year service award and certificate on his anniversary July 2, and Maximo Everon of Process - Utilities is presented his 25-year service watch also on July 2.



Flowmeter Nobo Ta Gancha Pafor di Tuberia; Ta Transmiți Fluho Liquido Via Sonido Ultrasonico

Un reciente inovacion na Lago ta un sistema de flowmeter (meter pa midí fluho) cual ta ofrece e ventaha único di percibi fluho liquido for di pafor di tuberia. E instrumento a ser instalá recentemente arriba un linja di descarga crudo na Finger Pier No.1.

Yamá Clampitron Flowmeter y fabrica door di Controlotron Corporation di New York, e flowmeter sónico aki ta consisti di un Series 240 Transducer y un Series 241 Flow Display Computer (computador cu ta indica e fluho). E aparato aki, cual ta ser ganchá na banda pafor di e tuberia, ta consisti di un "transducer" cual ta transmiti un rayo di sonido ultrasóni-

co door di e tuberia, traspasando e líquido, y un "transducer" receptor cual ta recibí e sonido na e otro banda di e tuberia. E informacion cu se hayá ultrasónicamente, despues ta ser analizá door di e 241 Flow Display Computer, cual ta duna tur información necesario di fluho.

E instrumentonan ta bini den varios modelo: portatil, pa monta arriba panel, pa resisti tur clase di clima, portatil-multiple y a prueba di explosion pa uso den ambientenian peligroso.

E sistema di "241 Flowmeter" a prueba di explosion na No. 1 Finger Pier a ser instalá y demonstrá pa Bob Aronson di Controlotron Corporation, kenda tambe a duna un presentacion di un hora na un grupo di personal di Ingeniería Mecánica y Ingeniería di Proceso tocante su aplicacionnan den Mechanical Training Facilities.

E "Series 240 Transducer" por ser instalá den minutos door di personal no-técnico arriba tuberia existente sin mester saca e linja for di servicio of sin corrección di fluho. No ta necesario pa corta e tuberia, e tuberia ta keda sin ser molestia y sin ser afectá. Tur loque ta necesario es un "transducer" específico pa un tamaño particular di e tuberia den cualquier e siguiente materialnan: aluminio, staal, staal Inoxidable, tubo PVC, glas, brons o koper. Fuera di kilamento di frusto y casca, ningun otro preparacion special di e tuberia ta necesario parti pafor di e linja.

E instrument nobo pa midi fluho ta lo ultimo den conveniencia. Den e manera di costumbre, midimento di fluho ta ser tumá door di saca e tuberia for di servicio, corta e tubo y instalá flanges cada banda cu a ser

(Continuá na pag. 8)

New Flowmeter

(Continued from page 3)
who also gave a one-hour presentation to a group of Mechanical Engineering and Process Engineering personnel on its applications in the Mechanical Training Facilities.

The Series 240 transducer can be installed in minutes by non-technical personnel on existing pipes without shutdown or flow calibration. No cutting of pipe is necessary; the pipe remains undisturbed and unaffected. All that is needed is a specific transducer for a particular pipe size in any of the following materials: aluminum, carbon steel, stainless steel, PVC (polyvinyl-chloride), glass, brass or copper. Other than removal of rust and scale, no special pipe preparation is necessary to the outside of the line.

The new flow measurement instrument is ultimate in convenience. In the conventional way, flow measurement is taken by shutting down the pipeline, cutting the pipes and bolting

flanges at both cut ends. An orifice plate — a circular plate with a large hole in it — is placed between the flanges and the differential in flow pressure is measured with a pressure transmitter. With the new flow meter system, nothing comes in contact with the fluid being measured, maintenance cost is considerably cut down and there is no downtime due to pipeline shutdown.

Here at Lago the new instrument will serve to indicate the flow information needed to fix the sample rate of the continuous sampler at No. 1 Finger Pier to permit sampling during crude discharge or loading operations. The samplers at the pier will now be used as flow proportional samplers instead of fixed rate samplers. This procedure will aid in the improvement of Lago's sampling and oil auditing.

If good results are obtained from the flowmeter at Finger Pier No. 1,

1975 Safety Award

(Continued from page 2)
sent reached 2 million manhours without a disabling injury since the previous accident which occurred in September last year.

The National Safety Council is a privately supported, non-governmental, public service organization charged by the United States Congress for the purpose of preventing accidents on and off the job — in industry, on the farm, at home, on the road and at play.

plans call for purchasing more of these instruments for more convenience and efficiency in refinery operations.



Job leader Petruco Kock observes how Bob Aronson installs explosion-proof flowmeter at Finger Pier No. 1.

Lider di trebou Petruco Kock le observa com Bob Aronson te instala flowmeter e prueba di explosion na F. P. # 1.



At Powerhouse No. 1, Bob Aronson gives a demonstration of a portable flowmeter to a group of engineers.

*

Na Powerhouse No. 1 Bob Aronson ta duna un demostracion di un flowmeter portatil na un grupo di ingeniero.

Management Members Say Goodbye to Retiring President J.M. Ballenger at Esso Club



Retiring President J. M. Ballenger has a last chat with some of the many management members who came to say goodbye to him at the farewell party in his honor at the Esso Club on July 23.

Presidenta saliente J. M. Ballenger la conversa pa ultimo bishá cu algun di e hopi miembran de gerencia cu a bin pa yamele ayo na e fiesta di despedida na su honor na Esso Club Jull 23.

Flowmeter Nobo Ta Gancha.....

(Continuá di pag. 7)

cortá. Un "orifice plate" (un plachí cu un buraco grandi aden) ta ser poni mei-meí di e flanganan, anto e diferencia den presión di flujo ta ser midi cu un transmisor di presión. Cu e sistema nobo di flowmeter, nada ta bini en contacto cu e líquido cu ta ser midi, gastonan di mantenicion ta ser considerablemente reduci y no tin perdemiento di tempo pa motivo di cerramiento di e linja.

Aki na Lago e instrumento nobo aki lo sirbi pa indica e información di flujo cual ta necesario pa filia e proporcion di muestra di e recogedor continuo di muestra na Finger Pier No. 1 pa permiti tumamento di muestra durante operacionnan di descargamiento y cargamento di crudo. E recogedor di muestra na e Pier lo se usá awor como recogedor proporcional di muestra envez di recogedor di muestra na cierto oranan. E sistema aki lo yuda pa mejoría recogimiento di muestra y computación di

azeta.

Si bon resultado ser obtenci for di e "flowmeter" na Finger Pier No. 1, anto tin plan pa cumplir mas di e instrumentonan aki pa haci operacionan mas conveniente y eficiente den refinaria.

Curso di Ingenieria

(Continuá di pag. 3)

Chomon, kende ta un graduado aprendiz di 1953, semper a traha den Process Department y durante e reincidente seis anjanan den HDS Division. El a sigi varios curso relaciona cu trabao na Lago y su meta ta pa eventualmente completa tur e cinco divisionnan ofreci den e curso di Ingenieria Mecánica. Ya cabá el a manda busca division II cual el lo cumminza studia pronto. El ta haya cu door di studia el por sigi mejoría su mes y na mes un tempo sirbi di bon exemplo y curashi pa su yilunan Zenovio (14) y Rigoberto (12).



The three finalists awaiting the jury's decision in the Miss Taanaga Intercontinental Contest held at the Americana Hotel on August 7, are (left to right): Ivania Navarro Ganje (Miss Nicaragua), Barbara Ann Neels (Miss Holland) and Carol Ann Barlow (Miss England). At right, Miss Shohreh Nikpour of Iran, winner in 1975, adjusts the cap on the new Taanaga Queen Miss Ivania Navarro Ganje of Nicaragua.



E tras finalistanan esperando decision di jurado den e Concurso Miss Taanaga Intercontinental teni na Americana Hotel ariba Augustus 7, ta (a pa dí): Ivania Navarro Ganje (Miss Nicaragua), Barbara Ann Neels (Miss Holland), Carol Ann Barlow (Miss Inglaterra). Na robaz, Sra. Shohreh Nikpour di Iran, ganadora na 1975, la yuda e Raina nobo Ivania Navarro Ganje di Nicaragua.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 9



September 1976



E. H. de l'Isle



O. V. Habibe



R. L. Chiburis

Ernand de l'Isle di Technical; Olivier Habibe Di Process Promovi pa Senior Engineer Sept. 1

Electivo September 1, 1976, Ernand H. de l'Isle di Technical-Crude & Products Coordination Division y Olivier D. "Vi" Habibe di Process-Oil Movements, Planning & Control a ser promovi pa Senior Engineer.

Ernand ta cu Lago for di Januari 1974, tempo cu el a join Process Engineering Division como Contact Engineer pa Fuels Area. Despues el a ser asigná den Light Ends Area te cu November 1975 tempo cu el a transferi pa C&PC Division, Short Range Economics Section. Durante e periodo de Juli 1974 pa October 1975, Ernand tabata secretario di Safe Operations Committee. Recientemente el a completa un asignacion durante vacante di otro persona den Process-Light Ends Area.

Ernand a studia diez anja na Huelanda caminal el a haya su diploma di HBS-B na 1966 y su grado di ba-

chiller y maestro den ingeniería química na Universidad di Delft.

Durante cu el ta na Lago el a sigui hopi curso, incluyendo Process Design na Baytown, Process Economics y Linear Programming.

Como parti di Lago su campanja
(Continúu na pag. 4)

Gregorio Willems Ends 43-Year Lago Career; Attains Longest Service in Company History

On September 1, 1976, Gregorio N. (Dodo) Willems of Process-Fuels Division ended an impressive career of over 43 years as an active Lago employee. Dodo, who was honored at a retirement dinner at the Esso Club on September 2, was presented with his service emblem and certificate by Vice President J. R. Gibbs in the presence of Process Department

Richard Chiburis Promoted To Section Head Facilities Account./Financial Analysis

Effective September 1, 1976, Richard "Rich" L. Chiburis of Controller's - Payables / Receivables / Marketing & Cost Division was promoted to Section Head of Facilities Accounting and Financial Analysis in the Financial Accounting Division. In his new position Rich is responsible for material and fixed asset accounting, budget coordination and financial analysis.

Rich joined Lago in June last year as a Financial Analyst.

Before coming to Aruba he had been employed with the Sandia Laboratories in Albuquerque, New Mexico, where he was assigned to satellite systems research and feasibility studies.

Other of Rich's business experience
(Continued on page 3)

representatives, his wife Yustina and a son, Dominico.

Dodo, who just turned 80 this month, looks back on his long Company service with deep satisfaction, but also with some nostalgia. He recalls how he joined the Labor Department way back in 1933 as a 16-year-old, and how he subsequently worked as a Driver Helper and operated tractors, trucks, and one of the Company's seven locomotives. Later he was to work in the Pipe Craft, Welding Craft and Leadburning Craft.

In 1942, during the war, Dodo began working in the Acid & Edellean Plant area, his favorite spot, he says, because: "I witnessed its construction and remained all these years with it until 1971 when the Edellean Plant became obsolete and the Acid Plant became part of the SAR unit." He spent most of his service years in this area where he advanced from Controlman to Assistant Operator in 1946, and from Operator in 1962 to Shift Foreman in 1965.

In reminiscing over his long career,
(Continued on page 3)

Vice President John R. Gibbs presents Lago's longest - service employee Gregorio Willems with his 43-year service award at his retirement dinner.

★

Vice President John R. Gibbs ta presenta Lago eu empleado cu mee tanto servicio Gregorio Willems cu eu emblema di 43 anje di servicio ne eu comemento di retiro.



ARUBALago Oil & Transport Co. Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman

Photographs by : Joe's Photographic Service

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Ernand de l'Isle of Technical; Olivier Habibe Of Process Promoted to Senior Engineer Sept. 1

Effective September 1, 1976, Ernand H. de l'Isle of Technical-Crude & Products Coordination Division and Olivier D. "Vi" Habibe of Process-Oil Movements, Planning & Control were promoted to Senior Engineer.

Ernand has been with Lago since January 1974, when he joined the Process Engineering Division as a Contact Engineer for the Fuels Area. He was later assigned to the Light Ends Area until November 1975 when he transferred to the C&PC Division, Short Range Economics Section. During the period July 1974 to October 1975, Ernand was Secretary of the Safe Operations Committee. He recently completed an assignment as a vacation relief in the Process-Light Ends Area.

Ernand studied ten years in Holland where he obtained his HBS-B diploma in 1966 and his bachelor's and master's degree in chemical engineering at the Delft University.

While at Lago, Ernand has follow-

ed many courses, including Process Design in Baytown, Process Economics and Linear Programming. As part of Lago's Energy Conservation campaign last year, he also gave lectures to graduate classes of several schools. During the past year, Ernand taught chemistry, physics and mechanics in the evening at the John F. Kennedy School.

Ernand and his wife Trynke have two children: Mike (8) and Marny (6). The family is planning a trip to Disney World on Ernand's next vacation.

Vi also joined Lago in 1974 and his first assignment was in Process Engineering as Contact Engineer for the Pipestill units. Late 1975 he was assigned as Contact Engineer for the HDS units and early 1976 he moved to the Economics & Planning Division.

Vi has been with the Oil Movements, Planning & Control Section since February this year.

Vi studied in Holland at the St.



The above MPT employees, all Lago Vocational School graduates, completed their 30th service anniversary with Lago on September 2. Following a short ceremony in the Executive Conference Room where they were presented their service awards by Vice President J. R. Gibbs, they posed for this picture in the G.O.B. Lobby. They are, front row (l to r): Martines Leo, Ramon Hodge, Mariano Robert, Pedro J. Irausquin and Juan N. Thijssen. Back row, (l to r): Emilio Werleman, Placido Vrolijk, Emiliano Trimon, Feliz M. Fingel, Hieronimo Amaye, Carmelo Lacle, Luis S. F. Anjje, Mario Danie, Guillermo Arendsz and Luis R. Giel.



Part of the group of covered employees who celebrated their 30-year service anniversary, is shown here : 1. V. R. Ridderstap, 2. Kenneth Johnstone, 3. Hyacintho B. Christiaans, 4. Andres A. Bermudez, 5. Luis D. Giel, 6. Luis B. Geerman, 7. Jose H. Koelman, 8. Damasco Vrolijk, 9. Leandro S. Tromp, 10. Yrad A. Ilidge, 11. Adelberto Petrocchi, 12. Alberto Penja, 13. Joseph Peters, 14. Isilda Kelly, 15. Braulio E. Wester, 16. Pablo Flemming, 17. Prisillano R. Kock, 18. Jozet Tromp, 19. Laurent A. Connor, 20. Juan D. Semeleer, 21. Alejandro L. Boezem and 22. Marco-Lino Christiaans.

Cuarenta y Siete Empleado Ta Recordá 30 Anja Den Servicio di Lago Sept. 2

Un record cantidad di cuarenta y siete empleado di Compania a celebra nan di 30 aniversario di servicio ariba September 2 ultimo, acumulando asina un total di 1410 anja di servicio. E grupo aki, cu ta esun di mas grandi cu a yega di ser honrá ariba un solo dia, ta pertenece na e Klas di 1946 di School di Olifsi di Lago.

E 47 empleadonan aki ta inclui 15 miembro di gerencia y 32 empleado cubri pa contract. Segun departamento nan la parti den : 19 for di Mechanical, 17 for di Process, 10 for di Technical y uno for di Controller's.

E empleadonan cubri pa contract tabata huespedes di Vice President J. R. Gibbs, nan gerente di departamento y superintendente di division den Sala di Conferencia di Oficina Principal ariba September 2. E mesun dia ey e miembranan di gerencia a ser recipi pa Vice Presidente J. R. Gibbs, nan gerente di departamento y superintendente di division. Ambos grupo a recipi nan emblema y certificado di servicio na es ocasión aki.

Maarten's Lyceum from 1958 to 1963 and at the School for Analysts in Amsterdam where he obtained his Chemical Analyst diploma in 1965.

After returning to Aruba and working three years at the Aruba Chemical Industries (ACI) as a Laboratory

(Continued on page 7)



Gregorio Willems (2nd right) was honored at a retirement dinner at the Esso Club on September 1. His guests were department representatives, family members, while his host was Esso Vice President John R. Gibbs, seated at right. The other guests are: Luis R. Giel, Mrs. Yustina Willems, Franklin Koch, Fuels Division Superintendent Jorge Aviles, Domingo Willems, Process Manager Oystein Dahl.

Gregorio Willems Ends Long Career

(Continued from page 1)

Dodo says: "In the beginning work was to me what it is to most people: a source of income, an obligation, a responsibility towards my family and the Company. Over the years, however, as I grew with the Company, I became part of it, and the Company a part of me, and I came to view work as a recreation, an opportunity to be of service and to have contact with all kinds of people: from my superiors to co-workers, engineers and technicians to young plant trainees. I enjoyed working with them all."

"Each decade since I came here has had its importance. Between 1933 and 1943, I gained work experience and saw war in action when the refinery was shelled. From 1943 to 1953, the continuation of war, the black-out periods, but also Lago's boom era when it operated at peak capacity to "Make Hitler Boil In Lago Oil" as was the slogan then. The following ten years brought new units and processes, the modernization of the refinery through automation. From 1963 to date, I have seen the construction and operation of the hydro-desulfurization complex, huge tanks, two impressive reef berths, and the arrival of enormous tankers, such as the VLCC's and now recently the ULCC's."

Dodo speaks with pride when he considers himself a part of Lago, such as his father Adelbertus (with 27 years of service), and brothers Angelico (31), Luis (24) and Crisimo (36) have been. Crisimo is still employed in the Process-Fuels, Primary Units/

RO/LE. So far, the Willems family has accumulated more than 160 years of service with the Company. The tradition to work at Lago seems to end with Dodo in his own household, however. None of his six children have followed his footsteps to the refinery. Most of them have made a career completely unrelated to the petroleum industry.

An optimist, Dodo looks upon his retirement as another phase of life. "Nothing last forever", he says. Very young at heart and full of zest and vitality, he plans to keep active — at home or elsewhere — wherever he can be useful. He also plans to travel, tend to his garden and go fishing or just enjoy life.

"Wherever I am and whatever I may be doing, I will never be too far away from what I consider home and a big part of my life : Lago."

Chiburis Promoted

(Continued from page 1)

includes development of a managerial planning and control system for the Scott Paper Company in Philadelphia.

Rich has a B.S. degree in electrical engineering from the University of Nebraska and a master's degree from the Stanford University in California, obtained in 1970. In 1975, Rich received his master's degree in Business Administration from the Wharton Graduate School of the University of Philadelphia.

A member of the Toastmaster Club of Aruba, Rich enjoys tennis, swimming and cycling in his leisure hours.

Gregorio Willems Ta Termina Carera di 43 Anja; Cu Mas Servicio den Historia di Lago

Ariba September 1, 1976, Gregorio N (Dodo) Willems di Process-Fuels Division a termina un carera impressionante di mas cu 43 anja como un empleado activo di Lago. Dodo, kende a ser honra na un comemento de retiro na Esso Club ariba September 2, a recibi su emblema y certificado di servicio di Vice Presidente J. R. Gibbs den presencia di representantes di Departamento di Process, su casal Yustina y un yie homber, Domingo.

Dodo, kende a caba di cumplir 60 anja e luna aki, ta mira bek cu satisfaccion ariba su servicio largo cu Compania, pero tambe cu un poco nostalgia. El ta recordá com el a cumenza traha den Labor Department na 1933 como mucha homber di 16 anja, y com despues el a traha como ayudante di chofer y a opera tractor, truckman, y uno di Compania su siete locomotiefnan. Mas despues el a traha den Pipe Craft, Welding Craft y Leadburning Craft.

Na 1942, durante di guerra, Dodo a cumenza traha den distrito di Acid & Edelleau Plant, su lugar favorito, el ta bisa, pasobra: "Mi a presencia si: construcción y a keda tur e anjanan aki cu n'e te na 1971 tempo cu Edelleau Plant a bira anticuado y cu e Acid Plant a bira parti di SAR." El a traha mayoria di su anjanan di servicio den e distrito aki caminda si a avanza di Controlman pa Assistant Operator na 1946, y di Operator na 1962 pa Shift Foreman na 1965.

Recordando su carera largo, Dodo ta bisa. "Na principio trabao tabata pa mi loque e ta pa mayoria di hende: un medio di bida, un obligacion, un responsabilidad na mi familia y Compania. Segun anjanan a bai pasando, sinembargo, y ami a crece cu Compania, mi a bira parti di die, y Compania un parti di mi, y mi a cumenza mira trabao como recreación, un oportunidad di presta servicio y di mi contacto cu tur clase di persona, for di superiorian pa compañerano di trabao, ingenierian y técnicos na estudiantenan den planta. Mi a goza di traha cu nan tur."

"Cada decade for di tempo cu mi a bini aki tabatin su importancia. Entre 1933 y 1943 mi a haya experiencia di trabao y mi a mira guerra den ecion tempo cu nan a shell refineria. For di 1943 pa 1953, e continuacion di guerra, periodonan di blackout, pero tambe Lago su época di prosperidad, tempo cu e tabata opera na ca-

(Continua na pag. 6)

Twenty-Eight Months of Study Earn Laurent Connor Welders' Certificate from ICS

Laurent A. Connor of Technical - Mechanical Engineering, Equipment Inspection Section is the proud holder of a Combination Welders certificate from ICS. Laurent was recently presented with his certificate by E.I.S. Head Raymond L. Peterson in the presence of Division Superintendent Martin Lesh and co-workers, who congratulated him on this fine achievement.

The Combination Welders certificate represents many hours of study and dedication during approximately twenty-eight months, and most of all, Laurent's desire to progress in his work. An Engineering Assistant A assigned as unit inspector in the Fuels Division, Laurent's work also involves inspection of welding jobs and qualifying Lago and contractor's personnel for specific welding jobs.

The 25-unit course, which is directly applicable to this part of his job, has served to enhance his knowledge and practical work experience in his daily activities, giving him a better understanding of all aspects of his job and enabling him to carry out his daily duties more efficiently.

A 1950 apprentice graduate, Laurent worked in all the welding categories in the Mechanical Department, and was an acting Mechanical Supervisor before his transfer to E.I.S. last year.

He is currently following a Metallurgy of Welding & Joining correspondence course from the Metals Engineering Institute, and has completed an English Writing Course and an Elementary Math course, both from the Bennett College in England.



Laurent A. Connor (left) is congratulated here by Equipment Head Raymond L. Peterson, who handed him his Combination Welders Certificate from ICS.

★

Laurent A. Connor (robez) te ser felice eki doar di Hefe di Equipment Inspection Section Raymond L. Peterson, kende ta entreguele e Combination Welders diploma di ICS.

Estudio na Cas Durante Binti-Ocho Luna Ta Trece Diploma di Combinacion di Weld pa L. Connor

Laurent A. Connor di Technical - Mechanical Engineering, Equipment Inspection Section ta e donjo orguoso di un diploma di Combinacion di Weld di ICS. Laurent recientemente a ser presentá cu su certificado doar di Hefe di E.I.S. Raymond L. Peterson den presencia di Division Superintendent Martin Lesh y su compañeronan di trabao, kendenan a fechilete pa locual el a logra.

E certificado di Combinacion di Weld ta representa hopi hora di estudio y dedicacion durante aproximadamente binti-ocho luna, y mas tanto, e ta representa Laurent su deseo di progresá den su trabao. Un Engineering Assistant A asigná como inspector di unidadan den Fuels Division, Laurent su trabao tambe ta involve inspección di trabaoan di welding y e qualificación di personal di Lago y di contratista pa trabaoan

específico di welding.

E curso di 25 unidad, cual ta directamente aplicable na parti di su trabao, a sirbi pa mejoría su conocimiento y experiencia práctica di trabao den su actividadan diario, dandole mejor comprenderdeo di tur aspecto di su trabao y haciendo posible pa e cumpli su trabao mas eficientemente.

Un graduado di aprendiz na 1950, Laurent a traha den tur categoría di welding den Mechanical Department, y el tabata un Mechanical Supervisor interino promer cu su traslado pa E.I.S. anja pasá.

Actualmente el ta siguiendo un curso di correspondencia "Metallurgy of Welding & Joining" di Metals Engineering Institute, y el a completa un curso di Skirbimble Ingles y un curso di Matemática Elemental, ambos for di Bennett College di Inglaterra.

De l'Isle, Habibe A Ser Promovi

(Continúa di pag. 1)

di Conservacion di Energia anja pasá, tambe el a tene varios discurso pa klasnan di MAVO-4 na varios school.

Ernand y su casá Trynke tin dos yu: Mike (8) y Marry (6). E familia plan un trip pa Disney World ariba Ernand su proximo vacantie.

Vi tambe a join Lago na 1974 y su promer asignacion tabata den Process Engineering Division como Contact Engineer pa Pipestill units. Mas isat na 1975 el a ser asigna como Contact Engineer pa HDS units y na promer parti di 1975 el a muda pa Economics & Planning Division. Vi ta

cu Oil Movements, Planning & Control Section for di Februari anja pasá.

Vi a studia na Hulanda na St. Maarten's Lyceum for di 1958 pa 1963 y na School pa Analista na Amsterdam caminda el a haya su diploma pa Analista Químico na 1965.

Despues di bolbe na Aruba y a tra ha tres anja na Aruba Chemical Industries (ACI) como un Técnico di Laboratorio. Vi a bai Merca pa continua su estudio na 1968. Cu un beca di Lago el a haya su grado di bachiller den Ingenieria Química na Universidad di South Carolina na 1972.

El a recibí su grado di Maestro for di Louisiana State University na 1973. Vi ta un miembro di AIChE y tambe di Tau Beta Pi, un Sociedad Nacional di Honor pa Ingenieros.

Durante cu el ta traha na Lago el a sigui curso di Process Design na Baytown, y despues el tabata instructor pa e curso aki na Lago. Tambe el a sigui cursonan den Process Economics y Linear Programming.

Den su tempo liber el a gusta lanza y hunga tennis. Vi y su casá Antonietta y yungan Michael (11) y Raymond (10) ta bilba na Santa Cruz.



Assisted by Fire Chief Jacinto Harms, Lago's first female engineer Edna Farro "leads" a group of firefighters trainees putting out a fire during a training program conducted for ACI and Lago IBM and Oil Movements personnel.

Asistí door di Hefe di Bomberos Jacinto Harms, Lago su primer ingeniero femenina Edna Farro ta "encabeza" un grupo di personal di ACI, IBM y Oli Movements di Lago cu la pagando un candela durante un programa di entrenamiento.

Petite Edna Farro Faces Flames, Heavy Smoke During Training in Fire Fighting Techniques

A tiny figure in a bulky bunker coat and oversized boots and gloves scurrying along the Fire Training Facilities recently drew the special attention of a group of fire trainees and the Fire Section personnel. The little face poking from under the safety hat and protective shield identified the small figure as that of Edna Farro, our first female engineer, who was experiencing what it is like to be a fireman (woman).

As part of an orientation program which serves to introduce newly employed engineers to the various aspects of the Company, Edna earlier visited the Industrial Security Division and had observed a training program going on for ACI and Lago IBM and Oil Movements personnel. Finding the practice interesting and wanting to experience it personally she obtained permission to participate in the eight-hour course.

Edna was introduced to the different fire fighting equipment, their various uses, and in all, the theoretical part was no problem. The difficulty arose with the selection of protective wearing apparel for her. The smallest size still proved too big for her. Barely 5 ft. tall and tipping the scales at a mere 100 lbs, Edna is small-boned and fragile-looking, but neither her size nor other inconveniences discouraged her. With baggy coveralls folded around her waist and held together with a belt, the heavy bunker coat and too-large boots, big gloves, and fireman's helmet, Edna waddled

off to confront a blaze. With the almost fatherly assistance from Fire Chief Chin Harms, and under the watchful eyes of Industrial Services Administrator Jim Brooke, she put out a small gasoline strip fire with a 20-lb dry chemical fire extinguisher. Along with a group of male trainees she also battled against a fire, straining and struggling with the heavy water-filled hoses in upwind and downwind directions. She participated in the entire training program, including entering alone in the smoke house wearing the heavy Scott Air-Pak.

Later, with wet strands of hair sticking to her perspiring face, exhausted

(Continued on page 7)



Edna Farro Ta Enfrenta Vlam Grandi y Huma Pisa Durante Curso pa Sinja Paga Candela

Un figura chikito den un bachi diki y pisá, cu laarsnan y handschoen demasiado grandi moviendo rápidamente den e facilidadnan di Sinja Paga Candela recientemente a atrae atención special di un grupo di personalan den entrenamiento y e personal di Fire Section.

E cara chikito cual tabata salí for di bao di e sombre de seguridad y capa protectora a identifica e figura chikito como Edna Farro, nos promer ingeniero femenino, kande tabata experencia kico ta ser un bombero(a).

Como parti di un programa di orientación cual te sirbi pa introduci ingenierón noba na varios aspecto di Compania, Edna anteriormente a bishita Industrial Security Division y a observa un programa di entrenamiento tumando lugar pa personal di ACI y Lago IBM y Oil Movements. Hayando e práctica interesante y deseando di turma parti den die personalmente el a obtiene permiso pa participa den e curso di ocho hora.

Edna a ser introduci nra e diferen te equiponan di paga candela, nan varios uso, y en general, e parti teórico no tabata ningun problema. E dificultad a surgi cu e selección di e panjanan protective p'ele. E tamano mas chikito ainda a resulta mucho grandi p'ele. Apenas cinco pia halto y cu un peso di solamente 100 liber, Edna tin weso chikito y ta mustra fragil, pero ni su tamano ni otro inconveniencian a discursar'éle. Cu coverall grandi dobré rond di su cintura y tení cu un faha, e bachi pisá y laarsnan mucho grandi, handschoen grandi, sombre de seguridad y un protección pa su cara, Edna a camna un

(Continúa na pag. 8)

←
Edna here puts out a small gasoline strip fire with a 20-lb dry chemical fire extinguisher, while Jacinto Harms supervises the operation.

★

Aki Edna ta paga un candela chikito di gasoline cu un aparato di paga candela químico seco di 20 liber, mientras cu Jacinto Harms ta supervisa lo que e ta haci.



At far left, a 30-year service award is presented to Alberto Kock of Process - Oil Movements, Black Oils on his anniversary July 20. In left picture, Anselmo Tromp of Mechanical-Equipment Operators, receives his 30-year award on July 26.



George B. Alders (2nd left) of Technical-Laboratories, Inspection Section, following presentation of his 30-year service emblem and certificate on July 19.



Manuel Carrera (l) of Mechanical-Materials is the recipient of a 25-year service watch on his anniversary August 1.



Saly E. Haime (2nd left) of Controller's-Community Services after receiving his 30-year service emblem and certificate on August 19.



In picture at far left, Dean V. Thompson of the Seroe Colorado Schools displays his 25-year service watch presented to him on his service anniversary August 23. At left, Miguel Carrasquero of Mechanical - Metal Trades (2nd right) is congratulated as he is handed his 25-year service watch on the occasion of his anniversary August 29.

Gregorio Willems Ta Termina Carera Largo

(Continuá de pag. 3)

pacidad máximo pa haci "Hitler Herbe den Azeta di Lago" manera tabata e tema e tempo ey.

E siguiente diez anjanan a trece unidaddin y procesonan nobo, e modernización di refineria doer di automatización. For di 1963 te awor, mi a mira e construcción y operación di e complejo di Hidrodesulfuración, tankinan grandi, dos reef berth impresionante, y e yegada di tankeronan enorme, manera e VLCCnan y mas recientemente, e ULCCnan."

Dodo ta papia cu orguyo ora cu el

considera su mes parti di Lago, manera su tata Adelbertus (cu 27 anja di servicio) y rumannan Angelico (31), Luis (24) y Crisimo (36) tambe tabata. Crisimo ainda ta empleid den Process-Fuels, Primary Units/RO/LE. Te awor, familia Willems a acumula mas cu 160 anja di servicio cu Compañía. E tradicion di su propio familia pa traha na Lago ta parce di a termina cu Dodo, sinembargo.

Lastimamente, ningun di su seis yunanan a sigi su pasonan den refineria. Mayoria di nan a eligi un carera completamente no-relaciona cu

industria petrolera.

Un hombre optimista, Dodo ta mira su retiro como un otro fase den bida. "Nada ta dura pa semper" el ta bise. Hoben di curazon y yen di energía y vitalidad, el tin plan pa sigi activo — tanto na cas como no otro lugar — caminda cu el por ta util. Tambe el tin plan pa bishacuenda su hoffi y bei pisca y dijs goza di bida.

"Unda cu mi ta y kiko cu lo mi ta haciendo, nunca lo mi ta mucho leuw for di loque mi ta considera cas y un parti grande di mi bida: Lago."

Careful Studies, Adequate Measures Underway To Cut Down Flaring Losses in the Refinery

A refinery-wide study to reduce flaring of gas at Lago has been underway for the past several months as part of the energy conservation, oil loss reduction and environmental control programs.

Flaring is the release of gas into the flares and represents a significant loss of valuable petroleum products. Yet, refinery flares are of utmost importance because they are essentially a safety feature. There are four such flare structures at Lago, one concrete and three Eiffel tower-like structures which are conspicuous by their height and small pilot light at the top of each flare.

All process units are connected to one of these flare networks. Whenever there are mechanical failures or operational upsets at a given unit, for example, during a compressor or unit shutdown, excess gas, which would normally have been used in the processing operation, has to be flared. This flaring prevents high pressure build-up of gas which could cause a fire or equipment damage. The excess gas, therefore, is voluntarily released either manually by a process operator through a control system, or automatically through a safety valve into the network. When the gas reaches the tip of the flare it is ignited by a small fuel gas pilot light, causing combustion. This is the bright flame seen occasionally atop the flare stacks. Because gas is normally invisible, the only indication — outside of the controlhouse — that gas is being released is through the flame.

De l'Isle, Habibe

(Continued from page 2)

Technician, Vi left for the U.S.A. to continue his studies in 1968. With a Lago Scholarship grant he obtained his B.S. degree in Chemical Engineering at the University of South Carolina in 1972. He received his master's degree from the Louisiana State University in 1973. Vi is a member of AIChE and also the Tau Beta Pi, a National Engineering Honor Society in the U.S.A.

During his Lago employment he followed a Process Design Course in Baytown, and later served as instructor for the course at Lago. He has also followed courses in Process Economics and Linear Programming.

In his spare time he enjoys swimming and playing tennis. Vi and his wife Antonietta and sons Michael (11) and Raymond (10) live in Santa Cruz.

To prevent a pollution problem caused by excess smoke and luminous flames, an operator at the controlhouse injects steam into the flare to control smoke emissions and reduce flame size. All Lago's flares have been provided with a smokeless tip, and steam is injected to guarantee a clean environment. Too much steam, however, could cause disturbing popping or warbling sounds which waste steam and result in excessive noise.

Flaring losses have been considerably reduced as a result of the increased emphasis on the oil loss and energy conservation programs and the resultant checking of operations and equipment in the refinery.

Further reduction in a joint effort by the Process and Technical Departments could be accomplished by the employment of the following key guidelines:

- Refrain from sending gas to the flare network except in emergency or abnormal situations.

- When flaring does occur, its source should be quickly identified and efforts should be made to eliminate it. This would help in detecting



One of Lago's four flares.
Uno di Lago su quattro flare.

leaking safety valves and block valves in addition to those situations where voluntary release is necessary.

— When flaring has stopped, the steam to the flare tops should be reduced so that new flaring incidents can be quickly recognized. This would also reduce steam consumption at the flares.

The above responsibility would fall

(Continued on page 8)



Antonio G. Geerman, Light Ends Panel Operator at the Refinery Operation Controlhouse here injects steam into the flare system to reduce smoke emission.



Antonio G. Geerman, Panel Operator di Light Ends na Refinery Operation Controlhouse aki ta injecta steam den e sistema di flare pa reduci emision di huma.

Petite Edna Farro Faces Flames, Heavy Smoke

(Continued from page 5)

from the practice and the heavy clothing, and with hands aching from the clumsy gloves, Edna smiled happily from the unique experience.

"Would you consider becoming a volunteer firefighter?" she was asked, to which she replied, "I would REALLY have to think a lot about that, but the training was fun and quite an experience. I can now certainly appreciate the worthwhile job

of a fireman".

A recent chemical engineering graduate, Edna feels she is learning a lot about the petroleum industry every day. As part of her assignment in the Energy Conservation Group she already entered and inspected furnaces, and while on an orientation visit to the Oil Movements Division, she had the opportunity to go on board a VLCC.

Richard Chiburis Promovi Pa Hefe di Seccion den Controller's Department

Efectivo September 1, 1976, Richard "Rich" L. Chiburis di Controller's - Payables / Receivables / Marketing & Cost Division a ser promoví pa Hefe di Sección de Facilities Accounting and Financial Analysis den Financial Accounting Division. Den su posición nobo, Rich ta responsable pa accounting di material y capital fijo, coordinación di presupuesto y análisis di financia.

Rich a bin traha na Lago na Juníana pasá como un Financial Analyst. Promer cu el a bini Aruba el tabata empleá na Sandia Laboratories na Albuquerque, New Mexico, caminda el a ser asigná na investigación y posibilidad di sisteman satelite.

Otro di Rich su experienciajan la inclui e desaroyo di planeamiento y sistema di control di gerencia pa Scott Paper Company na Philadelphia.

Rich tin un grado di bachiller den ingeniería eléctrica for di Universidad di Nebraska y un grado di maestro for di Stanford University na California. Na 1975, Rich a recibi su grado di maestro den Administración Comercial for di Wharton Graduate School, Universidad di Philadelphia.

Un miembro di Aruba Toastmasters, Rich ta gusta hunga tennis, landa y corre bicicleta den su ora liber.

Flaring Losses

(Continued from page 7)

mainly in the hands of process operators who would have to make the necessary adjustments on their units to control excessive flaring. Plans for the future include training process personnel on various techniques to avoid flaring.

Additionally, the Technical Department, with the assistance of Exxon Engineering, is working on a series of projects to reduce flaring losses. These include: re-piping of gas now being released to the flare into the refinery fuel gas system for consumption in refinery furnaces, debottlenecking the Process unit control systems which frequently release to the flare, improving controls on steam to the flare tips, better visual monitoring of flare tips by either installation of mirrors and/or closed circuit television, etc., and the installation of compression facilities to recover gas now sent to the flare network and recycle this gas back to a useful purpose.

Calvin Assang of Process Technical Services has been coordinating the Technical Department flare reduction project activities.

Erik R. Bruyn Joins Technical Department As an Engineer in Mechanical Engineering

On September 9, 1976, Erik R. Bruyn joined Lago as an Engineer in Technical-Mechanical Engineering Division.

Erik studied with a Lago Scholarship Foundation grant at the University of Tulsa, Oklahoma, where he obtained his B.S. degree in Electrical Engineering. In May 1974, Erik was chosen to participate in an undergraduate program at Oklahoma State University in an energy related research program. Because of credits received in this program, by attending summer sessions and through advanced credits received, Erik completed his studies in three years in the fall of 1975.

He continued his study with an LSF grant at Purdue University and after one year he earned his Master's degree in Electrical Engineering in August this year.

A student of Mon Plaisir School,

Erik received his HBS-B diploma at Colegio Arubano in 1972.

Erik has been assigned to the Instrument and Electrical Engineering



Erik R. Bruyn

Section where he will be handling both project and contract work.

Edna Ta Sinja Combati Candela

(Continuá di pag. 5)

poco difícil pa bai enfrenta e candela. Cu e asistencia casi paternal di Hefe di Bomberos Chin Harms, y bao di e vigilancia di Industrial Services Administrator Jim Brooke, el a paga un candela chikito di gasolin cu un aparato pa paga candela químico di 20 liber. Hunto cu un grupo di homberan cu a ser entrená Edna tambe a combati un candela, forzando y luchando cu e hoosan pisá y yen di awa den direccianan di biento y contra biento. El a participa den henter e programa incluyendo drenta su so den e "smoke house" bistiendio e Scott Air-Pak pisá.

Despues, cu drachinan di cabei muhá pegá na su cara sódá, cansá di e práctica y di e panjanan pisá, cu

mannan dolor di e handschoennan incomodo, Edna a harí felizmente di e experiencia único aki.

"Lo Bo considera bira un bombero voluntario?" nam a puntr'éle, na cual el a contesta, "Lo mi mester pensa REALMENTE hopi ariba esey, pero e entrenamiento tabata divertido y un bon experiencia. Awor mi por aprecia e trabao valioso di un bombero."

Un reciente graduado di ingeniería química, Edna ta sinti cu el ta sinjando hopi diariamente tocante di industria petrolera. Como parti di su asignacion den Energy Conservation Group ya caba el a drenta y inspecta formulan, y durante di un bishita di orientacion den Oil Movements Division, el tabatin e oportunidad di bai abordo di un VLCC.



The new Miss Aruba is Eldrid Oduber elected at the Americana Hotel on September 18. She will represent our Island in the Miss Universe Pageant next year. At left is second runner-up Mayra Leon, Miss Amity and Miss Tourism. At right is outgoing Miss Aruba, Pamela Brown, while at far right is first runner-up Maureen Weber, Miss Bikini.

ARUBA

ESSO

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 10



October 1976



The new three-year Collective Working Agreement effective August 27, 1976 is signed here by IOWUA President Hyacinth Geerman (left), Lago President Lee R. Raymond (center picture), who officially hands Mr. Geerman the new contract after it has been properly signed by Lago and Union representatives.



E Comienzo Colectivo di Trabajo nro de tres año efectivo August 27, 1976 la aer firmá aki door di Presidente di IOWUA Hyacinth Geerman (robez), President di Lago Lee R. Raymond (portret mel-meil), kende la entrega Sr. Geerman e contract oficialmente despues cu representanten di Lago y Union a firmele.



Comite Feria Científico Arubano Nobo Forma Ta Prepara Fair pa Maart '77

Despues di algun trabao preparatorio den ultimo lunanen y Comite Feria Científico Arubano nobo formá, cu Sr. P.H.W. van Niel como Presidente, a anuncia cu e feria científico lo ser teni na Maart 1977 den Sociedad Bolivariana. Otro miembranen di e Comite Feria Científico 1977 ta: Srs. P. Jansen, E. Heronimo, R. Altman, R. M. M. Jessurun y Elias Fingal, secretario.

E Feria Científico Arubano 1977, di siete cu ta ser teni na Aruba, atrobe lo ta bao direccioen di maestronan di school. Reconociendo e necesidad pa duna hubentud di Aruba un otro oportunidad pa desaroya nan talentonan científico, Lago lo duna su completo apoyo y tambe lo financia e Fair.

Participanten por inclui estudiantenes di tur schoolnan di MAVO, HAVO,

(Continua na pag. 6)

LAGO and IOWUA Sign New Collective Working Agreement

On September 24, in Lago's General Office Building the Independent Oil Worker's Union of Aruba (IOWUA) and Lago Oil & Transport Company, Ltd. signed a new three-year Collective Working Agreement that became effective August 27, 1976. Signing on behalf of Lago were Messrs. L. R. Raymond, President; Ph. R. Griffiths,

Chairman - Management Bargaining Team and F. S. Francis, Employee Relations Manager.

Union signatories were Messrs. H. Geerman, President; V. M. Cille, General Secretary and R. Werleman, Treasurer.

The principal improvements in the new contract, which was ratified by



The new CWA is signed in the presence of the Union Board and Lago Management and Bargaining Committee representatives.

E Comienzo Colectivo nobo la aer firmá den presencia di Directiva di Union y Gerencia di Lago y representantes di Team di Negociacion.

Bob Clapp Transfers from Imperial Oil Ltd. To Become Technical Manager at Lago Sept. 27

Thomas Robert (Bob) Clapp assumed the position of Technical Manager of Lago on September 27, replacing Phil R. Griffiths.

Before joining Lago, Bob was employed with Imperial Oil Ltd., Canada where his background has included supply planning and operations, refinery operations, planning and eco-

nomics. Bob has also had assignments with Esso Research and Engineering in Florham Park, where he worked in process design and project development, and with Exxon International in New York in supply planning and operations.

Bob obtained his B.S. degree in

(Continued on page 5)

the IOWUA membership are:

- ★ Increase in shift differential.
- ★ Increase in overtime pay.
- ★ Increase in service-in-grade (service premium) payments and 20 and 25-year increments added.
- ★ Continued protection of regular wages for future cost-of-living
- ★ Improved Disability Benefit Payment to 52 weeks at 100% of regular wages for non-industrial cases and 104 weeks at 100% for industrial

(Continued on page 2)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands AntillesSenior Editor : A. Werleman
Editor : Mrs. L. I. de CubaPhotographs by : Joe's Photographic Service
Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Phil R. Griffiths



T. R. Clapp

Phil Griffiths Assumes New Position in Exxon Chemical's Technology Dept. in Florham Park

Early this month, Lago's Technical Manager Phil R. Griffiths reported to Florham Park, New Jersey, where he has been named Manager, Aromatics Division, Chemical Raw Materials Technology Division of Exxon Chemical's Technology Department.

Effective September 27, 1976, T. R. (Bob) Clapp became Technical Manager, replacing Mr. Griffiths.

Phil joined Exxon Research and Engineering in 1965 as an Engineer in Computer Analysis and Applied Mathematics. He subsequently moved to Exxon's MCS affiliate in the New York area where he was Assistant Manager Computer Operations. Phil came to Aruba in 1972 and was initially assigned to the Fuels Division of the Process Department. He subsequently joined the Technical Department and became Assistant Manager in early 1974 and shortly thereafter Manager.

Phil has also been Chairman of Lago's Labor Relations Committee and the Lago Scholarship Foundation. His final assignment at Lago was Chairman of the Management Bargaining Team that recently negotiated a new Collective Working Agreement with the Union.

During his stay in Aruba, Phil has been leader in several community activities. He was Chairman of the Board of Stewards of the Seroe Colorado Community Church, a member of the Aruba Rotary Club, the Christian Business Men's Committee and

the YMCA Board of Directors. Phil and his wife Grace and son Peter will join their three older children, who are attending U.S. schools at Phil's new work location in New Jersey.

Lago and IOWUA

(Continued from page 1)

cases.

★ Other areas of the contract which were improved included the safety shoe program, time off with pay and overtime lunch program. Improvements were also made to the life insurance plans, medical reimbursement provisions and Thrift Plan loan provisions.

★ Improvements to the Pension Plan and introduction of a new Family Income Protection Plan were also made effective August 1, 1976.

★ Improved pension income at no increase in cost to the employees.

★ Improved early retirement al-

BENEFICIARY

Preference relatives

Spouse

50% of his pension with service projected to normal retirement age.

For life or until remarriage.

Children

10% of his pension with service projected to normal retirement age (maximum of 5 children).

Until age 19, or if attending school full time - until age 23.

Orphaned Children

20% of his pension with service projected to normal retirement age (maximum of 5 orphaned children).

Until age 19, or if attending school full time - until age 23.

(Continued on page 4)

Bob Clapp Ta Transferi Di Imperial Oil Pa Bira Gerente Di Technical Aki

Thomas Robert (Bob) Clapp a asumió e posición di Gerente di Technical di Lago dia 27 di September, reemplazando Phil R. Griffiths.

Promer cu el a bini na Lago, Bob tabata traha cu Imperial Oil Ltd., Canada caminda su experiencia a inclui planeamiento y operacionnan di suministro, operacionnan di refinería, planeamiento y economía.

Bob tabatin asignacionnan tambe cu Esso Research and Engineering na Florham Park, caminda el a traha den disenjo di proceso y desaroyo di proyecto y cu Exxon International na New York den planeamiento y operacionnan di suministro.

Bob a haya su grado di bachiller den Ingeniería Química fori di Queen's University na Kingston, Ontario, Canada na 1964, y su grado di maestro den Ingeniería Química fori di Universidad de Delaware, Merca na 1966.

Den su asignacion nobo na Lago, Bob ta ser acompañá pa su esposa Jane Leslie y viuran Suzanne (6) y Thomas Jeffrey (2).

Durante cu el ta na Aruba, Bob tin plan pa practica su hobbyan cual ta tennis y zeimento.

Sign New C.W.A.

lowance at no additional cost to the employees.

★ **New Family Income Protection feature** — The purpose of this feature is to provide a continued source of income to employee's qualifying dependents in case of his/her death. It is available to all employees participating in the Annuity Plan with five or more years of service as well as to bona fide annuitants retiring after August 1, 1976.

Amount of continuing income for dependents in case of death of an employee :

The amount of monthly family income payable and maximum period of payment is shown below :

During a luncheon in his honor at the Esso Club, Oswald L. Richardson is presented his 40-year service award by O. M. Div. Supt. John Every. Present were: Tug Captain Donald Richardson and acting Harbor Facilities Supv. Sonny Hoa.

★

Durante un comimento na su honor na Esso Club, Oswald L. Richardson ta recibi su emblema pa 40 anja di servicio lor di O. M. Div. Supt. John Every. Presente na e ceremonia ta: Tug Captain Donald Richardson y Supervisor interino di Facilidades di Haal Sonny Hoa.



Oswald Richardson of Process-Oil Movements Reaches Milestone of 40 Years with Lago Oct. 2

On October 2, 1976, Oswald L. Richardson, a Tug Engineer in Process-Oil Movements-Marine Operations, reached a milestone at Lago when he completed his 40th service anniversary. His entire service has been in seagoing and harbor service.

On this occasion he was honored by his department at a luncheon at the Esso Club, during which Division Superintendent John Every presented him with a 40-year emblem and certificate in the presence of Acting Harbor Facilities Supervisor Sonny Hoa and Tug Captain Donald Richardson.

Oswald joined the former Esso Transportation Co. lake tanker fleet on September 3, 1935 and was assigned to Lago Tanker, "Hooiberg" as a Fireman. He also sailed on other lake tankers, such as "Sabaneta", "Inverlago", "Cumarebo", and "San Nicolas".

Subsequently, he was transferred to the tug "Delaplaine" in 1939 and worked for many years aboard as a Fireman. He also worked on board

the old tug "Esso Oranjestad".

On November 1, 1954, Oswald joined Lago Refining in Marine-Floating Equipment as Tugboat Engineer Helper, and progressed to Oiler in 1958. He was promoted to Tugboat Engineer in July 1965 and now works on board the tug "Esso Oranjestad".

Off the job, Oswald likes watching boxing matches and swimming.

From his first marriage, Oswald has a 32-year old daughter and four sons, ages 31, 30, 29, and 26. With his present wife Margaret, he has a 4-year-old son.

His eldest son, Charles, is a Chemical Engineer working in Technical-Process Technical Services Division. Another son, Randolph, is an Electrical Engineer working in Holland, while his son Henry is employed at the Aruba Holiday Inn. His eldest daughter Beulah and son Lionel are living in St. Maarten. Oswald also has 5 grandchildren.

The Richardson family lives at Zee-wijk 39-C, San Nicolas.

Another 40-year man this month is Simeon Noguera who reached this milestone October 12. His Division Superintendent Luis Anje handed him his service award during a luncheon in the presence of department representatives Felipe Tromp, Feliciano Damian, and Carmelo Lacle.

Otro empleado cu la cumpli 40 anja di servicio e luna aki ta Simeon Noguera, ariba Oct. 12, kente da recibi su emblema di Divs. Supt. Luis Anje durante un comimento den presencia di representantes de departamento Felipe Tromp, Feliciano Damian y Carmelo Lacle.

Simeon Noguera Ta Alcanza 40 Anja Den Servicio Di Compania Ariba October 12

Dia 12 di October 1976 Simeon Noguera a recorda cu 40 anja pasa ei a cumenza traha na Lago. Eta weider den Mechanical Department. Henter su carera cu compania el a pasa den e grupo cu ta encarga cu kima chumbu.

Su departamento a honre e dia ey cu un almuerzo den Esso Club, durante cu su Division Superintendent Luis Anje a entregé e emblema di 40 anja y certificado cu ta confirma su servicio di hopi anja cu Compania. Su departamento tabata representa door di Carmelo Lacle, Felipe Tromp y Feliciano Damian.

Simeon a cumenza traha cu Lago dia 12 di October 1936 como aprendiz Lead Burner den e planta cu tabata produci ácido sulfúrico. Rapidamente el a progresó door di e diferente puestonan te cu na 1943 el a bira Leadburner A.

Na anja 1947 el a pasa pa Mechanical Department, caminda actualmente e ta traha como Welder den e grupo cu ta traha cu metalnan.

Simeon ta casá cu e anterior Alberto Lopez y e pareha tin cuater yiu, tres yiu muher di 20, 17 y 15 anja, y un yiu homber di 19 anja di edad. Familia Noguera ta biba na Savaneta 35-D.

Den su oranan liber Simeon ta gusta bai landa na laman, y hunga domino.

Aruba Science Fair Committee Prepares Fair For March Next Year

After some preparatory work in the past few months, the newly formed Aruba Science Fair Committee, with Mr. P. H. W. van Niel as chairman, announced that the science fair will be held in March 1977 in Sociedad Bolivariana. Other members of the 1977 Science Fair Committee are: Messrs. P. Jansen, E. Heronimo, R. Altman, R. M. M. Jessurun and Elias Fingal, Secretary.

The 1977 Aruba Science Fair, the seventh to be held in Aruba, will again be under the direction of the school teachers. Recognizing the need of providing Aruba's youth another opportunity for developing their scientific talents, Lago will give its full support and also finance the fair.

Participants may include students of all MAVO, HAVO, technical and home economics schools.

(Continued on page 4)



Luciano Krozendijk receives a 2/3 educational refund check from Chief Accountant A. Randy Tappin in the presence of Crude & Products Section Head Vic Tjin Tham Sjin. Luciano recently completed a Practical Bookkeeping Course.

★

Luciano Krosendijk la haya bek dos tercera parti di reembolso di di Chief Accountant A. Randy Tappin den presencia di Crude & Products Section Head Vic Tjin Tham Sjin. Luciano recientemente a caba un curso di Praktijk Boekhouden.



Lago and IOWUA Sign New C.W.A.

(Continued from page 2)

Amount of continuing income for his dependents if employees should die as a Bonafide Annuit-

tant

The amount of monthly family income payable and maximum period of payment is shown below:

BENEFICIARY	AMOUNT	PERIOD OF PAYMENT
Preference relatives:		
Spouse	100% of his pension	For the balance of the months remaining in the 60-month guarantee period.
	50% of his pension (after the guarantee period expires).	For life or until remarriage.
Children	10% of his pension (maximum of five children).	Until age 19, or if attending school full time - until age 23.

The above monthly family income payments include an amount equal to the portion of the government Widows and Orphans Pension attribut-

able to Company contributions.

Where no family income protection benefit is payable, the regular survivor benefit schedule is applicable.

Aruba Science Fair

(Continued from page 3)

the Aruban community.

Projects will be split into two groups based on level of education of the schools (1) MTS — HAVO — VWO; (2) LTS — MAVO — ETAO — HS

Like in the past, valuable prizes will be made available. There will be three prizes for individual projects and three prizes for group projects. In addition, each participant will receive a gift. The jury will consist of school teachers and other persons of

To assist the students, a list containing over 200 science projects from which students may get an idea for choosing their project has been compiled and made available to schools. In addition to assistance they may receive from their teachers in developing and completing their projects, the participating students can also obtain advice from several Lago engineers whose names will be announced later.

Luciano Krosendijk Earns Bookkeeping Diploma; 2/3 Educational Refund Check

After successfully passing his Practical Bookkeeping exams at the Department of Education some time ago, Luciano O. Krosendijk was awarded a two-third refund check under the Company's Educational Refund Plan on October 4. The check, which covers the greater part of his expenses towards study books and tuition fees, was presented to him by Chief Accountant A. Randy Tappin in the presence of Crude & Products Section Head Vic D. Tjin Tham Sjin. Luciano, who enrolled in a one-year Modern Business Administration Course without even awaiting the results of his exams, will be using his refund check to help pay for the new course.

Currently assigned in the Controller's - Facilities Accounting/Financial Analysis Section, Luciano joined Lago five years ago as a Trainee in the Financial Section where he advanced from Jr. Accounting Clerk and Accounting Clerk 2 to Accounting Clerk 1, his present position.

Having previously achieved straight A's in a Company-sponsored General Accounting Course from the International Accounting Society of Chicago, Illinois, Luciano, who is a 1965 Colegio Arubano HBS-A graduate, became more interested in advancing in his field of work through study. He followed the Practical Bookkeeping course from the Praehaep Institute, Holland, by attending evening classes once a week at the John F. Kennedy School, putting in an average of three hours a day to complete the extensive homework assignments.

Luciano, who is newly married, is receiving full support from his wife, Maria, in getting ahead. When he completes the Modern Business Administration Course, which he has already begun, he plans to study towards the Dutch SPD diploma, the equivalent of a State Administered Accountancy diploma.

"Esso Japan" Promer ULCC Di Exxon Ta Mara na Lago Su Reefberth II Sept. 23

E "Esso Japan", Exxon su promer cargador de crudo ultra grandi (ULCC) a yega Aruba ariba September 23 y a mara na Lago su Reefberth II. Además di la Exxon su promer ULCC, e "Esso Japan" di 400,000 ton tambe ta e tankero afiliá mas grandi afloat te awor.

E tankero grandi a requiri operacionnan di maramento special cu e asistencia di Lago su tugnan "Esso San Nicolas" cu Basil Schmidt como captan y "Esso Oranjestad" bao mando di Abraham Lake, y dos remolcador gecharter "Ellen F. McAllister" cu Lago su docking master Pedro Semeleer kende tabata entrenoado abordo, y e "Temar I". "Esso Japan" tabata bao comando di loads Jan Bekkering of Process - Oil Movements durante dokumento.

E personal di e terminal di Oil Movements cu a assisti na Reefberth II, tabata Operator Roman Vrolijk, Assistant Operator Alejandro Geerman y un grupo mobil formá pa Carlito Werleman, Basilio Geerman, Tarcisio Semelieer y Antonio Krosendijk.

"Esso Japan", cu ta propiedad di Esso Tankers, Inc., a ser construi na Japon. El a bishita Lago arriba su segundo viaje, cual a origina for di puerto Jauyama na Saudi Arabia.



"Esso Japan" at Reefberth II

"Esso Japan" na Reefberth II

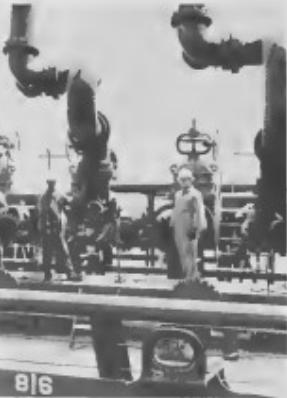
Exxon's First ULCC "Esso Japan" on First Visit To Aruba Moors at Lago's Reefberth II Sept. 23

The "Esso Japan", Exxon's first ultra large crude carrier (ULCC), arrived in Aruba on September 23 and was moored at Lago's Reefberth II. In addition to being Exxon's first ULCC, the 400,000 DWT "Esso Japan" is also the largest affiliate vessel afloat to date.

The big ship required special docking operations with the assistance of Lago's tugs "Esso San Nicolas", captained by Basil Schmidt and "Esso

Oranjestad" under command of Abraham Lake, and two leased tugs, "Ellen F. McAllister" with Lago docking master Pedro Semeleer training on board, and the "Temar I". "Esso Japan" was piloted during docking by Jan Bekkering of Process - Oil Movements. The Oil Movements terminal personnel, who assisted at Reefberth II, were Operator Roman Vrolijk, Assistant Operator Alejandro Geerman and a mobile gang, formed by Carlito Werleman, Basilio Geerman, Tarcisio Semelieer and Antonio Krosendijk.

Owned by Esso Tankers, Inc., the "Esso Japan" was built in Japan. She visited Lago on her second voyage, which originated from Jauyama port in Saudi Arabia.



Bob Clapp Transfers

(Continued from page 1)
Chemical Engineering from Queen's University at Kingston, Ontario, Canada in 1964, and his M.S. degree in Chemical Engineering from the University of Delaware, U.S.A. in 1966

In his new assignment at Lago, Bob is accompanied by his wife Jane Leslie and children Suzanne (6) and Thomas Jeffrey (2).

While in Aruba, Bob will pursue such hobbies as tennis and sailing.



Assistant Operator Alejandro Geerman activates loading arms at Reefberth II, while Operator Roman Vrolijk observes operations.

Assistant Operator Alejandro Geerman ta activa e "Loading arms" na Reefberth II, mientras cu Operator Roman Vrolijk ta observa e operacionnan.

25- and 30-Year Service Award Presentations



At left, Hozo L. Quent and center, Simeon E. Moline, both of Mechanicel - Metal Trades, receive their 30-year service award on the occasion of their anniversary September 2.

In picture at right, Everaldo Arends (2nd right) of Controller's - Payables/Receivables/Marketing & Cost after receiving his 25-year service watch on September 18.



Donald B. A. Richardson (2nd r) of Process - Oil Movements after presentation of his 25-year service anniversary watch on September 18. In center picture, Sixto L. Flores (3rd r) accepts his 30-

year certificate on September 23. At right, James D. Zegers (2nd left) of Mechanicel Materials is presented his 25-year watch on September 26.



Holbert C. Cornel of Mechanical - M&C, Non-Distr., (center) is awarded a 25-year watch on the occasion of his anniversary September 18. In center picture, Dominico Leest of Mechanicel -

M&C, Non-Distr., in center, after receiving his service watch on his 25th anniversary. In picture at right Antoninus S. Marchene of Process - Utilities (2nd left) accepts his 25-year service watch on his anniversary October 1.

Aruba Science Fair

(Continúa de pag. 1)

VWO, schoolnan tecnico y hulshoud-schoolnan.

E proyectonan lo ser parti den dos grupo, basá arriba e nivel di educación e di schoolnan: (1) MTS — HAVO — VWO; (2) LTS — MAVO — ETAO — HS.

Mescos cu den pasado, premionan valioso lo ser poní disponible Lo tin tres premio pa proyectonan individual y tres premio pa proyectonan di grupo. Ademas, cada participante lo recibi un regalo. E jurado lo consisti

di maestronan di school y otro personan di e comunidad Arubano.

Pa asistí e estudiantes, un lista contenido mas di 200 proyectos científico for di cual estudiantes por haya un idea pa escoge nan proyecto a ser compilá y poní na disposicion di e schoolnan. Ademas di asistencia cu san por recibi for di nan maestronan pa desarroya y completa nan proyectonan, e estudiantes participante tambe por recibi conseho for di varios ingeniero di Lago kende nan nomber lo ser anunciará despues.

1977



Aruba, Netherlands Antilles

Aruba Science Fair Emblem
Emblema di Ferle Científico Arubano



Jerry Francis, assisted by Bill Gaerman (at rear), demonstrates new model of the Scott Air-Pak breathing apparatus (far left), while at left, a volunteer tries on the new equipment.

★

Jerry Francis, assisté pa Bill Geerman (patras) ta demonstra model di e aparato pa hala rosea Scott Air-Pak (mas na robez), mientras cu ne robaz, un voluntario te bisti a equipo pa mira com e ta funciona.

Process & Mechanical Personnel Trained on Use Of New Model Scott Air-Pak Breathing Apparatus

A new model of the self-contained breathing apparatus at Lago is the Scott Air-Pak II with pressure-demand hose line unit. Lago, having constant interest in employees' safety, has purchased three such models — while others are on order — to replace the six old fresh air hose masks in use at Lago for more than 25 years.

Like the outdated equipment, the new breathing apparatus is for use on planned jobs in confined areas where normal ventilation is inadequate and where the air could be contaminated. The other Scott Air-Pak models at Lago are used solely in emergency situations.

To demonstrate the new equipment, fifteen-minute training sessions were held for Process and Mechanical personnel and supervisors at different job locations throughout the refinery. A total of 150 employees attended the introductory sessions conducted by Mechanical Training Coordinator Jerry Francis, who was assisted by Safety Inspector Bill Geerman. At the end of each training period, a volunteer was called from the group to assemble, don and try out the equipment. Each session was concluded with a question and answer period.

With the fresh air hose masks used at Lago until recently, the user was dependent on another employee who had to supply him with fresh air by manually cranking the air from a box, popularly known as the tinglingi box because in its operation it resembles our typical Aruban barrel organ.

The new Scott Air-Pak II equipment gives the user total independence and is worn similarly to the other models. Instead of carrying a cylinder on his

back from where he can get up to 30 minutes' supply of fresh air, the employee is now linked to a pressure-demand hose line unit. This unit is composed of a 50-ft long supply hose connected to a cylinder containing 2000-lbs of compressed air, enough for eight hours of continuous fresh air supply. This cylinder is brought to the job site and after each use it is returned to the Central Tool Room along with the rest of the equipment where it is carefully inspected, recharged with filtered pure air and stored for future use. No contamination is possible in this very reliable unit and the employee controls the air supply from a pressure-reducing regulator attached to the harness on his chest. A special feature is a 5-minute supply egress — or reserve — cylinder attached to the Scott Air-Pak II harness on the employee's back which provides him with enough air for escape purpose should the automatic regulator or supply hose become defective or inoperative.



Empleadonan di Process, Mechanical Entrena Pa Usa Model Nobo di Scott Air-Pak

Un modelo nobo di e aparato di hala rosea na Lago ta e Scott Air-Pak II cu unidad di linja di hoos cu demanda di presion. Lago, tenendo corstante interce den seguridad di empleadonan, a cumpla tres di e tipo di modelo aki — mientras cu tin ofronan encargá — pa reemplaza e seis mascara bleuw cu hoos pa aire fresco na uso no Lago pa mas cu 25 anya caba. Mescos cu e equipo bieuw aki, e aparato nobo pa hala rosea ta pa uso den trabao planeá den lugarnan pretá y chikito caminda ventilacion normal ta inadecuado y caminda aire por ta contaminá. E otro modelanon Scott Air-Pak na Lago ta usá solamente den situacionnan di emergencia.

Pa demonstra e equipo nobo, sesionnan di entrenamiento di 15 minutu a ser duná na personal y supervisoran di Process y Mechanical na diferen-te lugarnan di trabao den henter refineria. Un total di 150 empleado a atende e sesionnan introductorio conduci pa Mechanical Training Coordinator Jerry Francis, kende a ser asistiti pa Safety Inspector Bill Geerman. Na final di cada periodo di entrenamiento, un voluntario a ser yáma por di grupo pa pone e equipo hunto, bistlele y purba com e la traha. Cada sesion a ser conclui cu un periodo di pregunta y contesta.

Cu e mescaranan cu hoos pa aire fresco usá na Lago te recientemente, esun cu tabala usele tabala depende ariba otro empleado kende mestir a dunéle aire fresco door di manualmente draai y manda aire p'fe por di un caha, popularmente yáma "tingilingi box" pasobra den su operacion (Continua na pag. 8)

Farewell Party for Outgoing Technical Manager Phil Griffiths at Esso Club Oct. 1



Scott Air-Pak

(Continua di pag. 7)

el ta parce nos tipico caba di orgel Arubiano.

E equipo nobo Scott Air-Pak II ta duna esun cu usele total independencia y ta ser bisti similarmente cu otro modelonan. En vez de carga e cilindro arriba su lomba for di una el por haya te cu 30 minutu di aire puro, e empleado awor ta conecta na un unidad di linea di hoos cu demanda di presion. E unidad ta consisti di un hoos di suministro di 50 pia largo conecta na un cilindro cual ta contiene 2000 liber di aire comprimí, suficiente pa 8 ora di continuo suministro di aire fresco. E cilindro ta ser trecl na lugar di traba o y despues di cada uso el ta ser debolbi na Central Tool Room hundo cu el resto di equipo caminda el ta ser inspecta cuidadosamente recargá cu aire puro filtra y wardá pa futuro uso. Ningun contaminacion ta posible den la unidad maschá confiable aki y el empleado ta controla e suministro di aire for di un regulador pa reduci presion cual ta pegá arriba e faha na su pecho. Algo especial ta un cilindro chikito di reserva cu 5 minutu di aire cual ta pegá na e faha di e equipo Scott Air-Pak parti patras di e empleado cual ta dundele suficiente aire en caso cu

A large group of management members were on hand at the Esso Club on October 1 to bid farewell to outgoing Technical Manager Phil Griffiths. On these pictures he can be seen with President Lee R. Reymond (upper left), and friends from various company departments.

★

Un gruppo grandi di membro di gerencie tèbata presente na Esso Club October 1 pa yeme Gerente di Technical saliente Phil Griffiths ayo. Ariba e portretene eki el por ser mirá cu Presidente Lee R. Reymond (mes eriba me robez), amigonan di variòs departementi di Compania.



A Kepner-Tregoe Course was held in the Administration Building from October 11 — 15. The course, which teaches problem-solving and decision-making techniques, was conducted by Jorge Abreu and Rudy Lillenfeld of Kepner-Tregoe Associates. Course participants were: (Un curso Kepner-Tregoe a ser tení den Administratioun Building for di October 11 — 15. E curso, quel ta cubri resolvemente di problema y tumente di decision, e ser conducí pa Jorge Abreu y Rudy Lillenfeld di Kepner-Tregoe Associates. Participantes den el curso iebatala): Maria Maduro, Peulus Faarup, Arnold Beyde, Errol Brown, Philip de Souza, Carlos Kwiedem, Willem Philips, Florencio Vrolijk, William Woodley, F. Boekhoudt, R. Buckley, F. Clerk, A. Thijzen, O. Hebbe, Ernand da l'iale, Edine Ferro, Bernard Kalis, Max Tromp, Patricio Koch and (y) Victor Marval.

e mester scapa for di e lugar si acaso e regulador di demanda automati-

co di hoos di suministro mester danja of stop di funciona.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 37 - No. 11



November 1976

Hank Bryce Promoted to Division Superintendent Of Economics & Planning Effective November 1

After completing a one-year assignment as Assistant Employee Relations Manager, Henry (Hank) W. Bryce has been transferred to the Technical Department - Economics & Planning Division where he has been promoted to Division Superintendent effective November 1.



H. W. Bryce

Hank, who recently served as a member of the back-up committee for the Company Bargaining Committee

tee in the Lago/IOWUA contract negotiations, had previously worked in the Process - Oil Movements Division as blending foreman. Before that, in 1973, Hank had been assigned in the Process - Fuels Division where he was Process Foreman of the Hydrogen Plants.

A 1967 B.S. graduate in chemical engineering from the University of British Columbia, Hank was employed with Imperial Oil Ltd. before coming to Lago in 1969. After his first assignment as Contact Engineer for Oil Movements in the Technical - Process Engineering Division, he moved up to Senior Engineer and was later assigned to the HDS-II project until his transfer to the Fuels Division.

An avid tennis player, Hank is past president of the Esso Tennis Club. His other favorite pastime is bowling.

Hank and his wife Beverley and children Robyn (5), Jennifer (3) and William (1) live in Serco Colorado.

Russell H. Dowling Ta Promer Becario di Lago Cu Ta Bolbe cu Grado di Doctor den Ingenieria

Dia 1 di November, 1976, Russell H. Dowling a drenta servicio di Lago den MCS Division di Depto. Tecnico. Esey també tabata nifica fin di su carrera de estudiante di 8 anja na Universidad of Tulsa, Oklahoma, na unda el a ser admitti na 1968. El a obtenne su grado di Bachiller na 1972, su grado di Master na 1975 y su titulo di Doctor luna pasá. Siendo un estudiante bao Lago su Programa Special Educacional pa Estudiantes Sobresaliente, Russell ta e promer becario di Lago cu ta regresa cu un grado di doctor.

Ariba September 28, 1976, el a defende publicamente y cu exito su tesis doctoral ariba e topico "Drag Reduction in Cocurrent Horizontal Natural Gas-Hexane Pipe Flow".

Russell tabata un estudiante di St. Augustinus College di San Nicolas for di 1955 te 1961 y a studia na Colegio Arubano for di 1961 te 1968. Duran-

te e periodo 1972 - 1976, el a traha parti di su tempo como programador di computador na Tulsa. E trabao aki tabata inclui tambe diseño di equipo di transferencia di calor, manera forno y friadornan di aire. Tambe el a (Continua na pag. 2)



R. H. Dowling



E. Zose

Ernie Zose Joins Lago As Division Head in Controller's Department

On November 22nd, Ernie Zose, until recently Manager of Esso Inter-America Headquarters MCS Division in Coral Gables, Florida, joined Lago. Mr. Zose has been named Division Head responsible for Commercial MCS and Office Services activities in the Controller's Department.

Mr. Zose, who holds a B.S. degree in Mathematics from New York City College, joined Esso Mathematics and Systems in 1964 as a Systems Technician. In 1968 he transferred to Esso Inter-America as Senior Supervisor in the Systems and Data Processing Division, Controller's Department, and from 1970 to 1973 worked with the Controller's Department of Esso Caribbean in Coral Gables as MCS Coordinator. He rejoined Esso Inter-America in 1973 when he assumed his current responsibilities.

Some of his hobbies include tennis and bowling.

Accompanying Mr. Zose in his Aruba assignment are his wife, Therese, and two daughters.

Obituary

On November 20, 1976 news was received in Aruba that former Lago President Odis S. Mingus died in Texas at age 74.

He had been president from 1966 to 1961 and had worked at Lago from 1930 to 1961.

He is survived by his widow, Mrs. Neil Barnes Mingus, one son and five daughters.

ARUBALago Oil & Transport Co. Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Senior Editor : A. Werleman

Editor : Mrs. L. I. de Cuba

Lago's new docking mastie - II Richard Sweetnam going up the gangplank of a tanker he is to pilot out of the harbor.



Lago cu docking mestie - II nobo Richard Sweetnam subiendo e trappi pa bei abordo di un tankero cual e lo saca for di haal.

Photographs by : Joe's Photographic Service

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Richard Sweetnam Begins Career at Lago As Docking Master-II in Oil Movements

On November 1, 1976, Richard A. Sweetnam joined Lago's Oil Movements & Shipping Division as a Docking Master-II, charged with docking and undocking ships in San Nicolas harbor and with other terminal-marine duties.

Richard holds a Second Mate degree from the Navigation School at Scheveningen, where he graduated in April 1973.

For the past eight years he has sailed on tankers, first as an Apprentice Deck Officer and subsequently advanced to 4th officer in 1968. He worked as 3rd officer up to 1973 and

has been a 2nd officer since April 1973. Richard has visited all continents, sailed the seven seas and made calls at such faraway destinations as USA, European, Persian Gulf, Far East, Singapore, Taiwan, Tokio, Australian, South American and African ports. Since 1975, he has been working as a Pilot Trainee/Pilot in Curaçao.

Richard first attended Juliana School in Oranjestad and graduated from La Salle College with a MULO-A degree in 1964. He studied at the Scheveningen Navigation School from 1964 through 1967.

He has been twice rewarded in his career for preventing oil pollution, performed trials with the U.S. satellite navigation system and also has done investigations on ships' traffic and separation system in the world's largest port of Rotterdam in coordination with the Dutch Shipping Association and Government Pilot Service.

A former well-known scuba-diver in Aruba, Richard still likes scuba-diving and skin-diving, and also his one-time favorite sport, cycling.

Richard and his wife Angelica Elizabeth have two Holland-born children: Gwendolyn Suzanne, 9, and Susan Abraham, 4.

Russell Dowling Is First Lago Scholarship Student To Obtain Ph. D. Degree

On Monday, November 1, 1976, Russell H. Dowling joined Lago in the Technical Department's MCS Division. That marked the closing of his 8-year student career at the University of Tulsa, Oklahoma, where he enrolled in 1968. He obtained his BS degree in Chemical Engineering in 1972, his Master's degree in 1975 and his Ph.D. in October this year. A student under Lago's Special Educational Program for Outstanding Students, Russell is the first scholarship student to return with a doctor's degree. On September 28, 1976, he successfully defended his doctoral dissertation on "Drag Reduction in Cocurrent Horizontal Natural Gas-Hexane Pipe Flow."

Russell was a student of St. Augustinus College of San Nicolas from 1955 - 1961 and followed the Colegio Arubano curriculum from 1961 - 1968. During the period 1972 - 1976, he worked part-time as a computer programmer in Tulsa. This involved the design of heat transfer equipment, such as furnaces and air coolers. He also worked at Lago during some of his summer vacations.

In his spare time, Russell likes to listen to music, do metal and wood work, fishing, cycling, sailing, swimming and cooking.

Russell has been assigned to MCS Control Systems Section as an Engineer and has his office in the Refining Operations Center. Russell has two brothers working at Lago: Franklin in Technical-Energy Conservation Group and Raymond in Technical-Process Technical Services.

Deadline Teagle Scholarship Application Forms is Dec. 3

Application forms for Teagle Scholarship Foundation grants are currently available in the Training Section of Employee Relations Department. Teagle scholarships are awarded to eligible and qualified individuals for study at either of the following institutions: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business, The Wharton School, Graduate Division of the University of Pennsylvania, and the Claremont, California Group of Colleges, which include: Claremont Graduate School, Claremont Men's College, Harvey Mudd

(Continued on page 4)

Russell Dowling

(Continúa de pag. 1)

traha na Lago durante algun di su vacacionnan di verano.

Den su tempo liber, Russell ta gusa scucha musica, hasi trabao cu metal y madera, piscia, corre bicicleta, nabege bota di bela, landa y cushioná.

Russell a sea asigná na MCS Control Systems Section como un Ingeniero y su oficina ta den Refining Operations Center. Russell tin dos ruman hombre traħando na Lago Franklin den Technical-Energy Conservation Group y Raymond den Technical - Process Technical Services.



Spouting water in salute as they escort the new tugboat entering the San Nicolas Harbor are the "Esso Oranjestad" and the "Esso San Nicolas." At right, "Esso Santa Cruz" anchored at the tug-dock.



"Esso Oranjestad" y "Esso San Nicolas" ta spuit awa como saludo mientras cu nan ta trece aden e remolcador nobo den haaf di San Nicolas. Na banda drecchi, "Esso Santa Cruz" despues di au entrada oficial ta marrá na e tugboat.

Tug "Esso Santa Cruz" Enters Lago's Service; Joins Two Other Tugs in San Nicolas Harbor

On October 20, 1976, Lago's new tug, the "Esso Santa Cruz" arrived. The tugboat will operate in the San Nicolas Harbor along with the "Esso Oranjestad" and "Esso San Nicolas."

In keeping with the Company's tradition to name its tugs after the towns of Aruba, Lago's latest acquisition has been named after the island's third largest town, Santa Cruz.

The new vessel, which was constructed in the shipyard of Atlantic Marine Inc., of Jacksonville, Florida at a cost of \$4 million, is a 120-ft by 16-ft, 11-inch twin-screw, port-nozzle, diesel-powered, docking tug. Having a capacity of 5700 HP, she is power-

ed by two EMD Model 16-1645 E7A engines, (each rated at 2,850 bhp) driving Lufkin Model RS 3626 reverse/reduction gears. An additional feature is that the ship is outfitted as a firefighter to be deployed against oil fires.

To operate the "Esso Santa Cruz", Lago's tugmasters and quartermasters during the past three months have had the opportunity to become acquainted with the twin-screw feature of the chartered tugboat "Ellen F. McAllister", which is similar to Lago's newest tug.

Ernie Zose di Esso Inter-America Ta Join Lago Como Hefe di Division den Controller's Dept.

Ariba November 22, Ernie Zose, quende te recientemente tabata Gerente di Esso Inter-America Headquarters su MCS Division na Coral Gables, Florida, a drenta servicio di Lago. Sr. Zose a ser nombrá Hefe di Division responsable pa actividadan di MCS-Commercial y Office Services den Departamento di Controller.

Sr. Zose, quende tin un grado di Bachiller den Mathematics for di New York City College, a cumulanza traña cu Esso Mathematics and Systems na 1964 como un Technico pa Sistemas. Na 1968, el a cambia pa Esso Inter-American como un Senior Supervisor den Systems and Data Processing Division, Departamento di Controller, y for di 1970 to 1973 el a traña cu Departamento di Controller di Esso Caribbean na Coral Gables como Coordinator di MCS. El a bolibe traña cu



Dominico ("Cochi") Rasmijn la uno di Lago's tugmasters who trained on board the "Ellen F. McAllister" prior to the arrival of the new tug.

Dominico ("Cochi") Rasmijn la uno di Lago su tugmasteran kende a entrena abordo di "Ellen F. McAllister" primer cu yegada di e tug nobo.

Remolcador Nobo di Lago "Esso Santa Cruz" Ta Drenta Servicio den Haaf

Di 20 October 1976 Lago su remolcador nobo "Esso Santa Cruz" a yega den haaf na Lago. E remolcador lo traña den haaf di San Nicolas, hunto cu e otro remolcadornon "Esso Oranjestad" y "Esso San Nicolas".

Fiel na e tradicion di Compania di duna su barcunan nomber di ciudad nan na Aruba, Lago su ultimo barcu a ricibi nomber di Aruba su di tres ciudad mas grandi, esta Santa Cruz.

E remolcador nobo a ser construi den astillero di Atlantic Marine Inc. na

(Continua na pag. 4)

Esso Inter-American na 1973 tempo cu el a asumi su actual responsabilidaan.

Algun di su hobbyman ta inclui tennis y bowling.

Acompanjando Sr. Zose na su asignacion na Aruba ta su esposa Therese, y dos yiu mulher.

Obituario

Ariba November 20, 1976 noticia a ser recibí na Aruba cu anterior President di Lago Odie S. Mingus a fallece na Texas na edad di 74 anja. El tabata president di 1956 pa 1961 y a traña na Lago for di 1930 le 1961.

Su sobrevivientes ta su viuda, Sra. Neil Barnes Mingus, un yiu homber y cinco yiu mulher.



LVS graduates, (at left) who completed their 25th service anniversary on Oct. 1 are: (Front row): Simon D. Geerman, Crismo J. Damian, Juan E. Croes and Nouel Quandus, 2nd row: Roman Vrolijk, Wilhelm Geerman and Simplicio E. Oduber, 3rd row: Dominico Kelly, Damian Jansen, Henry M. Henriquez and Mateo A. Tramp.

4th row: Alberto Peña, Silvio Farro. Above, LVS abbers who completed 25th: Juan V. Croes, T. H. Bermudez. Standing Iero Gil and Francisco Quandt of Process-Oil presented his



Receiving his 25-year service watch (Oct. 7) is Loreto Kock, Tech. - Crude & Products Coordination.



Reinier J. Henriquez of Mechanical-Clean-out (c) accepts his 30-year service award on his anniversary October 7.



Pedrolo Erasmus, Process - Fuels is presented his 30-year service award on October 14.



A 30-year service award recipient on October 25 is Vincent Thomson of Controller's General Accounting.



Miguel A. Dirks of Mechanical - Machinist (3rd l) and Jacobo Croes of Mechanical - CTR (3rd r) with their 25-year service watches on October 26.



Everaldo M. Paublini of Processes receives his 25-year service watch. Process Manager Oystein Dahlie

(Continuá de pag 3)

Jacksonville, Estados Florida, y a costa de 4 milion dollar. E remolcador, cual ta construl specialmente pa juda barriorn traca y sali, ta 120 pia largo, 37 pia anchio y 16 pia, 11 dium hundo. E tin un chapaleta dobel, un buqueron Kort, mientras cu su mashien-

"Esso Santa Cruz"

nan ta tipo diesel. Forza di e motoran ta 5700 cabal, produci door di dos motor tipo EMD Model 16-1645 E7A (cada un ta traha po 2850 cabal riba breek) cual ta dreli un engranache Lukin Model RS 3626 pa reverse y reduci revolucionan di e motornan. Algu particular di e remolcador ta cu

e ta equipá cu aparatonan pa paga candela, cu por ser usá contra incendionan di azeta.

Pa nan traha cu "Esso Santa Cruz", Lago su captianan y quartermasternan di remolcador tabatin ultimo tres luna oportunidad pa sinja maniobra cu remolcador di dos chapaleta, tra-



Johannes Wiersma of Mechanical-Machinist (Oct. 2), Federico M. Donata of Mechanical-Building Trades (Oct. 10), Pascual A. Quandus of Mechanical-Building Trades (Oct. 1) and Anselmo Leest of Mechanical-Instrument (Oct. 3) during presentation of their 25-year service watches by department representatives.



Adolf M. Robles de Medina (2nd right) of Technical Department Project Development Division with department representatives following presentation of his 25-year watch on his service anniversary October 6.



smann (c) of Industrial Security receives his 25-year service watch on October 26.



Mauricio R. Maduro, Mechanical-M&C, (2nd from right) after receiving his 30-year service award on October 21.



At right, Alburris A. Brown of Process-Fuels, Pr. Units/ROCLE with his 30-year award on his anniversary October 22.



no Tromp of Process-HDS is presenting his 25-year service watch on his anniversary Nov. 2.



Carlos Z. de Cuba, Employee Relations-Administration (2nd l) after receiving his 25-year service watch November 7.



Willem A. A. Lacié (c) of Oil Movements, Marine Operations is presented his 25-year service watch on his service anniversary November 13.

Teagle Scholarships

(Continued from page 2)

College, Pitzer College, Pomona College, and Scripps College.

For application forms and additional information on Teagle Scholarships, call 2527 or see Stefford Courtar in Room 164 in the General Office Building.

The deadline for submitting applications for the 1977/78 school year is December 3, 1976.

Lago's TV Program

"Something Special"

Lago presents every Sunday starting at 9 p.m. on Tele-Aruba the one-hour musical TV program:

"SOMETHING SPECIAL"



Volunteer firefighters completing a 24-hour refresher fire training program on October 15, are here with Pedro Rasmijn of Fire Section (l), Industrial Services Administrator Jim Brooke, Fire Chief Chin Harms and Mechanical Manager Gil Lorenson (far right), who presented the certificates to the volunteers. They are (l to r): Ernesto Williams, Jaime H. Emerencia, Necario G. Mollina, Kenneth O. Booij, Meleno E. V. Pourier, Erwin J. Siem, Glenn Geerman and Angel M. Every.



Mechanical Manager Gil Lorenson (r) presents certificates to volunteers Ernesto Williams (in left picture) and to Glenn A. Geerman (in picture at right). Gerente di Mechanical Gil Lorenson (dr) la presenta certificados na voluntarionan Ernesto Williams (portret na robez) y na Glenn A. Geerman (na portret na drechi).



A firefighter here shows his relative how to operate a fire extinguisher at the Fire Training Ground.

Un bombero aki ta muestra un miembro di familia com pa traha cu un aparato pa paga candela na Sito di Entrenamiento.

Bomberos Voluntarios Ta Celebra "Family Day" Durante un Programa Special pa Nan Invitados

Durante e mesun luna den cual Síman di Prevención di Candela ta ser conmemorá tur anja, Lago su Brigada di Bomberos Voluntarios va organiza un programa pa Familia (Family Day) arriba Diasabro, October 16. Esaki tabata e primer bista cu familia di e voluntarionan tabatin e ocasión di haya un bista for di cerca di nan "héroeñan" den acción, demonstrando nan habilidadan den varios tekniek di combati candela. Observando tambe e evento aki tabata varios oficiales del Departamento di Bomberos di Gobierno, varios gerente di Lago y representantes de departamentonan y otro huespednan invitado.

E Programa "Family Day" a ser tenido for di 9 a.m. pa 12 'or di meridia y

a cuminzá un rato después cu e huespedian a ser transportá for di Porta 1 y Porta 2 cu bus na e Sito di Sinja Paga Candela : esencia di combate di candela y acción! E voluntarionan, bisti cu nan traje di paga candela, tabata spera nan invitacionan na e sito, caminda, despues di un breve discurso di bombini di Gerente di Departamento di Proces Oystein Dahl y algun splicacion di responsabilidadan di bomberos voluntarios door di Hele di Bomberos Jacinto Harms, e "show" a cuminzá. Mientras cu e grupo di personanan tabata observa e hombraan den combate cu candela, maestra de ceremonia Raymond Peterson tabata tene nan al corriente di locual tabata tumando lugar, splicando cada demonstracion. Na un cierto momento di e "show di candela", e público a ser invitá pa

(Continuá na pag 8)



Family members watch with interest as "their" firefighters attack flames in a simulated fire emergency at the Fire Training Ground.

Miembronan di familia ta waak cu interes com 'nan' bomberonan ta a taca vlamnan den un emergencia di candela simulá na Sito di Entrenamiento.

Volunteer Firemen's Family Hosted at Training Ground

Coincident with the month in which the Fire Prevention Week is commemorated each year, the Lago Volunteer Fire Brigade organized a Family Day program on Saturday, October 16. This was the first time that the volunteers' family had the occasion of getting a close-up view of their "heroes" in action, demonstrating their skills in various fire fighting techniques. Also witnessing the event were Government Fire Department officials, several Lago managers and department representatives and other invited guests.

(Continued on page 7)

Instrument Employees Install More Efficient, Reliable, New Chromatographs at NFAR Unit

Early this year, Lago acquired five new process gas chromatographs for replacing five of these old gas analyzers which have been in use at the NFAR unit since 1960. The chromatograph is an instrument that can continuously analyze the various hydrocarbon components of a particular product stream of a unit. One stream may have between 4 and 8 hydrocarbon components that could be analyzed to ensure that the product meets the desired specification.

The gas chromatographs were installed by Instrument Maintenance Section employees Edgar Chung, Ivan Gibson, Ernesto Williams and Elias Charles, under supervision of Juan Tromp while Patricio Koch of Technical-Project Development Division was the job leader. Edgar Chung and Elias Charles in May last year attended a 10-day program for checking out these chromatographs at the Bendix Factory in West Virginia.

All five programmers or receivers of the chromatographs have been installed in the NFAR Controlhouse, while the analyzer ovens or transmitters are installed on the lines at various locations of the NFAR unit.

The new analyzers will continuously monitor three overhead and two bottom streams for isopentane, normal pentane, isohexane, normal hexane and isooctane.

The information from these analyzing instruments is transmitted to and can be read on the control panel in the Refining Control Center.

These newest chromatographs are of the integrated circuit type which have less moving mechanical parts and hence are more reliable and would require less maintenance. The total cost of the project is approximately \$130,000.

Advanced Instrumentman Elias Charles checks programmer or receiver of one of the five new Chromatographs installed at the NFAR Controlhouse.

★

Instrumentman Avanzá Elias Charles ta checa e programador de receptor di uno di e cinco Chromatographnan nobo instalá na Controlhouse di NFAR.



Personal di Instrument Section Ta Instala Chromatograph Nobo, Mas Eficiente na NFAR

Na principio di e año aqui, Lago a order cinco chromatograph nobo pa analisa gas cual a reemplaza cinco di e analisadoras di gas bieuw cu tabata na uso na planta NFAR desde 1960. E chromatograph ta un instrument cu por analisa continuamente e varios componentes di hidrocarburo den un flujo particular di producto den un planta. Un flujo por tin entre 4 e 8 diferente componente di hidrocarburo cual por ser analisa pa asegura cu el producto ta satisfache e especificacion deseable.

E chromatographnan di gas a ser instalá pa empleadonan di Instrument Maintenance Section Edgar Chung, Ivan Gibson, Ernesto Williams y Elias Charles bao supervision di Juan Tromp, mientras Patricio Koch di Technical-Project Development Division tabata e líder di trabajo. Edgar Chung y Elias Charles na Mei año pasá a atende un programa di 10 dia pa checa e chromatographnan na Fabrica Bendix na West Virginia.



Advanced Instrumentmen Ernesto Williams (left) and Edgar Chung inspect one of the analyzer ovens or transmitters installed on one of the product lines of the NFAR unit.

★

Instrumentmen Avanzá Ernesto Williams (na robez) y Edgar Chung ta inspecta uno di e fornongan analisador di transmisor di Chromatograph cu la instalá arriba uno di e linjanan di producto na planta di NFAR.

Tur cinco programadornan of receptornan di e chromatographnan a ser instalá den Controlhouse di NFAR, mientras e fornongan analisador di transmisoran ta instalá arriba e linjanan na varios sitios di Planta NFAR.

E analisadoras nobo lo controla e fuhonan di mas arriba y mas abajo den e columna-nan encuanto contenido di gasnan manera isopentane, pentane normal, isohexane, hexane normal y isooctane.

E informacion for di einstrumento-nan analisador aqui ta ser transmitida y por ser lesa arriba e panel di control den Refining Control Center.

E chromatographnan mas nobo aqui ta di e tipo cu la usa circuito integrado cual tin menos partian cu la move y pesey nan ta mas confiable y tambe lo tin mester di menos mantenecion. E costo total di e proyecto ta mas of menos \$130,000.

Firefighters Host . . .

(Continued from page 6)

The guests were transported by bus to the Fire Training Ground: the scene of fire combat and action !



The Family Day activities draw to a close with refreshments and cake.



Hank Bryce Promovi Pa Division Superintendent Di Economics & Planning

Despues di cumpli un asignacion di un anja como Gerente Asistente di Employee Relations, Henry (Hank) W. Bryce a ser transferi pa Technical Department - Economics & Planning Division caminda el a ser promovi pa Division Superintendent efectivo November 1.

Hank, kende recentemente a sibiri como miembro di e comite de respaldo pa e Comite di Negociacion di Compania pa e contract nobo di trabajo entre Lago/IDOWUA, anteriormente a traha den Process - Oil Movements Division como blending foreman. Promer cu esey, na 1973, Hank tabata asigna den Process - Fuels Division caminda el tabata Process Foreman pa e plantanan di hidrogeño.

Un graduado di bachiller den ingenieria quimica for di Universidad di British Columbia na 1967, Hank a ser emplead cu Imperial Oil Ltd. promer cu el a bini Lago na 1969. Despues di su promer asignacion como ingeniero di contacto pa Oil Movements den Technical - Process Engineering Division, el a avanzá pa Senior Engineer y despues el a ser asigná na e proyecto HDS-II te dia cu el a traslada pa Fuels Division.

Un hungador di tennis cu entusiasmo, Hank ta anterior presidente di ESSO Tennis Club. Su otro pasatiempo favorito ta bowling.

Hank y su casal Beverley y yiuunan Robyn (5), Jennifer (3) y William (1) ta biba na Seroe Colorado.

Richard Sweetnam Ta Cuminza Carera na Lago Como Docking Master - II den Oil Movements

Dia 1 di November 1976, Richard A. Sweetnam a drenta servicio di Lago su Oil Movements & Shipping Division como un Docking Master-II encargá cu drentamiento y sacamento di bapornan dan Puerto di San Nicolas y otro tareanen den haaf.

Richard tin un grado di 2do Stuurman for di Escuela de Navegacion di Scheveningen, na unda el a gradua na April 1973.

Durante e ultimo ocho anja el nabeaga sriba tanqueros, promer como un Aprendiz Oficial di Dek y luego a avanza pa Cuarto Oficial na 1968. El a traha como Tercer Oficial te 1973 y ta un 2do Stuurman desde April 1973. Richard a bishita tur continente, a nabeaga e siete oceanos y a yega na destinacionn lejano maniera pueronan di Estados Unidos, Europeo, di Golfo di Persia, Oriente Lejano, Singapore, Taiwan, Tokio, Australia, America del Sur y Africa. Desde 1975, el a traha como Aprendiz Loads/Loode na Curaçao.

December 3 Ta Ultimo Fecha pa Entrega Formulario di Aplicacion pa Beca Teagle

Formularionan di aplicacion pa beca di Fundacion Teagle ta actualmente disponible den Training Section di Employee Relations Department. Becanan Teagle ta ser otorga na personaen eligible y qualifica pa studia na qualquier di e siguiente institucionnan: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice

Richard promer a bai Juliana School na Oranjestad y a gradua for di La Salle College cu MULO-A diploma na 1964. El a studia na Escuela di Navegacion di Scheveningen for di 1964 te 1967.

Dos bez el a ser recompensá den su carera pa prevencion di polucion di azeta, a haci experimento cu sistema di E.U. di satelite pa navegacion y tambe a haci investigacionnan arriba trafico y separacion di bapor den puerto mas grande di mundo na Rotterdam en coordinacion cu Asociacion di Navegacion Hulandes y Servicio di Loods di Gobierno.

Un anterior scubadiver bon conoci na Aruba, Richard ainda ta gusta scubadiving y sambuyamento y tambe su deporte favorito di antes, corre bicicleta.

Richard y su esposa Angelica Elizabeth tin dos yiu naci na Hulanda Gwendolyn Suzanne, 9 anja, y Suan Abraham, 4 anja.

Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business, The Wharton School, Graduate Division of the University of Pennsylvania, y e grupo di Universidadan di Claremont, California, cual ta inclui Claremont Graduate School, Claremont Men's College, Harvey Mudd College, Pitzer College, Pomona College y Scripps College.

Pa formularionan di aplicacion y mas informacion arriba becanan di Teagle, yama 2527 of acudi cerca Stelford Courtar den Cuarto 164 den Oficina Principal.

E ultimo fecha pa entrega aplicacionnan pa e anja escolar 1977/78 ta December 3, 1976.

Family Day

(Continua di pag 6)

participa activamente den e programa, pagando candelanen chikito, haciendo prueba cu equiponan di pagina cedula y mientras cu nan por a pas algun di e bishinan di proteccion di voluntarianan.

E actividadan di "Family Day" a yega na su fin na e lugar na unda voluntarianan ta tene entrenamiento, caminda cu e miembran di familia, invitadan, como tambe participanten a disfruta di refresconan y snacknan bon-mereci pa "refresca" di e maista caluroso y excitante.



During an Aruba Science Fair Committee meeting recently the ASF Board displays the new stickers promoting participation in the fair scheduled for March next year. Front row are: E. Fingal, secretary; P. H. W. van Niel, president; E. Heronimo and J. Wever. Standing, R. M. M. Jessurun, P. Jansen and F. J. C. Besuion.

Durante un reunion di Aruba Science Fair Committee recientemente la muestra e stickernan nobo cuial ta promote participation den e fair filha pa Maart otoño anja. Sintu nam ta: E. Fingal, secretario; P. H. W. van Niel, presidente; E. Heronimo y J. Wever. Paréka ta: R. M. M. Jessurun, P. Jansen y F. J. C. Besuion



"Bon Pasou" 1970 "Merry Christmas
Lago Oil & Transport Company, Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



Un Mensaje di President A Message from the President

E temporda di Fiesta ta un tempo special pa tar brinde, particularmente pa confraternidad tu familia y amigueron. Na nombre di Gerencia di Lago mi ta deseas di extende Saludos di Temporda un tar nos empleadonan y pensionista, sua familia y amigueron. Opala cu cada uno di boso comeas tar e alegris di e temporda di fiesta y nos mejor deseosa pa 1977.

Mirando otros, 1976 certamente tabata un año di mejoracion na Lago. Segun economia mundial a comienzos recuperada, demandas por productos petrolieros a ser fortificadas, especialmente demanda por astuta combustible no Estados Unidos, nos mercado principal. Esas en resultado den poco mas refinacion y, en general, den un actividad creciente den refineria. Nos a esfuerzo honra deseosa cu exito durante e año, incluyendo e Contracto Colectivo nubo y mejoracion di plazos de beneficio. Ademas, e programman ambiental, de seguridad y pa conservacion di energia a signa ser apoyado den henter nos organizacion.

Mirando adelante na 1977, nos tener construi for di lo que nos a logra den 1976 y trahu bandu pa respondre nos e desafios sobro cu lo esfuerzo nos na 1977. Mas atencion se seguridad tanto no trabajo y pafor di trabajo tener pa primer den nos mente segura nos ta dureta e Año Nuevo. Nos tener trata pa mejorha nos eficiencia pa tor pa competitivo den negocios di refinacion. Meaftras e tarewas aquí lo ta substancial, mi ta seguir cu e fuerza laboral di Lago tiene abilidad y dedicacion pa acepta y enfrentar e desafios ey monera nos a hacer den posiblo. Mi ta querer cu nos tener dureta e Año Nuevo cu un fe renobla de uso den otro y depende arriba e espíritu cooperativo y unánimo di tar empleadonan di Lago pa trahua po progreso continuo di Lago y Aruba.

Den e espíritu aqui mi ta deseas cada uno di boso un Pascua Alegre y un Feliz Año Nuevo.

Lee Maynard



The Holiday Season is a special time for everyone, particularly for fellowship with family and friends. On behalf of Lago's Management I wish to extend Season's Greetings to all of our employees and associates their families and friends. May each of you know all the joy of the Holiday Season and our best wishes for 1977.

Looking back, 1976 was certainly a year of improvement at Lago. As the world economy began recovery, demands for petroleum products strengthened, especially demand for fuel oil in the U.S., our major market. This resulted in somewhat higher crude runs, and, in general, increased activity in the refinery. We have met many challenges with success during the year including the new C.W.A. and the improvement in benefit plans. Also, the safety, environmental and energy conservation programs continued to be supported throughout our organization.

Looking ahead to 1977, we must build on our accomplishments in 1976 and work together to meet the new challenges which will face us in 1977. Increasing safety awareness both on and off the job should be a focus in our minds as we go into the New Year. We must strive to improve our efficiency in order to be competitive in the refining business. While these tasks will be substantial, I am sure that the Lago work force has the ability and dedication to accept and meet these challenges as they have done in the past. I believe we should welcome the New Year with renewed faith in one another and rely on the cooperative spirit and initiative of all Lago employees to work towards the continuing progress of Lago and Aruba.

In this spirit I wish each and every one of you a Merry Christmas and a Happy New Year.

In Letter to Lago's President

Exxon's Chairman of the Board, Cliff Garvin, Extends Season's Greetings to Lago Management and Employees

December 1, 1976

Dear Lee:

Please tell the men and women of your organization how much we appreciate all they did during 1976 to make this a company of which we can all be proud.

This has been a year in which we have had occasion to reflect on history and renew our perspective and understanding of the accomplishments of those who have gone before us. As 1977 approaches, let us remember that as they shaped our lives, we have an opportunity to shape a better world for those who follow us.

Howard Kauffmann joins me in extending our very best wishes to you, your associates, and your families in this holiday season.

With warmest regards,

Sincerely,
(Sgd.) CLIFF

Den Carta na President di Lago

President di Junta di Exxon, Cliff Garvin, Ta Extende Saludos di Temporda na Gerencia y Empleadonar

December 1, 1976

Apreciable Lee:

Seu asuba bon di boso e hombermen y misionerian di bo organizacion com hogi nos ta aprecia tar loque nos a haces durante 1976 pa hacer cuqu un compromiso di cual nos tar por orgullosos.

Esas tabata un año den cuál nos tabatu ocasión pa reflejar la arriba historia y renovar una perspectiva y comprensión de lo que cuan cu a boso nos dimos a logra. Segun 1977 ta acercando, lago nos recordu cu mesco cu men a forma nos hablemos, nos tra un oportunidad pa forma un mejor mundo pa cuan cu ta segura nos.

Howard Kauffmann gusto cu mi ta extende nos mejor deseos para no bo, yo asociaionar y boso familiarizar den e tema porordena di fiesta aqui.

Cu saludos culturaro,

Sinceramente,
(Firma) CLIFF

Contribucion di Lago Na Imeldahof Ta Yuda Hobennan Den Necesidad

Acceptando un contribucion di Lago arriba Diyahuebs, December 9, 1976, for di President di Lago L. R. Raymond tabata Directriz di e Orfanato Imeldahof na Noord, Soeur Brigitte.

Ora el a presenta e donacion, Sr. Raymond a remarca cu ta un placer pa Lago sigui apoya e trabao pa hubentud di e orfanato, cual dia dedica su mes na e causa valioso aqui desde 1954.

Presenciando e ceremonia cortico den oficina di President di Lago tabata Soeur Parvula y Gerente di Public Affairs di Lago, Sr. M. H. Henriquez.

Actualmente Imeldahof tin 56 mucha entre 4 y 21 anja cu ta bao su cuidado constante y cu ta ser hospedá den cuatro pavilion.

Ralph Swingholm Ta Tuma Asignacion Nobo cu ARAMCO Na Saudi Arabia na 1977

Ralph Swingholm a acepta un oferta for di Arabian American Oil Co (ARAMCO) na Saudi Arabia efectivo mita di Januari 1977. El lo bai traha na Houston pa mas de menos un anja promer cu el tuma su encargo como Gerente di Proyecto I cu ARAMCO.

Siendo un graduado cu grado di Bachillerato dem Ingeneria Quimica for di Universidad di Illinois, Ralph tabatin nuebe anja di experiencia den industria quimico y petroliero promer

(Continua na pagina 4)



Sister Brigitte accepts a donation check from Lago President Lee R. Raymond on behalf of the Imeldahof youth, while Sister Parvula and Public Affairs Manager Milton H. Henriquez look on.

Soeur Brigitte la acepta un donacion for di President di Lago Lee R. Raymond na nomber di hubentud di Imeldahof, mientras Soeur Parvula y Gerente di Public Affairs Milton H. Henriquez la mirando.

Ralph Swingholm Takes Up New Assignment With ARAMCO in Saudi Arabia Early 1977

Ralph Swingholm has accepted an offer from the Arabian American Oil Co (ARAMCO) in Saudi Arabia effective mid-January 1977. He will report to Houston for about one year prior to taking up his assignment as Project Manager I with ARAMCO.

A B.S. graduate in Chemical Engineering from the University of Illinois, Ralph had nine years' experience in the chemical and petroleum industry before he joined Lago in 1961 as an Engineer in Technical-Process Engineering Division. He subsequently held the positions of Supervising Engineer, Process Foreman and Operations Coordinator and was promoted to Division Superintendent of the new Process HDS Division in May 1971.

Ralph subsequently worked as Division Superintendent of the Process Engineering and Crude & Products Coordination divisions in the Technical Department. He is currently Division Superintendent of the Project Development Division.

At Lago Ralph followed over a dozen company-sponsored courses and was coordinator for a Basic Process Design Course twice in Lima, Peru, and twice in Bangkok, Thailand. He

was the Process Startup Leader for both the HDS-I and HDS-II projects.

Ralph will be accompanied on his new assignment by his wife Frances and their two daughters and two sons.

Lago Gives Contribution To Imeldahof Orphanage To Assist Youth in Need

Accepting a Lago contribution on Thursday, December 9, 1976, from Lago President L. R. Raymond was the Directress of Imeldahof Orphanage at Noord, Sister Brigitte.

In presenting the donation, Mr. Raymond remarked that Lago is pleased to continue supporting the youth work of the orphanage, which has been dedicated to this worthy cause since 1954.

Attending the brief ceremony in the Lago President's office were Sister Parvula and Public Affairs Manager M. H. Henriquez.

At present the Imeldahof Orphanage has 56 children of ages 4 to 21 under its constant care, who are accommodated in four homes.



R. S. Swingholm

Senior Editor: A. Werleman

Editor: Mrs. L. I. de Cuba

Photographs by: Joe's Photographic Service

Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.



Lago President Lee R. Raymond hands a donation to Casa Cuna Directress Mrs. Euthana Barros to assist Aruba's youth. Attending the ceremony were Public Affairs Manager Milton H. Henriquez and two Casa Cuna children.

Presidente di Lago Lee R. Raymond la presenta donacion na Directriz di Casa Cuna Sra. Euthana Barros pa yuda hubentud. Presente na e ceremonia tabata Gerente di Public Affairs Milton H. Henriquez y dos jovenes de Casa Cuna.

3er Grupo di Trainees Ta Termina Curso Basico di Oil Movements di Cuatro Siman

Aruba December 23, cuatro Docks Utility Men, Urbano Figarao, Remigio Kelly, Francisco Maduro y Romero Petrochi, a completá un Curso Basico di Oil Movements di cuatro siman. E objetivo di e programa tabata pa sinja e empleadonan, quando recientemente a transferi pa Oil Movements Division, e fundumentonan basico di operacion di refineria pa nan por cualifica pa assistant operator.

E programa ta parti den dos seccion. Fase I ta consisti di entrenamiento den klas y ta dura un siman. E topiconan cu a ser instrui ta inclui: Matematica, Presion, Flujo Fluido, Temperatura y Calor, Tratamiento cu Seguridad di Materialnan Volatili, Actitud Positivo, Oil Mist, Seguridad den Operacionnan di Pro-

ceso, Conservacion di Energia, Entrenamiento pa paga Candela y Uso di Scott Air-Pak.

Fase II a consisti di tres siman di entrenamiento ariba waifnan y na reefberths bao guia di Entrenador pa e Area Efraim Rafael.

Dos curso similar ya a ser duná mas tempran den anja y a ser completa door di Franklin Boekhoudt, Francisco Harms, Juan Croes, Bernardino Thiel, Roberto Vrolijk, Jose Tromp y Rosendo Gomez. E empleadonan ey a haya entrenamiento mas specifico pa e terrenonan di Black Oil y Fuel Oil.

E programaran aqui a ser coordiná pa Dolfi Koch, Coordinador di Entrenamiento di Process.



Donacion Na Casa Cuna Ta Yuda Fundacion Sigui Nan Trabao pa Hubentud

Aruba Diabuebs, December 9, 1976, un ceremonia cortico a tuma lugar na Lago durante cual President L. R. Raymond a presenta un donacion na Directriz di Casa Cuna, Sra. Euthana Barros

E donacion ta pa yuda Casa Cuna continua su trabao social na beneficio di hubentud negliah di Aruba. E hogar pa mucha awor ta percura pa cuido 24-ora pa dia di como 21 mucha y cuido durante dia pa 14 mucha, vanando entre edad di baby te 6 anjas.

Tambe presente na e ceremonia tabata Gerente di Public Affairs di Lago Sr. M. H. Henriquez, y dos jovenes de Casa Cuna

Swingholm Ta Bai.

(Continuá di pag. 3)

cu el a drenta servicio di Lago na 1961 como un Ingeniero den Technical Process Engineering Division.

Luego el a ocupa e posicionnan di Ingeniero Supervisorio, Process Foreman y Coordinador di Operaciones y a haya promocion pa Supervisor di Division di e Process HDS-1 Division nobe na Mei 1971

Luego Ralph a traha como supervisor di divisionnan di Process, Engineering y Crude & Products Coordination den Depto. Técnico.

Actualmente el ta Superintendent di Division di Projects Development Division.

Na Lago Ralph a sigui mas di un docena di cursos bao auspicio di compania y tabata coordinador pa un Curso Basico pa Diseño di Proceso, dos bez na Lima, Peru, y dos bez na Bangkok, Thailand. Tambe el tabata Process Startup Lider pa ambos proyectos di HDS-I y HDS-II.

Ralph lo ser acompania pa su asig-nacion nobe door di su esposa Frances y nan dos yiu muher y dos yiu homber.

Tercer grupo completando un Oil Movements-Basics Course trains at Reelberth 1 (l to r): Remigio Kelly, Urbano Figarao, Francisco Maduro, with Instructor Efraim Rafael and Dolfi Koch, Process Training Coordinator.

Tercer grupo cu lo completa Curso Basico di Oil Movements di train na Reelberth 1 (r pa d): Remigio Kelly, Urbano Figarao, Francisco Maduro, humo cu Instructor Efraim Rafael y Dolfi Koch, Coordinador di Process Training.

30-Year Service Anniversaries



Mario Ras (center) of Mechanical-Metal Trades is congratulated by Div. Supt. L. Anjie on his 30th service anniversary (Nov. 12).



Cellicco E. Cepriles (c) of Mechanical-Metal Trades receives 30-year service certificate from Div. Supt. L. Anjie (Dec. 2).



Honoring Estanislao Koolman (c) of Mechanical-Equipm. Operations for 30 years of service (Dec. 3) is Div. Supt. L. Anjie.



Lourens Croes of Mech. Metal Trades receives 30-year service award from Div. Supt. L. Anjie (Dec. 9) while C. Lacie looks on.

25-Year Service Watch Recipients



Mario Tromp (4th from r) of Technical-Lab. Inspection with co-workers (Oct. 1)



Roberto Dijkhoff (c) of Contr.-General Acctg. in President's Office (Nov. 19)



Casper D. Resmijn (c) of Contr.-Fec. Accounting completed 25 years Nov. 22.



Genaro M. Quandt (left) of Process-HDS receives his service watch (Nov. 26.)



Eric O. Croes (c) of Process-Oil Mvts. receiving his service watch (Dec. 3).



Johan G. Richardson, Mech.-M&C, (2nd r.) received his gold watch on Dec. 10.



E. Brown was an instructor for Electronics & Instrumentation course.
E. Brown tabata un instructor pa curso di Electronica y Instrumentacion.



N. O. Cross from ER&E taught a NC
N. O. Cross di ER&E tabata instruc-

Mechanical Has Efficient, Modern Training Center to Teach STIP

Since STIP (Skills Training Improvement Program) was introduced at Lago in October 1974, over 1800 Mechanical, Process and other employees enjoyed the benefit of this newest theoretical and practical training program in the new Mechanical Training Center. This represents over 37,000 manhours of training in the past two years, which included over 26,000 manhours of training for 1976.

Located in the southeast wing's first and second floors of the Laboratories, the training center includes four classrooms and an audio-video studio with accommodation for over 120 persons, a coffee room, a library for video cassettes and slide programs, and related facilities.

A joint project of Exxon Company and Exxon Chemical Company, U.S.A., STIP is intended to provide a coordinated approach within Exxon to the training needs of Mechanical and Process employees primarily. The concept of skills training Modules is part of this program. A module is considered a group of related tasks, skills and subject matter that can be logically presented as a self-contained unit of training.

STIP includes videotaped instruction and/or lectures in a specific field with questions and problems in programmed instruction work books. A unit of training may vary from a 2-hour to a 40-hour program. The employee can also do practical work in a skills training lab and he takes tests on classroom and laboratory work. This classroom and lab instruction is also followed by additional applicatory experience and job practice for full job proficiency.

The Mechanical Training Center has a library of 244 STIP modules,

not including seventeen training programs developed at Lago on such topics as Nondestructive Testing, G.E. Bulk Power, Probolog 700, Ledeen Valves, Deltaik Computer Operations, and others.

Classroom instruction can be centrally given and controlled through slide-tape units or via cassette display units or are given through individual instructors. Several instructors cooperated with these programs, including: R. Amaya, E. Browne, E.A. Cook, E. Diaz, P. de Souza, E. Dowling, J. Francis, R. Geerman, W. Geerman, U. G. Gilhuys, J. Harms, R. Hodge, P.J. Irausquin, J. Jackson, A. Kock, L. Kock, E. Rafael, A. Ras, F. S. Ruiz, E. Rumnit, F. Rumnit, N. Salas, R. Washburn and J. Yarzagaray.

The MTC has several video-tape recording and replay units and slide-tape players, a fully equipped video studio for taping training programs in color and a library of STIP Slide and Videotape cassettes covering such areas as Process, Instrument, Electrical, Machinist, Mechanical and Technical programs. The Center is also equipped to present video-taped programs or STIP programs in specific locations in the refinery.

Other programs which MTC assisted in presenting to several groups of employees include: Safety Training, First-Aid, Contract Training and Bulk Power Project training programs, and a Boiler & Refractory Program that was also attended by Public Utilities representatives.

STIP and other programs are obtained from other libraries, such as from Exxon, Foxboro, Belz, I.B.M.,



Mechanical employees following a video-
Electronics & Computer training program in
the five classrooms of the Mechanical Training
Center.



Jerry Francis scheduling training programs
do programas di entrenamiento.

Time Life Video and Great Plains University.

STIP and the many other training programs are coordinated by Jerry



Training and a Radio Graphics Course.
No-Destructive y pa Radio Grafico.



Dick Worth of ER&E (Baytown) teaching a Boiler and Refractory course.
Dick Worth di ER&E (Baytown) dunando un curso tocante Boiler y Refractory.



Mechanical Tin Centro di Entrenamento Moderno, Eficiente pa Sinja STIP



Following a G. E. training Program on new gear and Relays for the new Bulk Power while the program is being video-taped for future use.



Control room at left. Jerry Francis Rihantrol de operaciones na robeza.

Jerry Francis, who schedules, presents and keeps a record of programs covered as requested by the departments concerned.

Desde cu STIP (Programa di Entrenamiento pa Mejora Habilidad) a ser introduci na Lago na October 1974, mas di 1800 empleado di Mechanical, Process y otro empleado a recibí e beneficio di e programa di entrenamiento teórico y práctico aquí den e Mechanical Training Center nobo. Esaquí ta representa 37,000 ora di entrenamiento den ultimo dos añoa, cual a incluir mas di 26,000 ora di entrenamiento pa 1976.

Situá den e parti zuidosoost, primer y segundo piso di Laboratorio, e centro di entrenamiento tin cuatro local pa duna les y un studio di audio-video cualnan tin acomodacion pa mas di 120 persona, un sala pa coffi, un libreria pa video cassette y programa di slide y otro facilidadnan.

STIP, cual ta un proyecto conhunto di Exxon Company y Exxon Chemical Company di Estados Unidos, ta intencioná pa duna un esfuerzo coordinado dentro di Exxon pa e necesidadnan di entrenamiento primamente pa empleadonan di Mechanical y Process. E concepto di Modulanan di entrenamiento ta parti di e programa aqui. Un modula ta ser considerá un grupo di tareanan, habilidadnan y topicinan relaciona cu otro cual por ser presentá logicamente como un unidad independiente di entrenamiento.

STIP ta inclui instrucción y/o lectura via videotape den un terreno específico cu preguntas y problemas den bookinan di instrucción programá. Un unidad di entrenamiento por varia entre un programa di 2 le 40 ora. E empleado tambe por haci trabao práctico den un work shop y ta tuma test ribe trabao den klas y den work shop. Ambos instrucción den klas y work shop ta ser sigui pa aplicación adicional den trabao práctico pa haya mas habilidad di trabao. E Centro di

Entrenamiento tin un libreria di 244 modula di STIP, y ademas diezseis programa di entrenamiento desaroyá na Lago mes tocante topicinan manera Testimeto No-Destructivo, G.E. Bulk Power, Probolog 700, Valve-nan di Ledeen, Sistema Deltak pa operación di computador, y otros.

Instrucción na e klasnan por ser dura y controlá for di un studio central mediante unidadnan di slide-tape o via unidadnan di television cu ta munstra video cassette of instrucción individual por duna lessan. Varios instructor ta coopera cu e programan, incluyendo R. Amaya, E. Browne, E.A. Cook, E. Diaz, P. de Souza, E. Dowling, J. Francis, R. Geerman, W. Geerman, U.G. Gilhuis, J. Harms, R. Hodge, P.J. Irausquin, J. Jackson, A. Kock, L. Kock, E. Rafael, A. Ras, F. S. Ruiz, E. Rumnit, F. Rumnit, N. Salas, R. Washburn y J. Yarzagaray.

E Centro di Entrenamiento tin varios unidad pa graba y munstra programa di video-tape y aparatonan pa presenta slide-tape, un video studio completamente equipá pa tape programas di entrenamiento na color y un libreria di slide y video-cassette di e programa STIP, cual ta cubri topicinan di instrucción pa Process, Instrument, Electrical, Machinist, Mechanical y Technical. E Centro tambe por presenta programa di video-tape of programas di STIP na cierto lugarnan den refineria.

Otro programanual cual e Centro di Entrenamiento di Mechanical a yuda presenta na varios grupos di empleado ta inclui Entrenamiento di Seguridad, Primer Ayudo, Entrenamiento tocante Contract, Centro di Distribución di Corriente, y un programa di "Boiler & Refractory", qual a ser tuma tambe pa representantes di Depto. di WEB.

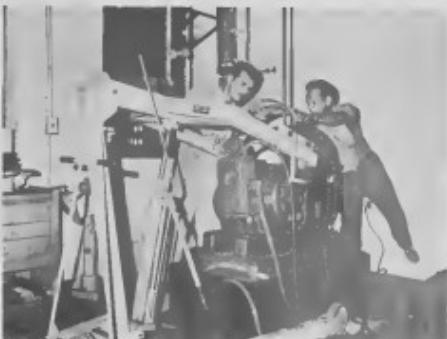
(Continúa na pag. 10)

Dos Motor Ta Retira, Metodo Nobo Ta Fiha Calidad di Azeta Diesel

Como un anja di trabao, testamento y evaluacion di hopi di personal di Laboratorio a trece un fin na 30 anja di servicio di dos motor di "Cetane" den Laboratorio di Depto. Tecnico Lunes pasá. Un estudio a proba cu e tempo cu e motornan ta abao tabata aumentando y partinan de reemplazo no tabata disponible.

Motornan di cetane (di cual tin solumente como cinco na uso den hemisferio occidental, incluyendo dos na Lago) ta ser usá pa determina calidad di ignicion di combustibles diesel encuanto nan numero di cetano segun ASTM.

Como cu determinacion di e numero di cetano usando e motornan di test ta trabahoso y ta tuma tempo, personal di Lago a considera pa substitui e especificacion di Numero di Cetano pa especificacion segun Index Calculé di Cetano. E formula pa calcula Index di cetano ta un metodo pa averigua e numero di cetano di combustible diesel door di usa e peso di diesel segun API (standard di American Petroleum Institute) y mitiar di e grado na cual e diesel la herbe. E metodo aquí ta duna un especificacion confiable y ta ser usá hopi y ta reconoci pa casi tur inspectornan di pe-



troleo y pa American Society for Testing & Materials (ASTM).

Envez di test un prueba di diesel pa mas di un ora mientras e motor pa check cetano ta corre, e tester awor ta tuma e peso API di e prueba di diesel den algun seconde, ta corre un test di destilacion completo pa haya mitiar di e grado na cual e diesel ta herbe y despues ta determina e index di cetano, tur den como 15 minuto.

Promer cu Laboratorio a tuma over

Old Engines Retire, New Method Takes Over Determination of Diesel Ignition Quality

About a year of work, testing and evaluating by many of Lago's Lab personnel brought an end to the 30 years of service of two Cetane engines in the Technical-Laboratories last month. A study proved that the downtime period of these diesel engines was increasing and replacement parts were becoming unavailable.

Cetane engines (only about five in the western hemisphere, including two at Lago) are used to determine the ignition quality of diesel fuels in terms of ASTM cetane number.

Because the determination of the cetane number on the test engine is cumbersome and time consuming, the Lab personnel considered substituting the Cetane Number specification by a Calculated Cetane Index specification.

The calculated cetane index formula is a method for directly estimating the ASTM cetane number of diesel fuels by using API gravity and mid-boiling point. This method gives a reliable specification and has been widely used and recognized by almost all petroleum Inspectors and the American Society for Testing & Mate-

rials (ASTM).

Instead of testing a diesel sample for over an hour while running the cetane engine, the tester now takes the API gravity of the diesel sample in a few seconds, runs a full distillation test for the mid-boiling point and then determines the cetane index, all in about 15 minutes.

Before the Lab took over the new method, test data had been collected for over 6 months and some 100 tests were performed. The test data indicated that the Calculated Cetane Index guarantees Lago's diesel fuels to be of as high ignition quality as determined by cetane engines.

With the new method now in use for assuring diesel quality, the two 30-year-old cetane engines came to the end of their useful and efficient life and were dismantled. The dismantling was done by Maintenance Technician Mario Fingal assisted by Jr. Lab Assistant Marciano Mathilda. Mario has been an operator of the test engines for about 30 years, followed by Lab Assistant Severiano Danje with about 25 years. For many years Mario has also been maintaining and overhauling the engines.

The last of two 30-year-old Cetane motors is being "relinfed" from the Laboratories by Mario Fingal (r) and Marciano Mathilda.

★

E ultimo di dos motor di Cetano di 30 anja bieuva ta ser "relinfa" for di Laboratorio pa Mario Fingal (dr) y Marciano Mathilda.

El metodo nobo, informacion di testnan a ser colecta pa mas di 6 luna y como 100 test a ser haci. E informacion di lesinan a indica cu e Index di Cetano Calculado ta garantiza cu e combustibles diesel di Lago ta di mes alto calidad di ignicion maneira ta determina door di e motornan di cetano.

Awor cu el metodo nobo ta na uso pa asegura calidad di diesel, e dos motornan di 30 anja bieuva a yega na fin di nan bida util y eficiente y nan a ser desmantelada. E trabao aqui a ser haci pa Técnico di Mantencion Mario Fingal assisti pa Jr. Lab Assistant Marciano Mathilda. Mario ta un operador di e motornan di test aqui pa como 30 anja, y despues ta sigui pa Lab. Assistant Severiano Danje cu 25 anja.

Pa hopi aña Mario tambe tabata mantene y revisa e dos motornan di diesel aqui.



Winner of the poster contest organized by the 1977 Aruba Science Fair Committee was Farley Wiersma, a student from Maria College who receives a check as prize from ASF Committee Chairman Piet van Niel.

Utilities, M&C Men Get Intensive Training on New Relays/Switchgear

One of the more recent courses given to about a dozen men from Utilities and M&C-Electrical included two Bulk Power Center courses, one in Switchgear and one on Relays.

Both 32-hour courses were given by General Electric's Technical Services Department personnel. John Marshall was instructor for the switchgear course. He covered such topics as circuit breaker and switchgear protection, adjustment and repair. Carl Stover gave instruction on the types of power system protective devices installed in the new Center and in the Utilities power distribution system. In all the new Bulk Power Center at Lago's Powerhouse No. 1 has been equipped with some 24 new circuit breakers and about 200 new relays of various types.

Each course participant received an instruction book for his particular study.

The courses included 96 man-days of instruction, given at a total cost of approximately \$ 6000.

The courses were also videotaped for future instruction to personnel covering these courses. In addition to the two courses, orientation sessions have also been held for the operating personnel of the Utilities Division.

Additional orientation sessions are planned on the operation of the new control boards.



Carl Stover (at right) gives instruction on several types of new relays being installed in the new Bulk Power Center at Lago's Powerhouse No. 1.

Carl Stover (na dreti) fa duna instrucción tocante varios tipo di relays instaláik den e Centro di Distribucion de Corriente na Powerhouse No. 1.

The new Bulk Power Center includes new switchgear and relay system in the first floor and control panels on the second floor for all five generators and for the existing switchgear in Powerhouse No. 1. The new Center also has space for future installation of control systems for other facilities of the Utilities Division.

Coordinator for these training programs was Lee Davidson. The Bulk Power Center is scheduled for completion and operation by the second quarter of next year.

ción arriba tiponan nobo di relays protectivo pa sistema di corriente instaláden en Centro nobo y den sistema di distribucion di corriente di Utilities Division. En total, e Centro di Distribucion de Corriente na Powerhouse No. 1 a ser equipá cu como 24 interruptor di circuito nobo y aproximadamente 200 relay nobo di varios tipo.

Cada participante di e cursonan a recibir un boekí di instrucción pa su curso particular. E cursonan a inclui 96 dia di instrucción, cu a ser duna na un costo di mas of menos \$ 6000.

E cursonan tambe a ser poní arriba videotape di instrucción del futuro personal cu mester tuma tal cursonan. Ademas di e dos cursonan, sessionnan di orientacion tambe a ser tení pa personal operador di Utilities Division. Sessionnan adicional di orientacion ta planea tocante operacion di e panelnan di control nobo.

E Centro di Distribucion di Corriente ta inclui equipo di switchgear nobo y sistema di relay nobo den primer piso di e edificio y panelnan di control den segundo piso pa tur cinco generadormán y e equipo di switch corriente existente den Powerhouse No. 1. E Centro nobo tambe tiene espacio pa futuro instalacion di sistemanaan di control pa otro facilidadnan di Division di Utilities.

Coordinador pa e programanan di entrenamiento aqui tabata Lee Davidson. E Centro di Distribucion di Corriente ta programá pa ser completá y poní na operacion den segundo cuarto di otro anja.

Uno di e cursonan mas reciente duna como un docena di personal di Utilities y M&C-Electrical a inclui dos cursos tocante e Centro di Distribucion de Corriente nobo, uno tocante Equipo di Switch Corriente y uno tocante Relays.

Ambos curso di 32 ora a ser duna

door di personal di Depto. di Servicio Técnico di General Electric. John Marshall tabata instructor pa e curso arriba Equipo di Switch Corriente. El a cubri tiponan manera interruptor di circuito, inspección, ahustamiento y reparacion di equipo di switch corriente. Carl Stover a duna instrucción

John Marshall dando curso di switchgear na empleados di Utilities y Mechanical den Bulk Power Center.



Exxon Engineering presented a Regional Seminar at Lago on Refinery Oil Loss Guidelines on December 6 - 7. Esso Inter-American, Exxon Research & Engineering and Lago representatives attending the seminar included (Sitting clockwise): Raul Bisbal and Raut Reyes - Managua (Nicaragua); Everett Nelson and Roy Lee - Kingston (Jamaica); Modesta Ruiz - Lago; Casey Cummings - EtA; Ian MacLennan - Campana (Argentina); O. A. Cholo-Croes - San Salvador; Steve Stein - Lago; Ian MacLeod - Lago; Oscar Podzun - Campana; Vic Tjin Tham Sjin - Lago. Standing - l to r: Horace Prall - EIA Oil Loss Coordinator; Ron Trese and John MacKenzie, both instructors from ERE; Morley Marks - Course Coordinator for Lago.



Lago Policy Statement on Business Ethics

The policy of this Corporation, as stated by the board of directors, is one of strict observance of all laws applicable to its business.

Our policy does not stop there. Even where the law is permissive, Lago chooses the course of the highest integrity. Local customs, traditions, and mores differ from place to place, and this must be recognized. But honesty is not subject to criticism in any culture. Shades of dishonesty simply invite demoralizing and reprehensible judgements. A well-founded reputation for scrupulous dealing is itself a priceless company asset.

An overly-ambitious employee might have the mistaken idea that we do not care how results are obtained, as long as he gets results. He might think it best not to tell higher management all that he is doing, not to record all transactions accurately in his books and records, and to deceive the Corporation's internal and external auditors. He would be wrong on all counts.

We do care how we get results. We expect compliance with our standard of integrity throughout the organization. We will not tolerate an employee who achieves results at the cost of violation of laws or unscrupulous dealing. By the same token, we will support, and we expect you to support, an employee who passes up an opportunity or advantage which can only be secured at the sacrifice of principle.

Equality important, we expect candor from managers at all levels, and compliance with accounting rules and controls. We don't want liars for managers, whether they are lying in a mistaken effort to protect us or to make themselves look good. One of the kinds of harm which results when a manager conceals information from higher management and the auditors is that subordinates within his organization think they are being given a signal that company policies and rules, including accounting and control rules, can be ignored whenever convenient. This can result in corruption and demoralization of an organization. Our system of management will not work without honesty, including honest bookkeeping, honest budget proposals, and honest economic evaluation of projects.

It has been and continues to be Lago's policy that all transactions shall be accurately reflected in its books and records. This, of course, means that falsification of its books and records and any off-the-record bank accounts are strictly prohibited.

Dorna Bo Hogar Cu Seguridad

Casnan decorá masha bunúa por ta e escena pa desgracia tragicó, a menos cu bo ta tiene cuenta cu e siguiente sugerencias :

E mata borde tradicional ta un peligro grande pa candela. Selecciona un mata di Pascu cu

tin takinan bon y berde.

Tene un mata di Pascu natural leuw for di candela y pone awa na dje tur dia.

Decorá bo mata y bo cas cu decoracionnan cu no ta pega candela.

(Continúa na pag. 11)

Third Group of Trainees Completes Four-Week Oil Movements Basics Course

On December 23, four Docks Utility men, Urbano Figueroa, Remigio Kelly, Francisco Maduro and Romero Petrochi, completed a four-week Oil Movements Basics Course. The purpose of the program was to teach the men, who were recently transferred to the Oil Movements Division, the basic fundamentals of refinery operation to qualify them as assistant operators.

The program is divided into two phases. Phase I consists of classroom training and is a one-week program. The subjects taught included Mathematics, Pressure, Fluid Flow, Pumps, Temperature and Heat, Safe Handling of Volatile Material, Positive Attitude, Oil Mist, Safety in Process Operations, Energy Conservation, Fire training and Use of Scott Air-Pak.

Phase II consisted of three weeks of training on the docks and reefers under the guidance of Area Trainer Efraim Rafael.

Two similar courses were given earlier this year and were completed by Franklin Boekhoudt, Francisco Harms, Juan Croes, Bernardino Thiel, Roberto Vrolijk, Jose Tromp and Rosendo Gomez. These men were more specifically trained in the Black Oil and Fuel Oil fields.

These programs were coordinated by Dolf Kock, Process Training Coordinator.

Centro Di Training

(Continúa di pag. 7)

STIP y otro programan ta ser obtenti for di librenas den exterior, manera for di Exxon, Foxboro, Belz, IB M., Time Life Video y Great Plains University.

E programa STIP y hopi otro programas di entrenamiento ta ser coordina pa Jerry Francis.

Deck The Halls Safely

Gaily decorated homes can set the scene for a tragic mishap, unless you heed these tips.

The traditional evergreen is a great fire hazard. Select a tree that has springy branches and green, tight needles.

Keep a natural tree away from fires and water it daily. Trim the tree and your home with nonflammable decorations. Be careful with candles. Keep them away from trees and decorations.

Look for Underwriters' Laboratories (UL) label when you buy electrical decorations. Check old tree lights carefully for worn insulation, loose sockets. Don't use lights on a metal tree. You could be electrocuted.

Tips on Toys

Will you gift wrap an accident? Therefore, when selecting toys

- Consider the age and abilities of the child.
- Electrical toys should have the UL label.
- Watch out for toys with sharp edge or parts that can be pulled off and swallowed.
- Avoid shooting toys that may injure eyes.

Hints on Celebrations

As you raise a cup of cheer with family and friends to toast the season, remember this: More than half of all fatal traffic accidents involve people who had been drinking.

- * It takes your body about one hour to eliminate the alcohol in one drink. Stick to the rule of "one for one" . . . or, just one drink an hour or one hour for each drink before driving.
- * If you are hosting a party, close the bar an hour before you expect guests to leave to give that extra margin of time they need before taking the wheel.
- * Persuade a tipsy guest to let someone else drive him home.
- * Remember, pedestrians celebrate, too. Be on the lookout for revelers on foot.



Dios Bendiciona Bo Pascu

Dios bendiciona bo Pascu unda cu bo ta

Y mantene bo curashi candi manera luz;

Pasobra alma di hende ta e bela di Dios

Y e ta candi ariba e nochis mas escur-

Dios bendiciona bo Pascu unda cu bo ta

Y mantene bo fuerte den bo fe;

Pasobra Espiritu di Dios ta refugio di hende

Y e lux den hende su hogar.

Maria Bd Huia Cu Seguridad

Atencion pa Jugetes

Lo bo lora un accidente como regalo? Pesey, ora di escoge jugetes

- Considera e edad yabilidad di e mucha.
- Jugetes electrico mestre tin e etiqueta UL.
- Tira bista pa jugete cu randnan skerpi of partinan cu por ser rancá y gull pa mucha.
- Evita jugetes di tira cu por causada danjo na wovo.

God Bless Your Christmas

*God bless your Christmas wherever you are
And keep your courage bright;
For the spirit of man is the candle of God,
And it burns on the darkest night.*

*God bless your Christmas wherever you are
And keep you strong in faith;
For the Spirit of God is the refuge of man
And the light is his dwelling place.*

(Hazel Adams)

Celebra cu Seguridad

Ora bo ta hisa e kelki di brindis hunto cu bo familia y amigos durante la temporada de Pascu y Anja Noche, corda esaqui: Mas di mitar di tur accidentes di trafico fatal ta envolve hendenan cu a bebe.

* Ta tuma bo curpa como un ora pa elimina e alcohol di un solo trago. Atene bo na e regla di "un si, un no" . . . of, tuma solamente un trago den un ora of un ora pa un trago promer cu bo bai stuur.

* Si bo ta tene un fiesta cerrada en bar un ora promer cu bo ta spéra pa e huespedes bai pa duna e extra margen di tempo cu nan mestre promer di sinta tras di stuurwiel.

* Persuadi un huesped cu ta un poco bao di influencia pa laga otro hende stuur pe.

* Corda tambe, cu tin hende na pia tambe cu ta celebra. Tira un bista pa eshan cu ta paseando na pia,

Message to a Driver A Resolution for the New Year

A
Happy
and
Safe
1977

I am the motor vehicle.

I am the product of thousands of hours of thinking of those who developed me.

I am probably the most useful mechanism that has been made to facilitate the movement of persons and property in the interest of better living.

I should be one of the great blessings bestowed on mankind.

Yet, in my vital parts I carry death, destruction, mutilation, pain and suffering.

My power is so great you must control it or accidents will result.

Every time you drive me, please make me a good servant.

I do not wish to kill, maim, destroy.

YOU can prevent me from doing so by controlling yourself and by controlling me.

Mensaje pa e Chofer . . . Un Bon Resolucion pa Aña Nobo . . .

Un
Año
1977
Feliz
y
cu
Seguridad